

# EXAMENE DEMOCRATICE

— Aurel POP —

Dictaturile nu au nevoie niciodată să demonstreze că sunt dictaturi. De unde și nenorocirile pe care le aduc. Alceva este cu democrația, care trebuie să demonstreze dela caz la caz că este democrație. Dar nu întotdeauna se ia în serios acest permanent examen.

În fața unui astfel de examen se află azi Germania Federală, care pe de-o parte e arătată mereu ca democrație model, iar pe de altă parte este mereu pusă la îndoială din cauză că Germania nu are tradiție democratică (ce Dumnezeu ar fi aceasta), dar se aduc și argumente psihologice: Germanii, se zice, nu cunosc decât două situații, una aceea de a comanda și alta de-a fi comandați. Cu alte cuvinte: chiar în democrație acest defect al ignorării poziției specific democratice a "liberului arbitru-civici" poate să se dea pe față sub ascunzul formal democratic.

Nu știm dacă este așa sau nu este cam așa. Dar în Germania liberă se poate arăta ca în orice democrație că există interese de stat care ajung în contradicție cu princi-

piile democratice. Ceea ce poate deruta pe naivii care iau literă de evanghelie idealismul din discursuri. Dar cu toate acestea, democrația trebuie luată în serios, și defectele ei pot fi oricând - îndreptate, dacă cei ce au democrația în mână se țin de principiile ei. Așa că putem pune democrațiilor în general o întrebare: mai este legitimă o putere de stat, ce se pretinde democratică, atunci când lezează interesele de existență ale unei minorități etnice, oricât ar fi ea de restrânsă? Cum sunt, de pildă Românii, împrăștiați prin toate democrațiile lumii.

Democrațiile reale, adică aliații occidentali, au condamnat nelegitima interpretare a intereselor de stat care-au dus la genocid. Așa trebuia, așa s'a făcut, însă jurisprudența Nuremberg n'a mai fost aplicată, parcă ar fi intrat în pământ. Dar crima contra umanității poate fi și altfel decât "masacru" fizic. Există și un genocid moral. Amândouă feburile de genocid au fost perfect combinate numai de comuniști, spre deosebire de național-

socialiștii care-au procedat "turcește", adică au masacrat atâtea milioane de ne-Germani, cum au făcut Turcii în 1916-17, cu Turcii.

În momentul de față Românii liberi din țara model democratică Germania liberă, sunt puși chiar de această democrație în fața unei penibile situații de necesitate, care contrazice principiul democratic fundamental al respectării opiniei. O instituție culturală românească din exil, veche de 37 de ani, "Biblioteca Română-Institut" din Freiburg, Germania de Vest, ajutată în ultimii 15 ani cu un modest subsidiu din partea guvernului federal, este pusă în fața unei imposibile alegeri: ori urmează politica de deschidere și colaborare a guvernului cu țările comuniste, ori renunță la modestul subsidiu care în caz contrar i-se retrage. E drept, 22 de ani până a venit acest subsidiu, Biblioteca s'a susținut prin ajutorul Românilor din exil. De asemenea materialul însuși al Bibliotecii, mii de cărți, a fost dăruit cu încetul de Români,

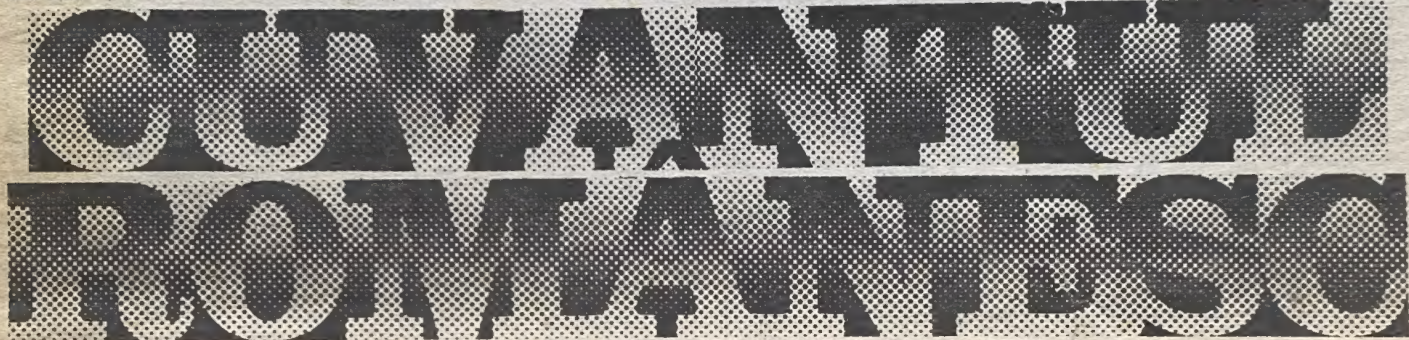
sau prieteni ai Românilor, care au lăsat testamentar fonduri nominale.

Desigur că Statul democratic Republica Federală Germania, vrea să scoată Germanii rămași încă în România, în număr de aproape 400 de mii. E drept, Românii liberi au peste douăzeci de milioane de prizonieri în România, iar în Occident sunt mult mai puțini chiar decât Germanii din R.S.R., dar acești Români liberi din Occident încarnază tradiția libertății naționale și cetățenești, împotriva genocidului moral din R.S.R., care merge latent către combinarea cu genocidul fizic cum începe să se vadă de câțiva ani. O minoritate din Germania liberă militează cultural pentru libertatea României. Dar imensa majoritate germană, 62 de milioane, amenință să constrângă această infimă minoritate la alinierea cu regimul de genocid moral din România de azi. Judecata e simplă: noi avem 400 de mii de Germani acolo, vrem să-i scoatem și puțin

Continuare în pag.3

ISSN  
0705-8365

Printed in Canada  
Imprime au Canada



THE ROMANIAN VOICE

THE LARGEST ROMANIAN NEWSPAPER IN THE FREE WORLD

ANUL 11 Nr. 126 - OCTOMBRIE 1986 -

PUBLICAȚIE LUNARĂ

DIRECTOR: GEORGE BĂLAȘU

CIRCULĂ ÎN ROMANIA, CANADA, AFRIKA, ARGENTINA, ANGIA, AUSTRALIA, BRAZILIA, BELGIA, CHILE, DANEMARCA, ELVEȚIA, GERANIA, GRECIA, FRANȚA, ISRAEL, ITALIA, OLANDA, ROMANIA, SPANIA, S.U.A., SUEȚIA, TURCIA, YUGOSLAVIA, NOUA ZEELANDĂ

## DESFIINȚAREA FIINȚEI NEAMULUI

Eugen BĂRSAN

Este vorba de o problemă care a început să constituie o îngrijorare de când România a fost dată cheremului ruso-sovietic și implicit comunismului. De atunci și până acum această îngrijorare a crescut și crescut în chip firesc cu fiecare an de captivitate care s'a adăugat. Fiecare din acești ani de tot mai teribile măsuri politice, polițiste, agrare, economice, culturale și de extreme represii, a ros tot mai adânc în ființa Neamului a cărui element vital e spiritul. Tot ce s'a întâmplat și se întâmplă în România captivă dela întemnițări, reeducări și ucideri, dela colectivizarea pământului agricol, încadrarea silnică a Românului în sistemul marxist și până la infometarea țării, a fost și continuă încă a fi, în chip diabolic și consecvent, concentrat asupra obiectivului: desființarea ființei Neamului. În chip clar de câțiva timp procesul acestei distrugerii a atins limita unei amenințări alarmante.

Natural, Rușii nu pot decât să se bucure că Neamul Românesc își pierde consistenta spirituală sau ființa lui, iar pe de altă parte prepușii lor din țară frează și ei de bucurie cu privire la așa ceva, pentru că pe cât Neamul devine spiritual mai slab ei se simt mai bine și mai sigur în șaua pe care-l călăresc. Ne găsim deci în fața unui grozav proces de planuită desființare a ființei Neamului.

De ce această desființare? Pentru că ființa istorico-spirituală a Neamului este văzută ca ultimul bastion de rezistență în contra nesațului politic rusesc de acaparare a României și nu mai puțin în contra politicii anti-naționale și anti-sociale a regimului comunist din țară.

Toate tragismele prin care este trecut Neamul în scopul supunerii lui regimului marxist, au deci în final o importanță mult mai adâncă decât cea care ar părea că ar fi legată doar de atingerea unor obiective imediate. Astfel dincolo de aparentul imediat scop al tuturor crimelor săvârșite de comuniști și văzute pe capitele mai mult sau mai puțin aparte, e obiectivul

Continuare în pag.3

## IMOBILISM MACABRU

— Adrian B. COSMA —

Cineva din țară spunea că România de azi poate fi comparată cu un sistem de canalizare al unei metropole total infundat, așa că murdăria care nu se mai poate scurge începe să inunde metropola, amenințată să se scufunde sub valul dejecțiilor.

În R.S.R. nu mai merge nimic și toată costisitoarea însăilare a "societății socialiste" se descompune ca orice se clădește pe o baltă de noroi. Acest noroi nu este "poporul român" ci scursorile lui, care există și la Români, ca oriunde. Toți comuniștii din jurul țării noastre, sateliți sau din centrul, sunt în felul lor mai aproape de un "omenesc", e drept foarte oprimat, dar care nu e chiar mort în minoritatea conducătoare. Putroșenia morbidă a noii clase dela noi este unică în lume, iar între criminalitatea fizică a unui Pol Pot și criminalitatea morală din R.S.R. este o certă asemănare de grad.

Nu la noi, ci la Moscova a apărut un manifest, ajuns în Occident și comentat sub numele de "Manifestul dela Moscova". Autorii nu sunt cunoscuți nominal, dar este cert că aparțin celor mai înalte trepte ale ierarhiei comuniste. E

vorba de un text de 17 pagini, cu titlul "Manifest adresat cetățenilor Uniunii Sovietice", și care a fost distribuit întregii presei și conducerii comuniste moscovite, din partid și guvern.

Esența manifestului ar fi o vastă reformă de structură a executivului, și anume un pluralism, pe bază socialistă, care să încheie perioada monopartinică absolută. Față de pluralismul burghez-liberal-capitalist din Occident se dorește un pluralism muncitoresc-liberal-necapitalist. Toate stările, muncitori, țărani, cadre tehnologice și culturale, ar avea fiecare organizația sa politică proprie.

În comentariile occidentale se observă că ideea unui pluralism pe baze socialiste a fost încă din 1953 lansată de Milovan Djilas; în general în manifest sunt și idei din "Primăvara dela Praga" din 1968, și ecouri ale discuțiilor reformiste din Germania de Est; la sfârșitul anilor '70. Sunt, bineînțeles și ecouri din "experimentul economiei de consum" din Ungaria. La toate acestea se adaugă

evident și contribuția cu inițiativa celor din lumea Kremlinului. Unde e R.S.R.-ul? Nici urmă. Din ciupercăria ceașistă n'a scipit nici o "scintile" de inspirațiune. În R.S.R. s'a ajuns pe țară la o insulă sui generis, în care lumea este redusă la lupta de-a ține cât se poate capul afară, tot înnoțând în lăturile ieșite din canalul infundat.

"Manifestul" are gânduri foarte judicioase, ca de pildă: "Uniunea Sovietică este pe cale de-a ajunge una dintre cele mai subdezvoltate națiuni". Cu toate că în URSS nu bătule sinistra penurie din R.S.R., manifestul pune problema fundamentală a demnității, a libertății psihice și a generalei condiții strict culturale. "Eterna goană după bunurile de bază și mărurișurile traiului zilnic, nu mai lasă omului nici timp nici energie pentru satisfacerea necesităților spirituale și culturale". Avem aici proba unei noi mentalități care se dezvăluie în elita conducerii sovietice. Cine s'a mai crează că "vin Rușii" dacă în R.S.R. ar fi mai multă milă de om?

Se dovedește că în lăuntrul unei conduceri

comunist-imperialiste, ca a Sovietelor, există și oameni de o categorie morală și intelectuală de primul ordin. Cine ar căuta așa ceva în R.S.R. nu ar găsi nici urmă.

Orice virtute umană nu e de găsit în cadrul conducerii comuniste din R.S.R.: adevărată "tufa de Venetia". Nimicul nimicului. În conducerea de azi a R.S.R. -ului nu este decât cea mai joasă colecție de mediocrități, de amoral, de inculti total și de zbiri fără nici o urmă de conștiință. Nicăieri n'e fost atins gradul de cinism din R.S.R.

Din partea "vărfului" piramidei nu e nimic de așteptat. Iar "baza" este adusă la un grad de abrutizare pernicioasă, prin munci epuizante și sterile, prin lipsurile cele mai înjositoare, prin frica de toate zilele ce nu lasă oamenii nici să doarmă.

Ce poate urma acestei imobilități a morții, este aproape imposibil de închipuit. Oricom comuniștii viitori nu vor putea desfunda ce s'a infundat în "epoca de noroi" al cărei fel apare a fi fost să transforme România într-o țară de călai și paralizici. □



# editorial

## UN NOU INSTRUMENT DE LUPĂ ROMÂNEASCĂ

La Săptămâna Câmpului Românesc din anul acesta s'au framântat tot felul de probleme, în cadrul debaterilor care au avut loc. Și tineretului care a venit în număr apreciabil a ridicat întrebări și a făcut propuneri, care nu pot fi desconsiderate de adevărații luptători ai exilului nostru. Una din chestiunile spinoase a fost aceea care privește reprezentanța românească în fața instituțiilor non-guvernamentale, pentru a se aduce lumină asupra treburilor românești, asupra stărilor din România, din trecut și din prezent și pentru a arăta și promova adevăratele aspirații de viitor ale poporului român.

S'au făcut, după 1944, multe încercări de apărare a intereselor românești, pe mai multe planuri de activitate și s'au obținut, în anumite împrejurări, și rezultate favorabile ale cauzei românești. Nu se poate nega că a existat bunăvoință în această direcție. Au existat însă deficiențe și piedici care au încetinit activitățile românești și alteori, le-au anulat, în anumite sectoare. Nu ne revine nouă, la acest ziar, să facem inventarul deficiențelor. Noi suntem preocupați, în primul rând, de șansele de astăzi și de viitor, pentru tot ceea ce este românesc. În același timp, recunoaștem toate realizările bune ale grupărilor care, în trecut au servit cauza românească, după vederile lor.

Astăzi, lupta este mai încrâncenată și exilul este maturizat, în urma experiențelor multiple pe care le-a cunoscut și se cer forme noi de reprezentanță românească, pe măsura condițiilor de azi, și cu învestiri serioase de rodnicie.

Co-existențialismul, care a adus atâtea amărăciuni și a diminuat lupta românească, a dispărut aproape complet din preocupările exilului. Au rămas mici insule, nesemnificative și anacronice. România comunistă nu mai poate înșela Occidentul și exilul, după eliberarea părintelui Calciu și după revelațiile fostului ambasador american la București, Funderburk. Falsul mit al unei independențe comuniste românești, față de Moscova, s'a destrămat. Astăzi, ostile stau față în față și exilul are datoria să-și proiecteze o nouă strategie pentru eliberarea României. Să exploateze succesul de până acum, după ce regimul comunist dela București a devenit impotent pe plan internațional. Acest regim nu mai dispune de nici un fel de credit politic, moral și ideologic.

Pe de altă parte, au apărut factori politici importanți și efectivi, care au înțeles sensul profund al unui exil, ca entitate luptătoare și au desprins direcțiile de orientare a viitorului lumii. S'a creat, adică, un climat favorabil tezelor exilaților, mai ales în lumea americană, inclusiv guvernul american.

În fața acestei situații cu profil nou, Români exilați au nevoie imperioasă de un instrument de luptă, care să acționeze pentru interesele vitale ale lor, cu eficacitate și pe plan național, ca să poată face față tuturor chestiunilor celor mai delicate și sensibile, cât și a celor dure și viguroase, în care nu se pot face compromisuri.

Tentativele recente din America, în această direcție, s'au dovedit fructuoase, și în curând se vor face comunicările publice necesare, pentru ca toată răspândirea exilaților români să știe despre ce este vorba: că va exista o reprezentanță românească pe lângă factorii politici și culturali, prin care se vor intensifica străduințele celor ce luptă pentru o Românie adevărată, creștină și frumoasă.

George BĂLAȘU

## CĂTRE CITITOR

**SPRE CUNOSTINȚĂ:** Ținem să facem cunoscut că **REDACTIA ACESTUI ZIAR** nu împărtășește totdeauna ideile și punctele de vedere ale colaboratorilor din articolele semnate.

## ABONAȚI-VĂ

LA ZIARUL "CUVÂNTUL ROMÂNESC"

Abonamentele și reînnoirile lor, se pot face după cum urmează:

- Din Canada și U.S.A., se pot trimite "Cec Poștal" (Money Order) sau "Cec Personal."
- Din Europa și alte Continente, prin "Mandat Poștal" sau "Cec Internațional" pe adresa ziarului:

CUVÂNTUL ROMÂNESC, Box 4217, Station D,  
Hamilton, Ontario, Canada L8V 4L6

Second Class Mail Registration Number 4133

## REÎNNOIȚI-VĂ ABONAMENTUL

## PRIORITĂȚI ACTUALE ÎN ORGANIZAREA ȘI CREȘTEREA EFICIENȚEI EXILULUI ROMÂNESC ANTICOMUNIST

—Dr. Florin MATRESCU—

Adunările libere dela Frankfurt (11.01.1986) și Paris, (12.04.1986) au marcat pași importanți în realizarea unui grad mai mare de coeziune și implicit de eficiență în cadrul diasporei române anticomuniste.

În același timp, a înălțat în parte opiniile pesimiste, răuvoitoare sau telecomandate de guvernul dela București, concentrate pe două linii principale de atac: 1) Unitatea de acțiune a Românilor este o himeră și deci ea nu poate deveni niciodată o realitate; 2) Totul este numai un montaj machiavelic al Dl. Rațiu, ce încearcă subordonarea celorlalte organizații românești din exil, fie ele mari sau mici.

Semnificativ pentru acest an este că unirea (în sensul organizatoric și al eficienței) este un deziderat de mare urgență, cerut de o manieră dramatică de cei din țară (inclusiv de rezistența anticomunistă din România), de majoritatea exilaților români (îndeosebi de tinerile generații grupate sau nu în diverse organizații și - lucru mai nou și cu semnificație deosebită - chiar de anumite cercuri politice conservatoare occidentale).

În acest context, fără pretenții de exhaustivitate sau extremă competență, cred că prioritățile Românilor anticomuniști și de bună credință pentru anul 1986 vizează realizarea următoarelor obiective:

1) Elaborarea unei platforme comune a Românilor din exil, atât sub aspectul unor țeluri comune ("Obiective fundamentale")

unanim acceptate, cât și al unor acțiuni concrete ("Plan de acțiune") realizabile cu forțele umane și financiare disponibile în acest moment. Proiectul elaborat în cursul anului 1985 de semnatarul acestor rânduri în numele Filialei germane a URL și "Proiectul de Declarație-Program" expus de Dl. Ionițoiu în Adunarea dela Paris, pot fi luate eventual ca puncte de plecare ale unor discuții pe această temă. Sugestii de ameliorare sau completare a acestui Proiect de organizare am primit până în clipa de față din partea Domnilor: Constantin Mareș, Constantin Iohrend și Aurel Turcanu, toți din R.F.G.

Socotesc absolut necesar ca în cursul acestui an, șefii organizațiilor românești prezente la Paris, să-și onoreze promisiunea făcută în declarația finală și să elaboreze o asemenea platformă comună de principii și de acțiune, care să fie dată publicității în presa din exil, ca fundament al unei colaborări viitoare rodnice și necontroversate. Dacă dorim constituirea unui front eficient anticomunist, trebuie să-i delimităm neapărat coordonatele, ca opțiuni principale și acțiuni concrete de maximă urgență.

2) Exilul românesc și cei 22 de milioane de Români din țara noastră au de asemenea nevoie stringentă de un organ reprezentativ, care să-i sintetizeze opțiunile politice, să-i coordoneze acțiunile și mai ales să-i dea credibilitate în contactul cu cercurile politice occidentale (factorul ex-

tern). Deși necesitatea unei reprezentanțe a exilului românesc frizează bunul simț și nu necesită ca atare justificări, voi încerca totuși în cele ce urmează să punctez principalele argumente în sprijinul acestei idei de importanță capitală:

a) În primul rând, un organism reprezentativ constituie unica posibilitate de centralizare și utilizare a competențelor românești din exil. Dacă acceptăm ca reale cifrele de 100-150000 de Români exilați, din care interes pentru problemele politice nu arată mai mult de 2000-3000 (după estimările Domnului Horia Stamatu, în Cuvântul Românesc din Iulie 1985), realizăm cu ușurință faptul că numai valențele cumulate și dirijate de un for central pot fi eficiente în lupta anticomunistă. Numai crearea unor colective de lucru pe probleme concrete (așa cum voi reveni mai jos) poate face față situației actuale, mai ales în raport cu modestia sprijinului din partea cercurilor politice occidentale.

b) Numai un for reprezentativ ne poate da credibilitate în fața factorului extern ca audiență, susținere financiară, etc., permițând în același timp, constituirea unui sediu central al rezistenței anticomuniste românești.

c) Urmarea exemplului altor națiuni și popoare (congresul mondial armenesc, evreiesc, al Țiganilor, exemplul Balticilor și Polonezilor din exil, al Iranienilor, etc.) n'ar trebui nici el uitat în mod voit. În ultimii ani eroicii Afgani, învingând

barierele tribale sau de altă natură, s'au prezentat și ei în fața agresorului tot ca un front unic de luptă, sporindu-și în acest mod substanțial eficacitatea. Biroul informativ al Mojahedinilor din Bonn ar trebui vizitat de toți cei ce nu înțeleg corect rolul unirii în lupta anticomunistă.

d) Numai un asemenea organism poate constitui un suport credibil pentru Români din țară, un organ de coordonare al rezistenței anticomuniste din țară, gata pregătit în plus, să facă față unor schimbări de situație explozive și poate imprevizibile (greve, demonstrații, război, etc.)

e) Cred că inserarea în mișcarea anticomunistă mondială și o susținere financiară în cadrul acesteia capătă șanse sporite, odată cu constituirea unui for unic de coordonare al exilului românesc.

f) În sfârșit, în lipsa unor partide politice active în exil (de pildă activitatea PNT în exil este meritorie, dar nu suficient de energică și convingătoare, datorită în primul rând diviziunii interne, iar crearea unui partid modern creștin democrat rămâne deocamdată numai un proiect discutabil, aflat în gândurile câtorva Români din exil), prezența acestui for devine stringentă. Comemorarea din acest an dela Soultzmat a trezit multe speranțe cristalizate de mai multe conaționali în presa din exil dar, din păcate, neobiectivate până în clipa de față. □

## CĂTRE REDACȚIE

\*AUGSBURG, GERMANIA DE VEST - Din moment ce Dnul Camilian DEMETRESCU a făcut un serviciu național căutând în arhiva prăfuită a cimitirului din Palermo mormântul lui N. Bălcescu, ar fi bine să dea în presă datele pentru ca eventual și alți Români turiști prin Palermo să aibă ocazia să găsească locul de veci al îndureratului exilat, să îngenucheze și să deponă o floare, o lumânare și desigur dacă nu o lacrimă sau o rugăciune, mult mai de folos celui de sub glie, cel puțin creștinescul și românescul nostru "Dumnezeu să-l ierte!"

Am așteptat să găsesc în articolul Domniei Sale "Înmormântarea revoluției", Cuv. Rom. Aug. 1986, date despre locul mormântului și m'a nemulțumit că nu le-am găsit. Sunt convinsă că este o scăpare. Pentru repararea ei cred că ar fi bine ca Dnul Demetrescu să revină cu un nou text pe această temă poate chiar cu o fotografie. Cred că ar fi de dorit ca organizațiile din exil, în speță CNR să se ocupe de mormântul lui Bălcescu și dacă cel puțin deocamdată acolo nu se poate organiza un pelerinaj anual ca și la Soultzmat (nu e atât de central) ideea poate rămâne în atenție pentru exilul românesc cu ocazia unui oarecare eveniment, o consfătuire sau congres.

Teresia B. TATARU

\*MILANO, ITALIA - A-juns de curând în Italia, am avut ocazia să citesc parte din publicațiile românești din exil. Am fost plăcut impresionat de înalta morală și linia net anticomunistă a ziarului Dvs., comparativ cu celelalte publicații.

Florin CONSTANTIN

\*ROMANIA - În sfârșit, după doi ani de tăcere îți scriu, Mai întâi îți mulțumesc pentru cadoul trimis. Voi încerca să-ți povestesc viața de aici. Iarna anulului 1985 a fost cel mai mare chin pentru întreaga nație română. În diferent de poziția orașelor (munte sau ses) am îndurat cu toții un frig groaznic. La -20 gr. C. afară, în casa era o temperatură de 6-10 gr. C., iar dacă afară erau -14 gr. C., în casa erau 12 gr. C. La serviciu + 6 gr. C., de îți înghețau mâinile pe aparate sau pe creion. Iarna lui 1986 a fost mai blândă și am dus-o puțin mai bine (12-17 gr. C.) în casă, luna Februarie fiind singura mai geroasă. Români au scos chiar și versuri cu această ocazie: Afară-i frig, în casă-i frig, Deschid fereastra și strig: Să ne trăiești din inimă, Partid!

Pe lângă acest stres, urmează al doilea: stingerea luminii începând din Decembrie până în Martie inclusiv, în fiecare zi de câte 2-3 ore la câte 2 ore sau mai mult. Rezultatul: lifturi care se opresc având persoane în ele, incubatoare cu noi născuți care mor, lipsă de pâine către o jumătate de zi, etc.

Anul acesta au mai găsit cu ce să ne înnebunească. Începând cu luna Mai, au redus foarte multe mijloace de transport în comun și continuă cu succes acest lucru și în luna Iunie. Toți înjură și țipă, dar pe nimeni nu interesează nimic. Suntem tratați ca animalele, ni se dă să mâncăm cu porția, cât să nu murim, pentru a putea îndeplini planul. De fapt următoarele lucruri sunt mai importante: îndeplinirea planului și a exportului, nașterea de cât mai mulți copii și economisirea la sânge a tot ce se poate. Cum trăim, cum mâncăm, cum cresc acești copii nu interesează pe nimeni. (Pentru faptul că noi nu avem copii, plătim lunar 800 lei taxă).

Și toate câte se întâmplă sunt pentru buna stare și fericirea poporului. Dușem o viață de animale, după orelle de serviciu alergăm după mâncare. Seara când mă culc (nu apuc să dorm decât 6 ore pe noapte), vâna dela piciorul stâng zvâcnește puternic și mă doare tare rău, mă gândesc ce fericit sunt cei ce au murit și nu mai suferă.

Sper că vei primi această scrisoare.

X.Y.



# UMBRA LUI EMINESCU

—Corneliu ARVINTE—

Ce-ți doresc eu ție, dulce  
România / Tara mea de  
glorii, țara mea de dor? /  
Brațele nervoase, arma de  
târzie / La trecu-ți mare,  
mare viitor: Fiarbă vinu'n  
cupe, spumege pocălul /  
Dacă fiii-ți mândri aste le  
nutresc; / Căcîrămâne stân-  
ca, deși moare valul, / Dulce  
România, asta ți-o doresc.

Versurile marelui poet  
patriot de un vibrant  
răsărit național, își poartă  
ecoul nemuritor dela o  
generație la alta, până din-  
colo de granițele țării pe  
care a iubit-o din toată  
fibrele ființei sale. Dragostea  
pentru poporul său  
năpăstuit și secăt de seva  
sutelor de ani, a preamărit-  
o ea nimeni altul. În puținii  
ani pe care i-a trăit, a știut  
să așternă pe hârtie senti-  
mente și gânduri, care  
veneau de pe o gamă mai  
mult decât unică. Pe scara  
trenului, care-l adusesse la  
Viena pentru tratamentul  
neerectărilor boli cu ochii  
duși în fundul capului, a  
căror privire rămăsese  
îndreptată spre țărmoșii  
natale, el, marele  
Eminescu, striga:  
"România liberată!  
România liberată!" S'a  
stins precum o lumânare în  
adierea unui vânt de Iunie,  
ducând cu el frământări și  
neliniști până dincolo de  
mormânt.

Fantoma Luceafărului  
poeziei românești, de  
aproape o sută de ani  
privește neobosită dela  
un capăt la altul al țării,

doar ca simplu martor al  
unor vremuri jalnice. Si  
pentru că tot suntem în  
epoca muncii planificate,  
biata fantomă și-a  
organizat un plan de per-  
spective, având ca obiectiv  
principal, vizitarea unor  
sectoare de activitate  
culturală și educativă. În  
timpul existenței pămân-  
tene desfășurase o muncă  
intensă în domeniul  
culturii, unde pătrunsesse o  
serie întreagă de diletanți.

Pentru o confruntare cu  
realitatea găsi de cuviință  
să treacă în revistă sar-  
cinile trasate de gloriosul  
P.C.R., în frunte cu "cel  
mai iubit fiu al neamului  
românesc". Pentru  
înșușirea directivelor  
enunțate cu ocazia  
diferitelor plenele și  
congrese, se strecură într-o  
librărie să subtilizeze un  
volum elegant ce purta  
nesfârșitul titlu: "România  
pe drumul construirii  
socialismului și a societății  
multilaterale dezvoltate".  
Spre stupefacție sa  
descoperi și varianta  
engleză a aceluiși  
volum. Probabil că tovarășii  
comuniști ori fi spus: "Păi  
de ce domnii capitaliști să  
nu ia modelul unei societăți  
bazate pe principii  
științifice? De ce să nu  
cunoască și formele de  
democrație comunistă  
într-un stat unitar de o  
înaltă finută morală?"

Ce contează rezultatul  
final, atâta timp cât unul  
de viață nobilă dintr-o țară

avansată din punct de  
vedere tehnic și cultural  
spusese la vremea lui:  
"După mine potopul."

În sinea ei, geniala fan-  
tomă gândi, că după  
patruzeci și ceva de ani de  
când comuniștii au preluat  
conducerea, trebuie să se fi  
petrecut mari schimbări în  
viața poporului.

Prima dată își propuse  
să inspecteze acel sector,  
unde se formează tîne-  
rele vârstare, speranța  
viitorului luminos al patriei  
socialiste. De bună seamă  
se ivise acum prilejul unic  
de a face comparație cu  
realitățile, pe care le trăise  
mai bine de o sută de ani în  
urmă. Vizită un cămin,  
unde erau aduși imediat  
după răsăritul zorilor  
copilași de 4-5 ani, care  
încă mai mofăiau pe umerii  
părinților lor.

Toți erau îmbrăcați la fel  
într-o uniformă ce le dădea  
dreptul să se numească  
"Soimii patriei". Nu-i  
trebuia mult să descopere  
spre o mare descumpănire,  
că programul acestor făp-  
turi nevinovate era dureros  
de politizat, condus de așa  
zise educatoare. Pretinsele  
educatoare nu erau decât  
nevestele unor militieni,  
securiști sau activiști de pe  
la diferite consilii,  
preocupate de modă, bărfa  
locală și mai mult decât  
orice, propria persoană.  
Băieții și fetițele în  
nevinovăția vârstei erau  
torturați cu poezii și cân-  
tece patriotice și  
revoluționare din care nu  
înțelegeau nimic. În cele  
din urmă reușeau să  
înregistreze în creierășii  
lor esențialul: "tovarășii  
Nicolae și Elena Ceaușescu  
sunt adevărații lor părinți  
și călăuze în epoca de aur a  
societății socialiste". In-  
frigurată de imaginile  
oferite în lăcașele destinate  
șoimilor patriei, se strecură  
prin ușa din față a unei  
școli din vecinătate.

Dar ce deziluzie totală pe  
capul bieteii fantome, după  
ce constată ce se petrece în  
sistemul instructiv-  
educational.

Ce uluită a rămas săraca  
fantomă după ce a văzut  
programe încărcate de  
învățământ politic, ac-  
tivistăți permanente pe  
detasamente și cu pregătire  
militară, chipurile. Printre  
picățele ar mai fi rămas  
ceva timp pentru copii să  
mai învețe câte unele. La  
literatură și științe sociale,  
întreaga tematică se învâr-  
tea în jurul unui singur  
subiect-Nicolae Ceaușescu  
și familia, de parcă toată  
istoria țării începuse și se  
sfârșise cu ei.

Cu dureri de cap plecă  
din școală cu gândul să  
ajungă în domeniul artistic  
și scriitoricesc. Dar ce s'a  
întâmplat frățioare? Oare  
natura a fost atât de  
îngrată în ultimele decenii  
de nu a mai dat la iveală  
oameni capabili de a crea o  
operă de artă? Nu-i trebuia  
mult să vadă, că și aici nu  
erau decât așa zise talente  
prefabricate peste noapte,  
celebrități trecătoare, care  
își închinău limitată lor ac-  
tivistate temerărilor cărm-  
maci.

Umplută de rușine,  
dureri și lacrimi datorită

# MULTIPLICITĂȚILE LUI "23 AUGUST"

Mas-media reseristă, cu elanul  
nepăsării, a început să improaște peste  
graniță terciul galben al istoriei făurită  
în anii lumină ai "Epocii de Aur".

Descrierea evenimentelor dela 23  
August se bazează pe principiul casei de  
modă Dior care taie sau lungeste fustele.  
Ziarele bucureștene taie din adevăr și  
lungesc pomelnicul cu faptele mărețe ale  
partidului încercând să ne convingă că  
pe Canalul Dunărea-Marea Neagră se  
plimbă balenele cu covrigi în coadă.

Pentru că "Epoca de sofran" să capete  
lustru pe meridiane se adaugă aplauzele  
inserate contra-cost.

Astfel, în bine necunoscuta revistă  
franceză "La Revue Parlementaire"--  
într'un număr condensat pe două luni  
(Iulie-August)--se publică "versiunea  
1986" a loviturii de stat dela 23 August:  
"Prin acest act-scrie bine necunoscuta  
revistă franceză-coaliția națională an-  
tifascistă, al cărei nucleu catalizator a  
fost partidul comunist român, a răsturnat  
regimul dictaturii militare, i-a  
arestat pe conducători..." etc.

După cercetări nădușitoare ajung la  
aceiași concluzie și prietenii noștri  
nedespărțiți dela revista "Tinerii  
Africani", precum și alte publicații, tot  
atât de bine necunoscute, din Cuba,  
Vietnam sau Etiopia.

Omagiile "obiective din presa mon-  
dială" sunt "megafonizate" de scribii  
Bucureștiiului care lasă impresia că  
liderii lumii au doar o singură  
preocupare majoră:

Cum stă tov. Ceaușescu cu prostata!  
Observați că partidele istorice au fost

înlocuite cu "coaliția națională an-  
tifascistă", iar faptul că Generalul Anto-  
nescu a fost arestat în Palatul Regal, cu  
ajutorul și consimțământul Regelui, sunt  
fapte minuscule pentru "nucleul catali-  
zator".

E timpul să fixăm roțile dela căruța  
istoriei.

S'a scris multe despre 23 August și  
fiecare a căutat să-și tragă spuza pe  
turtă, dar ne lipsește girul celui din vâr-  
ful piramidei care să ne dea amănunte:  
de când, cine, de ce și cum, că "unde" îl  
știm cu toții.

Indiferent de cum s'ar numi  
înșiruirea destăinuirilor, Cartea Albă,  
Albastră, ori Tricolorul întârziat, aceste  
precizări sunt imperative pentru a opri  
deraierea realității.

Dacă nu se va mărturisii adevărul gol-  
goluț și dacă nu se va mătura din colțuri  
tot gunoiiul ascuns de timp, să nu ne  
mire dacă mâine "Agerpres"-ul va  
publica următoarea știre:

BUCUREȘTI.-Cu ocazia zilei de 23  
August rămășițele fasciste au lansat  
zvonoii că'n RSR (România cum îi  
spuneau "Imperialiștii") ar fi existat  
voievozi, domnitori, regi sau partide  
politice. Pe pînul Dacilor a existat doar  
partidul comunist catalizator înființat  
de Buerebista acum 2500 de ani.

Ultimele descoperiri științifice  
dovedesc că partidul își trage rădăcinile  
din Cetatea Scornicești, Vatra  
Civilizației Europene.

Stroe MOLDOVANU

# EXAMENE DEMOCRATICE

Urmare din pag.1

ne pasă de genocidul celor peste 20 de  
milioane din România.

Se știe că pe cât se cedează mai mult  
comuniștilor pe atâtea se obține mai puțin  
dela ei. După cum și în politică morala era  
mai multă forță decât se crede, așa că  
orice contrazicere a principiilor morale de  
bază, aduce mai mult rău decât bine. E  
drept, U.S.A. e un stat al democrației  
democrațiilor, idealistă până în pânzele  
albe, așa că fără să aibă Americani de scos  
din România, gratifică un regim criminal  
cu avantajele de națiune privilegiată. Dar  
de ce să imite Europeanii pe Americani  
când nu au uriașele posibilități ale  
Americanilor?

Comuniștii vor să-și facă un "Institut  
Românesc" în Germania liberă, luând în

primire ce-au lucrat Românii liberi timp  
de 37 de ani. Dacă guvernul Republicii  
Federale Germania își închipuie că în a-  
cest fel ușurează situația Germanilor din  
România înseamnă că nu a învățat nimic  
din istoria ultimilor 40 de ani. Cum nu au  
învățat nici din faptul că nu trebuie să te  
lași atras într'un război mondial după ce  
ai pierdut unul. Așa cum în timpul lui  
Hitler era nevoie să se știe că un război  
mondial nu poate fi câștigat, și azi ar  
trebui să se știe că dela comuniști nu se  
poate câștiga nimic. De ce o națiune așa de  
mare, așa de frumos dăruită cu toate  
talentele, nu e capabilă să învețe un pic  
de...istorie? Mai ales că acum e vorba și  
de examenul democratic.

Aurel POP



realităților înconjurătoare,  
luă hotărîrea să se arunce  
pe coama unui vânt și să  
plece din granițele țării,  
pentru că nu mai putea  
înghiți grozăviile actuale.  
Se opri pe marginea unui  
lac imens cât o mare cu  
pajiști verzi și alei perpuite.  
Tulburată fără de măsură,

se așeză pe o bancă cu fața  
spre mările lac.  
În agonia ei cu privirea  
ațintită spre crestele  
valurilor recita câteva ver-  
suri, întorcându-și gându-  
rile spre țara din urmă:  
Ce-ți doresc eu ție, biată  
România, / Tara în urgie  
de cumpănită / Unitate'n

Corneliu ARVINTE

# DESFIINȚAREA FIINȚEI NEAMULUI

—Urmare din pag.1—

final spre care toate converg: desființarea ființei  
Neamului.

Un obiectiv care trebuie atins printr'un proces cât  
mai invizibil și care în chip trist scapă multora din  
vedere pentru că e aproape perfect camuflat de o falsă  
imaginație patriotardă pe care partidul a ținut să și-o  
facă. Pe o asemenea linie șnapanul care este în stare  
să-și creeze o imagine de om cinstit, comite de regulă  
cea mai reușită hoție. Tot așa și în materie politică  
comunisto-reseristă: sub imaginea deviatoare a unui  
fals patriotism care trebuie să camufleze crimele  
săvârșite și cele din plan, toată politica regimului  
comunist din țară duce pas cu pas la distrugerea  
ființei Neamului. Si toți aceia care, indiferent cum,  
îndeplinesc rolul de instrumente ale partidului ori  
chiar numai de binevoitori susținători ai lui cu păreri  
limitate, sunt conștient sau inconștient co-părtași la  
groaznică crimă de desființare a ființei Neamului,  
pentru că din tot ce comuniștii români fac, ceea ce în  
final contează este tragica operă de scoatere a  
Neamului din ființa lui, operă care nu poate fi con-  
testată fiindcă în fapt e mult prea evidentă.

Când privim cu înfiorare la Neamul Românesc  
văzut în tragica problemă din tema acestui articol, nu  
putem decât să ne oprim cu gândul la speranța că  
acest proces de desființare a ființei lui nu poate fi  
lăsat să fie dus până la capăt. De pe această poziție,  
care nu poate exclude în fond adâncă îngrijorare, e  
cazul să rămânem încrezători că de undeva și cumva  
va interveni o salvare. Si pentru că în general cea mai  
bună salvare e cea făcută "prin tine însuși", înțeleg  
în primul rând prin "undeva și cumva" cadrul  
Neamului din țară. Nu se poate ca Neamul Românesc  
de azi să nu mai aibă conștiință și demnitate în sânul  
lui. De acolo de unde acestea mai sunt, într-o bună zi  
ele trebuie să erupă și să impună un curs politic care  
să ajute salvării ființei Neamului, care în prezent e  
dată pe răpă.

Stim că într'un regim ca cel comunisto-ceaușist,  
conștiința și demnitatea sunt chestiuni de o extremă  
gravă problemă. Dar mai știm și că o coardă prea  
mult întinsă nu poate scăpa dela plesnire. E bine să  
fim încrezători că inevitabila plesnire, va ajuta la  
restaurarea demnității de care Neamul era imperios  
lipsă, ca o condiție de salvare a ființei lui.

Eugen BĂRSAN



# SEPTEMBRIE - LUNA DECEPȚIILOR

—Constantin MACRI—

De 40 de ani la fiecare mijloc de Septembrie popoarele captive din Răsăritul european tresaltă cu un plus de speranță la începerea lucrărilor Adunării Generale O.N.U.

În 1946, acum 40 de ani, cei din țară, căzuți sub ocupația pauperistă-stalinistă, au gândit că nu se poate întruni cel mai suprem for internațional fără ca să nu se ia în discuție tragedia lor. Ne priveam unul pe altul în ochi cu un tălc al unor iminente evenimente ce nu puteau să nu vină.

Noi eram, firește, de o sensibilă naivitate, iar cei ce se întruneau la New York erau de o obtuză

neînțelegere a istoriei. Și au trecut 40 de ani. Unde ne aflăm azi?

America s'a trezit, în sfârșit, prin glasul profetic al lui Ronald Reagan și prin spărtura făcută de Sovietici în gardul din spate al Americii, Nicaragua. Cele ce se petrec acum în Nicaragua sunt înfinit mai semnificative și mai esențiale decât cele petrecute în urmă cu 25 de ani în Cuba.

Nicaragua repetă fidel rețeta sovietică aplicată în țările Răsăritului european în urmă cu circa patru decenii. Absolut același scenariu. La început... "un front larg antifascist" în care comuniștii sunt într-o

evidentă minoritate, dar zgometos agitatorică și amoral disimulatoare, exact ca în cazul luptei contra dictatorului Somoza, iar după victorie cei cinci la sută se autoproclamă "majoritate populară" și procedează prin impostură și demagogie la eliminarea, pe rând, a tuturor "tovarășilor de drum".

Exact ca în Cehoslovacia, Polonia, România, etc. guvernul "larg democratic" al lui Petru Groza dela 6 Martie 1945 cuprindea un fost prim-ministru la Externe, Guță Tătărescu, un preot la Culte, Preotul Burducea și pe Anton Alexandrescu un anonim obedient și mediocru. Deci, s'a

spus, ambele mari partide istorice erau reprezentate, iar A. Vășinski pleca triumfător la Moscova după acest al doilea "23 August 1944".

Da, aceasta a fost farsa tragică, scena 1. Scena 2 urmează după doi ani și câteva luni când Georgehe Tătărescu este înlocuit cu Ana Pauker la Externe, Generalul Vasiliu-Râșcanu cu Emil Bodnăraș la Armată, iar Preotul Burducea cu Constantinescu-Iași, toți comuniști de marcă. Evident, în acești doi ani comuniștii s'au servit de Georgehe Tătărescu la Conferința de pace dela Paris.

După doi ani, trădătorii, care au împlinit rolul de

marionete trase pe sfoară de activiști pregătiți în U.R.S.S., au fost trimiși la plimbare fără nici un menajament sau explicație și ulterior au avut domiciliu obligator sau au fost chiar arestați. Marele Guță, acest pretins Talleyrand balcanic, se dovedise tot atât de servil ca pe timpul regelui blestemat Carol al II-lea. Adjunctul său, Petrică Bejan, și-a luat amanta și a plecat în Eldorado vestic, iar Alexandrinii, marele financiar, sfârșeau lamentabil în pușcărie cu "cocoșei" îngropați. După 20 de ani, ca în Dumas, l-am văzut pe Vasiliu-Râșcanu, generalul trădător, fără tocure la pantofi, bălbăindu-se într-un automobil supra-aglomerat. Mă gândeam că părea incredibil, că epava care-mi sta în față a girat cu sabia lui ingenuchieră unei nații. Mă întreb și azi, unde sunteți voi umbre bicesnice care ați pregătit prăbușirea unei țări încă din Februarie 1938, când ați conșimțat la dictatura unui rege decedat?

Cine va putea vreodată să uite, prostia, setea de putere a unui prim-ministru patriarh și a unui monocrat reformat, devenit ministru al ostirii? Niciodată nu se vor putea uita crimele acestei dictaturi regale, care prin complicități insidioase, a scăpat de sancțiunea mâinii populare.

A fost deci capitularea din Februarie 1938, cea din August 1944 și în sfârșit cea din Martie 1945. Toate sunt într-o indestructibilă legătură cauzală istorică. Legea demnității naționale, legea onoarei în fața istoriei, legea morală mai presus de orice, toate au fost călcate de minți obtuze și caractere lase.

Si a venit în sfârșit Yalta. Yalta care nu este un scut pentru dictaturile răsăritene decât printr-o interpretare capitulardă și mistificatoare. Prin fraudă, prin abuz, prin violență, prin desinformare și demagogie s'a făurit lanțul țărilor satelite, zdrobindu-se cu dispreț adevărata voință națională. Ieri ca și azi, după 40 de ani de "construcție socialistă". De 40 de ani aceste popoare strigă după ajutor.

Acest strigăt se

îndreaptă în special către forul internațional O.N.U., garant al păcii, al securității și legalității internaționale. Există un Statut constitutiv al O.N.U.-lui, există Declarația Universală a Drepturilor Omului, există Actul Final dela Helsinki, toate semnate și ratificate de U.R.S.S. și servii ei, și toată lumea privește cu dezolant scepticism că toate aceste legi internaționale sunt manipulate de forțe oculte pro-sovietice. Mai bine zis pro-opresive, anti-mane. La urma urmei experiența sovietică ar putea fi benignă dacă s'ar limita la granițele dela moartea lui Lenin.

Perspectiva sumbră s'a deschis prin cotropirile începute în 1939 cu Finlanda și continuate în 1940 cu țările baltice, România, Polonia și completate în 1945 când au căzut sub ocupația sovietică și Bulgaria, Cehoslovacia, R.D.G.-ul și Ungaria.

În fiecare Septembrie al fiecărui an, ne gândim că autorii situației sumbre din Răsăritul european, rămân surzi, opaci, în a auzi glasurile ungare din 1956, cehe din 1968, poloneze din 1981, și mai ales cele de dincolo de Zidul Berlinului din 1953. Ele se intensifică pe zi ce trece.

Gorbaciov s'a dus la Varșovia și a spus că drumul Poloniei este ireversibil pe "Calea socialismului". Nu este aceasta dovada unui tact politic și diplomatic ieșit din comun? Omul numărul unu al Rusiei Sovietice, vine în țara lui Lech Valesa și le spune Polonezilor, nu vă iluzionați, nu vă dau drumul din lanțuri niciodată. Dar presa internațională nu vrea să știe de Valesa sau Zbigniew Bujak, ci numai de Nelson Mandela și de morții dela Soveto, uitând pe cei dela Katyn.

Recent s'a ținut o Adunare Generală O.N.U., special convocată pentru a discuta problemele Africii și ale crizei sale economice endemice.

Avem dreptul să sperăm că odată și odată, se va hotărî o Adunare Generală special convocată pentru a discuta situația popoarelor captive din Răsăritul european. □

## APUSUL EUROPEI?

—Horațiu COMANICIU—

Care va fi mâine soarta Europei? Previțiunile sunt diverse, cele mai multe lipsite de optimism.

Michelel spunea în secolul trecut că "tăcerile Franței sunt agoniile Europei". Tot în acel secol, Renan adresându-se tineretului îl îndeamnă "să nu turbure somnul Franței". Valery, vorbind de lumea noastră, o consideră "ca o lume sfârșită". Daniel Rops se întreabă "dacă civilizația noastră aservită materiei, nu este o garanție a sfârșitului". Danilevski și Napoleon, precum și Tocqueville, au prevăzut ascensiunea Rusiei. Goethe spunea și el, vorbind de viitor, că "vede venind vremea când Dumnezeu ne va retrage bunăvoința și când va trebui să distrugă totul spre a reface creațiunea". Spengler, imediat după primul război mondial, scrie că civilizațiile au patru vârste, ca cele patru anotimpuri. În iarna lor, ele ating finalul. E vremea "când masa religioasă nu mai cunoaște decât lucrurile practice", când cum spunea Nietzsche "Dumnezeu e mort". E poate și timpul când cum scrie un mare filosof ce detestă elevația, Sartre, "nu văd în cer nici Bine Nici Rău, ca să-mi dea ordine".

Sumbre prevestiri deci pe lângă altele mai moderate, dar să luăm un autor de astăzi, recent, ce e remarcat în Franța și care în cartea lui "D'or et de bronze", vorbește de turburătoarea similitudine dintre declinul imperiului roman și acela al Europei de azi. Al Europei, dar nu al civilizației noastre. Autorul este Francois Fontaine.

Autorul spune că Europa ce trăim este o prefigurație a Romei cezariilor. Imperiul roman ce se întindea din Scoția până în Egipt, era și el capitalist, ca și Europa, cunoscând și piața comună. Roma cunoștea și ea cum o facem și noi, discriminarea socială. Cunoștea cosmopolitismul, libertatea religioasă și chiar și securitatea socială. Roma se credea în culmea ascensiunii, se credea

nemuritoare, dar s'a prăbușit deoarece s'a înșelat de inamic și a combătut prea târziu o criză economică puternică, care i-a fost fatală.

Roma credea că inamicul ei principal sunt Partii, când în realitate erau Germanii. Partii dominau comerțul de lux, al mătasei, aromelor, parfumurilor, produse de care Romanii nu se puteau lipsi. Ei aveau drept de tranzit. Expedițiile contra lor, se soldau cu imense pierderi. Partii se retrăgeau în deșert și ardeau totul în urma lor, ca Rușii sub Napoleon. Dar nu ei au doborât imperiul, ci Germanii, ce se organizau între Rin și Dunăre, nestingheriți după dezastrul lui Varus. Si Europa, se înșală de inamic, spune autorul, ca și imperiul roman. Si noi credem că inamicul nostru principal este cel ce pare a amenința din Est, înțelegând Rusia, când în realitate este lumea neevoluată.

Roma, ca și Europa de azi, era conservatoare dar de-o mare mobilitate economică și socială, ceea ce deschidea perspective tuturor. Avea și dreptul pretorian, foarte adaptabil, ce aducea un echilibru.

Autorul nu crede că slăbirea moravurilor a fost o cauză a decăderii imperiului, cum nici cezarii degenerați, Caligula, Claude sau Neron. Ei, spune el, n'au domnit decât vreo 30 de ani, ce este puțin în lungimea vârstei imperiului. Nu crede nici în ascensiunea creștinismului, drept cauză a căderii. Spune că existau legi contra destrăbălării făcute de August, că el le-a aplicat contra lui Ovidiu și celor două Iulii, fiica și nepoata lui, deși cu regrete. Legile contra decăderii morale s'au aplicat rar, dar stăteau ca o sabie a lui Damocles deasupra capului celor vizați.

O altă cauză, similară Europei noastre, ce a atins foarte grav imperiul roman, a fost o criză economică ce mocnea de lungă vreme și a izbucnit virulent spre finele domniei lui Marc Aureliu. Ceva asemănător crizei

noastre din 1931 și celei de azi. Deci devaluare, șomaj, urcarea prețurilor, greutatea schimburilor... Marc Aureliu moare la anul 170 după Hristos. El a încercat să învingă criza cu mijloace energice dar s'a stins înainte de-a reuși, pe marginile Dunării, la Viena, apărând granițele. După el urcă pe tron fiul său Commodus, care nu mai avea înțelepciunea tatălui. El părăsește câmpurile de luptă, îndepărtate Romei și se întoarce în Capitală, atras de-o viață comodă, nepermisă în timpuri grele. El găsește la Roma o populație, deja destul de impestriată, cosmopolită, ce nu mai semăna cu Roma regilor, austeră și eroică. Mulți veniseră din Orient, atrași și de necesitatea impusă de o natalitate deficientă a Romanilor. Era nevoie de brațe de lucru, pentru muncile ce Romanii le respingeau și venirea străinilor era indispensabilă. Cum azi, la noi, sunt atrași Turcii Arabii sau alții.

Acest popor al Romei, cu'n mare număr de sclavi, constituia un suport economic, dar și o primejdie prin neasimilare, mai ales în perioade de șomaj. De aceea, în timpuri incurcate, Cezarii, de teamă sau din generozitate, sau nevoi electorale, gratificau poporul cu jocuri de circ, curse de care, băi publice sau alimente. La noi se oferă azi în plus televiziunea.

După Marc Aureliu, spune Fontaine, imperiul roman trece din epoca de aur în aceea de bronz. El nu s'a mai putut reculege. Constantin părăsește Roma și creează imperiul bizantin, Constantinopolul, care va trăi încă o mie de ani, nu se știe prin ce miracol. Roma, din ce în ce mai slăbită, cade sub Alaric la 410.

Similitudini, frapante de trăire, spune autorul, ne îndeamnă la vigilență. Si adaugă: "Eu n'am teamă pentru civilizația noastră luată în general, dar da, pentru noi Europenii. Ca în anul 410, barbarii sunt la porțile noastre".

Iată un strigăt de alarmă și nu este singurul.

Poate pericolul nu este iminent. Cine o poate ști? Imperiul roman a trecut uneori prin primejdii, dar s'a ridicat din nou și a căzut doar în lungime de timp. Dar ceea ce este sigur, e că semnele de îngrijorare nu lipsesc.

Ceea ce gândește F. Fontaine este just, dar poate că în principal alte au fost cauzele căderii imperiului roman. El remarcă între toate criza materială gravă, din timpul sfârșitului de domnie a lui Marc Aureliu și faptul că Romanii s'au înșelat de dușman.

Nu este mai plauzibil că ceea ce a dus prăbușirea a fost slăbiciunea morală, pierderea virtuților strămoșilor? Odată caracterele atinse, toate relele se deslănțuiesc. Nu cu despoți ca Claude, Caligula sau Neron se dă un exemplu. Când sunt aleși asemenea conducători, înseamnă că răul a pătruns și în națiune.

Căderea civilizațiilor ține de pierderea puterii spirituale și tot ce se înlanțuie pe urmă, e o consecință secundară. Căci o criză materială se învinge dacă există voință și energie, dacă poporul își poate restrânge trebuințele. Si de asemenea e greu de crezut că Romanii n'au văzut ascensiunea Germanilor, mai ales după dezastrul suferit de Varus. Pericolul mare, cu adevărat mortal, nu poate veni decât din decădere morale.

E greu apoi de crezut că Occidentul se înșală azi de dușman. Dușmanul de capătăi rămâne comunismul și cei ce-l practică. Popoarele neevolute sunt cu adevărat de temut, doar în unire cu cei ce alimentează izvorul răului.

Barbarii sunt poate la porțile cetății, dar și vin, primordial, din umbra zidului ce-a împărțit Germania.

Să ne amintim și de cuvintele lui Bernanos:

"Oamenii ai Europei, faceți cunoscut acum lumii că nu există salvare decât prin noi înșine, că sistemele politice și sociale nu pot suplini deruta spiritului și inimii". □

CITIȚI ȘI RĂSPÂNDIȚI

CUVÂNTUL  
ROMÂNESC

LUPTAȚI ÎMPOTRIVA  
DUȘMANULUI COMUNIST



XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX



# ILUZIA PERMANENTĂ

—M.F. ENESCU—

Statutul de permanentă în mai multe versiuni, a prins chiar încă de la constituirea sistemului sovietic, după victoria bolșevismului în Octombrie-Noembrie 1917. Cea dintâi a apărut "Revoluția permanentă" a lui Troțki. Ea a fost repudiată oficial de Stalin. Dar în fond a fost adoptată și de el, și de succesorii lui, ca o călăuză a politicii sovietice în afară.

Concomitent cu sistemul sovietic s'a instalat "Criza permanentă" ca mod de existență a populației. Criza de cele mai elementare mijloace de trai, a devenit starea normală în Rusia Sovietică. Ea s'a instalat și în alte țări, pe măsură ce acestea au intrat în orbita comunistă. Ca un corolar al crizei permanente domină "terorarea permanentă", dela "Ceka" la "K.G.B.". Si ca o consecință a teroarei permanente este "purga permanentă", descrisă într-o carte de Zbigniew Brzezinski, mai târziu Consilier al Președintelui Carter. Sângeroasă sub Lenin și Stalin, purga este amplificată la eliminarea din "nomenklatură". Căci permanent prin tradiție de granit este peste toate "nomenklatura".

Dar o tradiție tot atât de tenace transmisă de bolșevism, este iluzia permanentă dela baza politicii occidentale în raporturile cu blocul comunist. "Iluzia permanentă" este iluzia "destinderii" și a "coexistenței pacifice" cu sistemul marxist-leninist. Iluzia destinderii și a coexistenței pacifice a fost analizată pe larg într-o carte de către un gazetar perspicace dela "Le Figaro" parizian, Patrick Wajzman. Cartea nu ne aduce prea multe noutăți, dar sistematizează materia, citează multe surse și mulți autori, și confirmă ce știm despre strategia bolșevismului contra Occidentului.

Iluzia coexistenței pacifice nu are o dată recentă, adică după cel de al doilea război mondial. Ea vine de departe, din primul timp al relațiilor sovieto-occidentale. Coexistența pacifică este opera lui Lenin, continuată de Stalin și Hrușciov, perfecționată de Brejnev și adaptată de Gorbaciov la condițiile actuale. Coexistența pacifică rezidă în concepția lui Lenin, în concilierea unor termeni în contradicție fundamentală. Ea nu înseamnă o intertoleranță definitivă sau cel puțin durabilă între cele două sisteme, capitalism, și comunism, ci din contră, o luptă ireductibilă de interdistruere. "Noi nu trăim într'un stat, scria Lenin în 1917, ci într'un sistem de state, și coexistența prelungită între Republica Sovietică și Statele imperialiste este de negândit. Unul sau altul din cele două câmpuri trebuie să învingă până la urmă". În natura statului sovietic definită de Lenin, Jean Laloy, citat de Wajzman, descoperă cauzele incertitudinii în viitorul securității europene: "Un Stat-lume contra unei lumi de state". Pe acest contrast între un stat monolit și un colier de state, Lenin își bazează strategia care debuzează în coexistența pacifică. "Atât timp cât n'am cucerit lumea, scria Lenin, și atât timp cât vom fi economicește și militărește mai slabi decât câmpul capitalist (...) noi vom trebui să știm cum să folosim contradicțiile și opozițiile din câmpul capitalist". Din aceste două sentințe ale lui Lenin, în aparență contradictorii dar în fond complementare, se degajă doctrina dela baza întregii strategii bolșeviste a coexistenței pacifice. O strategie cu două capete ca pajura vechii Rusii, adică o strategie cu două fețe ca Yanus, pe de o parte o luptă ireductibilă până la distrugerea capitalismului, pe de alta amăgirea coexistenței pacifice, dar cu o finalitate tot atât de distructivă. Sefii bolșevici vorbesc "cu două limbi", cum spun Germanii. Ne stau la îndemână multe citate din diriguitorii bolșevici, dela Stalin până la Troțki, dela Hrușciov și Brejnev până la alți autori, care ilustrează duplicitatea distrugătoare a coexistenței pacifice. Nu mai încarc cu ele această expunere. Destul că dela Lenin până la Gorbaciov intrinsecănta ideologică alternează cu porumbă la Picasso.

Cum se explică acest echivoc tot atât de ordin logic cât și semantic? Wajzman remarcă perplexitatea autorilor "liberali" care nu înțeleg logica marxist-leninistă. Teoreticienii bolșevici exaltă coexistența pacifică și în același timp insistă asupra antagonismului ireversibil dintre cele două

câmpuri, capitalist și comunist. Acest antagonism irevocabil neagă deci orice valoare coexistenței pacifice. Wajzman dă o explicație simplă și justă. În concepția marxist-leninistă există două categorii opuse de coexistență pacifică. Cea dintâi, provizorie, oportunistă, insidiosă, corespunde luptei contra câmpului capitalist cât timp acesta se mai ține în picioare. Cea de a doua categorie este definitivă, perfectă, pură și se va realiza numai odată cu victoria bolșevismului în toată lumea. În acest conspect Stalin declară încă dela instituirea Uniunii Republicilor Sovietice în Decembrie 1922, că "numai după fuziunea muncitorilor din toate țările într-o republică sovietică mondială va putea lua ființă o autentică coexistență pacifică". Numai perspectiva victoriei finale face suportabilă doctrina și indispensabilă tactic ficțiunea coexistenței pacifice. Astfel coexistența pacifică este o formă de agresiune multiplă și camuflată contra Occidentului. În consecință din strategia marxist-leninistă a coexistenței pacifice, se desprind cinci principii permanente: 1. Antagonismul ireductibil între Occident și comunism; 2. Intrecerea potențialului economic și militar al Occidentului; 3. Alternarea încordării și destinderii în raporturile cu Occidentul; 4. Divizarea puterilor occidentale; 5. Destabilizarea Occidentului. Consecvență, tenacitatea, îmbinarea rigoarei cu suplețea în aplicarea celor cinci principii de aproape 70 de ani, sunt cu totul remarcabile.

Si totuși puterile occidentale au aderat la acest mod sui-generis de coexistență pacifică. Cel mult ele se mențin în defensivă față de meandrele agresiunii comuniste. Vom pomeni numai în treacă episoadele coexistenței pacifice până la cel de al doilea război mondial. Înarmarea fără răgaz, Rapallo, adică primul pact cu Germania, apoi inversa apropierea de democrațiile occidentale cu Litvinov la Geneva concomitent cu pregătirea Fronturilor Populare și a incendiului în Spania, pentru ca să culmineze cu o nouă întoarcere la polul opus prin lovitură pacului Molotov-Ribentrop, ilustrează dexteritatea Rusiei Sovietice de a exploata principiile coexistenței pacifice după cum îi dictează interesele.

Dar epoca de glorie a agresiunii sovietice sub masca coexistenței pacifice începe după capitularea Germaniei. Rusia semnează tot felul de angajamente care de care mai "liberale", statutul Națiunilor Unite, Carta Atlanticului, Declarația Drepturilor Omului, pe care să le violeze îndată cu cea mai mare neapăsare. Cu toate acestea puterile occidentale și mass media nu obosesc să alerge dela o conferință la alta și să inventeze tot felul de "spirite", spiritul dela Geneva, dela Camp David, ba chiar dela Moscova, pentru ca după întâlnirea Reagan-Gorbaciov să revină la un nou spirit dela Geneva. Cu strategia coexistenței pacifice Rusia și comunismul au cules o recoltă abundentă. O jumătate din planisferă are o culoare roșie.

Dintre toate aceste isprăvi ale coexistenței pacifice, reținem la loc de onoare așa numita "Conferință de securitate și cooperare în Europa". Această conferință, pe scurt C.S.C.E., este modelul unei extraordinare tenacități și al unei lovituri magistrale. Proiectul unui "Tratat general de securitate colectivă în Europa" a fost propus de Molotov încă în conferința ministrilor de externe ai celor patru mari dela Berlin din Februarie 1954. Puterile occidentale s'au tot codit până ce au cedat, ca adesea. Si așa după 21 de ani dela propunerea lui Molotov, 33 de state europene, plus Statele Unite și Canada, au semnat Acordul dela Helsinki la 1 August 1975. Ce au sperat puterile occidentale dela Acordul din Helsinki? După Wajzman ele au așteptat în primul rând ca rumoarea în opinia mondială a unei conferințe de o asemenea amploare, să determine un curent de emancipare a democrațiilor populare de tutelă rusească. Cum scria Michel Gardez, expert în chestiuni rusești, C.S.C.E. ar putea "să exorciseze complexul de satelitizare" al democrațiilor populare. Ecol exemplului "rău" al României în sânul pactului dela Varșovia, încuraja astfel de speranțe. În al doilea rând puterile occidentale atribuiău "Coșului Trei" din Acordul dela Helsinki

privitor la Drepturile Omului, virtuți de umizarie a regimului sovietic.

Speranțele de "desatelizări" ale țărilor din Est la Helsinki, firește, nu s'au realizat. Din contră, C.S.C.E. a dat Rusiei ocazia și mijloacele de a întări controlul politic, economic, militar și mai ales ideologic, asupra democrațiilor populare. Coeziunea Blocului Sovietic e acum mai mare decât înainte de Helsinki. Cât despre soarta "Coșului Trei" și a Drepturilor Omului, Andropov, șeful de atunci al K.G.B.-ului, s'a pus pe treabă îndată după "Acordul" dela Helsinki. El a lichidat în scurt timp bruma de "disidență" ce se manifesta în Rusia. "Disidenții" au fost întemnițați sau internați în "gulaguri", exponenții lor, Zakarov, a fost depistat la Gorki.

Dar mai grav încă, Rusia nu s'a mulțumit cu omologarea satelizării Europei de Est la Helsinki. Ea urmărește ca prin efectele mai apropiate sau mai îndepărtate ale Actului dela Helsinki, să răstoarne echilibrul de forțe în Europa. Rusia manevrează în așa fel și cu toate mijloacele, încât să destabilizeze câmpul occidental, să desagregeze Alianța Atlantică, să separe puterile europene de Statele Unite și să provoace retragerea trupelor americane din Europa. De altfel diriguitorii sovietici nu ascund ce așteaptă dela efectele Actului din Helsinki: "C.S.C.E., explica unul dintre ei la Radio Moscova, lipsește Washington de orice scuză pentru a menține trupele sale pe acest tărâm al oceanului". Astfel efectele Actului dela Helsinki se încadrează perfect în principiile coexistenței pacifice, așa cum au fost enunțate de Lenin.

Lenin și urmașii săi, au dreptate. Conflictul între Occidentul capitalist-liberal și Rusia comunistă, este ireversibil. Comunismul așa cum se desprinde din manifestul lui Marx și Engels, nu putea genera decât sistemul lui Lenin și Stalin. Sistemul marxist-leninist n'are cum să triumfe definitiv decât după distrugerea sistemului opus occidental. Si invers, Occidentul nu-și va asigura securitatea reală și pacea durabilă decât după eliminarea sistemului marxist-leninist. Marxism-leninismul a creat o mentalitate de junglă în care domină alternativa ancestrală a antropozilor "devori sau te devoră!". Această mentalitate de junglă constituie adevărata ideologie a sistemului care stă și la baza coexistenței pacifice, ca formă originală de luptă acerbă contra Occidentului. Ideologia agresivă a marxism-leninismului o întrușează o minoritate restrânsă și inter-selectivă, nomenklatura, care exercită puterea totală și exclusivă prin teroare, prin exploatarea bogățiilor popoarelor în beneficiul propriu prin pauperizarea populației și prin expansiunea permanentă exterioară. Rația de putere și de îmbogățire a nomenklaturii perpetuează tradiția rusească a "unei națiuni de cuceritori", cum o definea Marx în secolul trecut. Cu cât influența Rusiei se întinde pe mapamond, cu atât crește puterea și îmbogățirea nomenklaturii. Plus-valuta, considerată de Marx ca un abuz al capitalismului, a devenit un apănaj exclusiv al ei. Mihail Vaslenski descrie pe larg funcția decisivă a nomenklaturii ca dinam al imperialismului rusesc. Coeziunea blocului sovietic este întărită probabil prin solidaritatea nomenklaturilor, care împreună își asigură continuitatea privilegiilor în interior și în exterior. Datorită nomenklaturii soarele nu apune niciodată în Imperiul Sovietic, dela Elba până în Cuba, în sfârșit un deșeu la mările calde, ca altă dată în Imperiul lui Carol Quintul în "secolul de aur" spaniol. Astfel nomenklatura consideră expansiunea exterioară ca o condiție ineluctabilă a propriei existențe și a regimului comunist.

În acest conspect, puterile occidentale ar face bine, și în primul rând Statele Unite, să reconsidere coexistența pacifică

pe bază de realități. În loc să-și piardă timpul și credibilitatea în negocieri sterile asupra dezarmării atomice, când știu bine că nu e posibil și nu va fi niciodată un război atomic, ele ar trebui să abordeze cauza și nu efectele. În consecință să exige adevăratele negocieri, adică negocieri asupra dezarmării ideologice. Nu cu arme atomice s'a întins Rusia până la jumătate din lume, ci cu armele unei ideologii agresive. Cotidiane, reviste, cărți, aiureli ale intelectualilor ziși progresiști, manipularea opiniei mondiale cu mass media și a tineretului cu momeli idealiste false, congrese pacifiste, conferințe diplomatice, răstăcirii ale unor oameni politici versatili, corupere politică a unor grupări de stânga, spionaj și infiltrație în administrație, în învățământ, în justiție și în forțele armate, cocktail Molotov, bombe de diverse calibre, dar mai ales desinformația, sunt arme mult mai eficace decât năluca rachetelor atomice. Despre acestea s'a discutat Reagan cu Molotov, dacă va fi să se mai întâlnească. Asupra dezarmării ideologice, Occidentul s'a angajat negocieri la Geneva, la Viena, la Stockholm, la Berna și oriunde s'ar mai convoca conferințe în cadrul coexistenței pacifice. Căci în zadar s'ar suprima armamentul atomic, ba chiar reduce armamentul convențional, dacă Rusia nu va renunța la agresiunea ideologică. Aceași tensiune, aceeași incertitudine în privința securității, aceeași tentativă de destabilizare, aceeași luptă de nimicire a câmpului occidental ar continua cu armele distrugătoare ale agresiunii ideologice. Astfel politologul anglo-saxon McKinney greșește fundamental când consideră primejdia atomică ca un nou factor pacificator în strategia Rusiei. Aceasta ar determina-o, după McKinney, să renunțe la ireductibilitatea absolută a conflictului între cele două câmpuri. Rusia ar admite coexistența pacifică drept o bază definitivă în raporturile cu Occidentul. Nu e așa, alte considerente constrâng Rusia să amâne estocada finală în spina dorsală a Occidentului. Un principiu esențial din strategia leninistă n'a fost satisfăcut și este departe de realizare. Potențialul economic al Rusiei, și în consecință și militar, este din ce în ce inferior față de acela al Occidentului. Cu cât progresul tehnologiei crește, cu atât se adâncește ceea ce în tehnologia economică modernă se chiamă "gap", adică diferența între potențialul economic al câmpului occidental și cel al câmpului sovietic. În multe privințe existența economică a câmpului comunist depinde de câmpul capitalist. După cum se știe, o superstructură are la bază o infrastructură. Azi, cum constată doi cercetători de origină sovietică, Mihail Heller dela Sorbona și Alexandr Nekrici dela Harvard într-o lucrare recentă și voluminoasă numită "Utopia la putere", "formula lui Marx asupra conexiunii între infra și suprastructură a găsit o stranie aplicare în utopia comunistă". Rusia și-a creat o suprastructură, dar infrastructura se află în altă parte, în Occidentul capitalist. Sistemul sovietic s'a dovedit incapabil să rezolve probleme vitale de existență economică, socială, morală, și în fond de adevărată independență. Așa fiind, Occidentul ar putea da el lovitură de grație câmpului comunist. Dar nu o dă. Pentru rațiuni care ne scapă și sub pretextul echilibrului mondial așa cum îl vede el. Occidentul protejează stabilitatea câmpului comunist indiferent de risc. Astfel iluzia permanentă a coexistenței pacifice va continua să permită Rusiei succes pe plan extern în contrast cu insuccesul pe plan intern. Tot așa Occidentul va suporta mai departe consecințele formulei lapidare a lui Troțki: "Nici pace, nici război!" Si ca un corolar al acesteia Occidentul se complăce cu o altă formulă tot atât de lapidară, aceea a lui Nietzsche: "Trăiește primejdios".

Să disperăm? Nu, să credem în dreptul la minune. Istoria nu exclude minuni. □

**CITIȚI ȘI RĂSPÂNDIȚI  
ACEST ZIAR**



# DE APROAPE DOUĂ MII DE ANI

—Gheorghe RĂDULESCU—

De aproape două mii de ani, totul se rotește în jurul lui Isus Christos; pe de o parte, biserica creștină cu iubirea ei care ridică și îndreaptă omul pe căile cele mai înalte, alături de lupta conștiinței umane și zbuciumul neamurilor, pe de altă parte, biserica care nu e creștină, apoi doctrinele și ideologiile politice, acelea care se cunosc și se văd și acelea care nu se văd, concepțiile filosofice de toate felurile, mărimile și apartenențele și în sfârșit infiltrarea și lupta satanismului cu lipsa lui de scrupule, cu răz-bunarea și ura împotriva a tot ce este creștin, împotriva omului și a creației sale.

Isus Christos a fost prevestit de biblie cu mult timp înainte de nașterea Sa. Socrate și Platon, cu tot politeismul poporului elin, intuiseră forța adevăratei divinități, iar zeitățile lor nu erau altceva decât drumul de căutare spre Dumnezeu.

Dumnezeu - Tatăl este eternitatea propriu zisă, element necreat, dar factor generator, care nu este și nu poate fi mărginit. El este Absolutul. Universul este creația superioară a Tatălui cu neantul matern care nu e de factură divină și care se pierde. La rândul lui, Universul este fără început și sfârșit, după care urmează aștrii, creații în faza primului stadiu al Genezei, ei pot fi muritori prin natura lor, dar nemuritori prin substanța spirituală, aștrii au însușirea eternității prin emanatie divină și incoruptibilitate.

Dumnezeu sau Tatăl este deci, forța supremă, iar Ideea este aspectul creator al Acestuia, din acest punct izvorăște Inteligența, care la rândul ei generează, diferențiază și califica formele și genurile și aceasta este intruchipată prin Fiul, element superior care depășește orice înțelegere și dela care ia naștere Totul. Fiul este deci în creștinism Isus Christos, problema sesizată și discutată și de gnosticism și de eclectism.

În modul de a privi eternitatea, crearea universului și a omului, există o tangență între mistică religioasă creștină și cea ebraică. Astfel mistică ebraică a Kabbalei (după anul 1200) definește că Adam Kadmon este cea dintâi creație a Absolutului, primul om En-Sof, omul suprem "Adam Illa", cu alte cuvinte însuși Dumnezeu. De multe ori însă, En-Sof a fost prezentat și interpretat în sens panisteist, adică "Toate sunt în El și El în toate", după interpretarea rabinului Kabbalist Ibn Gabai (secolul XVI-XVII).

Iar dacă până la nașterea lui Isus Christos, religiile politeiste (elină, romană, egipteană, persană și altele), concepțiile religioase și filosofice, brahmană, budhistă, confucianistă, apoi aceea după ivirea lui Isus, mahomedanismul, n-au ridicat atâtea probleme de

ordin mistic, metafizic de factură religioasă și filosofică, Isus Christos prin El creștinismul, a definit în mod absolut și etern că omul este creat și dirijat de divinitate, că el este creația cea mai apropiată de arhetipul perfecțiunii divine.

Si dacă până la Isus Christos, unele popoare își căutau în zei forța supremă, supranaturală și diriguitoare a universului, zeități însă închipuie și create după ființa umană, intruchipând chiar calitățile omenești, dându-le fiecăreia dintre ele însușirea și ierarhizarea corespunzătoare, dacă înțelepciunea și profetismul unor popoare asiatice au creat religii și concepții filosofice profunde, norme religioase și morale apropiate într-un anumit sens de creștinism, căutând să fie cât mai aproape de adevărul absolut al eternității, Isus Christos intruchipează El însuși divinitatea eternă și absolută și în același timp Omul, abstractul și concretul, Dumnezeu și Omul, iubirea fără margini și suferința până la jertfa supremă. Isus Christos a ridicat omul pe o treaptă superioară și l-a izbăvit prin răstignirea, moartea și învierea Sa, de păcatul pe care omul îl poartă. Odată însă, cu nașterea lui Isus, neputința, ura și minciuna umană a declanșat dela început jertfa celor patruzeci și patru de mii de prunci, cum mărturisește Apocalipsa lui Ioan (iar după afirmațiile scriitorului latin Theodosius Macrobios, anul 400 după Christos, ar fi murit în acest înfiorător măcel chiar unul dintre fiii lui Irod, ca o pedeapsă a Promiei Cerești).

Se pune întrebarea: De ce și pentru ce trebuiau să se facă aceste jertfe, în numele cui?...Cui îi era teamă de Isus?... Era în acel timp atâtea superstiții, încât unii oameni puteau crede în niște închipuiri, sau erau obsedați de niște idei care nu-și puteau găsi acoperirea?...Era oare Isus desemnat să devină un oarecare rege pământean, acest Isus atât de umil și sărac, ai cărui părinți simpli erau supuși legilor statului unde trăiau?... Sau, se știa prea bine că noul născut este chiar acela proorocit de biblie, că era însuși Adevărul, că Fiul lui Dumnezeu, care va crea o nouă lege prin botez, legea dreptei credințe, a iubirii, a iertării, a jertfei de sine pentru binele aproapelui, legea cinstelii, a demnității creștinismului?... De ce a fost necesară venirea lui Isus?... Era chiar atât de noroi pe pământul acesta, atâtea păcate și atâtea fără de legi?... Din câte cunoaștem și se știe, acesta era adevărul.

Isus a venit ca o răscumpărare a neamului omenesc osândit pieirii, datorită căderii lui în disgrație în fața forței divine. De aici teama acuzatorilor lui Isus, ei

știau toate fără de legile pe care le săvârșeau, erau conștienți de imoralitatea și crimele lor. De aici au decurs și măsurile de prevedere și de apărare ale acestora împotriva lui Isus Christos. Dar împotriva cui luau aceste măsuri, împotriva credinței, a adevărului, a divinității?... Deci, singura scăpare, credeau ei, era condamnarea la moarte.

Condamnare la moarte?... Se putea omori omul, dar nu și Dumnezeu, pentru că "Christos a înviat din morți cu moartea pre moarte călcând și celor din morminte, viață dându-le".

Prin Christos, oamenii au învățat să reziste în suferință pentru credința și adevărul lor, pentru că Christos a deschis omului perspectiva adevărului, a demnității, a dragostei și a conștiinței umane. Christos a desemnat calea spre mântuirea sufletului omenesc. Christos nu neagă adevărurile vieții, nu privește omul și viața cu neîncredere. El a fost acela care i-a oferit omului credința, dragostea și speranța.

Între Isus Christos și Zenon prin urmare, există o deosebire de fond, în timp ce stoicismul caută să îndepărteze suferința prin provocarea bucuriei, bucurie care de fapt e socotită ca o stare negativă, creștinismul acceptă suferința, mai mult o valorică și nu o neagă. De altfel creștinismul a creat o forță spirituală și morală, o tărâș sufletescă în fața durerii, depășind orice chin, așa au rezistat toți crucificații, decapitații, toți martirii dela începutul creștinismului și până în zilele noastre. Nu se poate spune că mulți, foarte mulți martiri ai neamului românesc n-au rezistat în ocele comunismului distrugător și anticrist, decât numai datorită forței credinței, a tăriei caracterului lor de neînvinși, durerea fizică putând fi depășită.

De aproape două mii de ani se luptă prin orice mijloace subterane și diabolice să se fărâmițeze, să se distrugă creștinismul, să se zdruncine credința oamenilor în Isus Christos. În fond ce-a fost închișia, decât o formă deghizată a falsei credințe, care în esența ei urmărea compromiterea și îndepărtarea credincioșilor de creștinism, dar toate materialismele, dar unele metode ascunse de încercare nedemne și neputincioase de desacralizare și batjocorire aduse lui Christos și creștinismului, dar comunismul care în mod direct caută să distrugă credința creștină, nu sunt oare toate aceste încercări organizate, una mai drăconică decât cealaltă pentru a deruta, a falsifica, a compromite, a discredita, a minimaliza, a mistifica, a desmembra biserica lui Christos și a zdrobi pe cât e posibil credința creștină?... Toate încercările însă, de răz-bunare, de discreditare

și de distrugere a creștinismului sunt zadarnice.

Isus Christos a fost singurul care s'a adresat sufletului uman, El a fost singurul care prin crucea Sa a dăruit omenirii drumul spre înălțare și mântuire, El a fost singurul care a despărțit

adevărul de minciună, binele de răutate, iubirea de ură, iertarea de răz-bunare.

El a fost singurul care prin răstignire și înviere a dovedit pentru totdeauna forța Sa Dumnezeiască, care e mai presus de neputințele și josniciile omenești. El a fost singurul care a dovedit că suferința

omenească este răsplătită de divinitate, pentru că dela jertfa Lui și a apostolilor s'a ajuns ca învățătura și credința creștină să cuprindă lumea, cu toate opreliștile și lupta onora de a nimici ceea ce nu se poate nimici, ci dimpotrivă de a recunoaște întru totul forța eternă a divinității. □

## VICIUL SECOLULUI XX

—AI. BERCEANU—

S'a făcut socoteala că în secolul nostru au murit în războaie 37 de milioane de oameni, 31 în războaie internaționale, 6 în războaie civile. În schimb din 1917 până azi, după socoteala bine făcută a lui Soljenitin, se numără la 140 de milioane victimele comunismului, în diverse părți ale lumii.

"Crima contra umanității" este viciul secolului nostru, pe bună dreptate condamnată la Nuremberg, dar cu micul defect formal și substanțial că între judecători erau și mari criminali, ai comunismului sovietic care conduce comunismul din toată lumea. Acest viciu de fond și formă a fost definitiv iertat la Helsinki în 1975. Așa se țin lanț nenorocirile lumii: Yalta, Teheran, Potsdam, Helsinki. Dar această mondială conjurare pentru apărarea libertății sovietice de-a practica fără încetare crima împotriva umanității este veche.

Conjurația începe după primul război mondial cu "Liga Națiunilor" dela Geneva, primul instrument sovietic de război diplomatic internațional. După cel de-al doilea război, sau mai bine zis încă din timpul războiului, s'a înființat, în U.S.A. la Dimberton Ox, a doua instituție internațională pentru apărarea Sovietelor de orice răspundere pentru crima împotriva umanității, "Națiunile Unite". "Liga Națiunilor" condamna orice incalcare anti-comunistă în Europa, și astfel un succes contra lui Lenin ca al lui Mussolini în Italia, a provocat primul "război rece" din Europa.

După venirea lui Mussolini la putere în Italia, adică după ce a fost tăiat "marșul" comunismului în Occidentul Europei, s'a organizat primul război diplomatic și de presă, sincronic și omogen din acest secol. Comunismul era o sinteză eur-asiatică, pe când Mussolini, spre deosebire de Lenin, venea cu o doctrină de stat romană, născută în Europa și din care se născuse Europa. Cât de importantă a fost defecțiunea eurasiatică a lui Lenin la Roma, se vede din consacrarea termenului "fascist" până azi, pentru determinarea oricăror anti-comuniști. Cum se explică vasta conjurație a lumii Occidentului, împotriva acestui om ce adusese o mare victorie europeană? Argumentul "democratic" nu ține decât în numele

unui principiu abstract: democrația este mai bună decât dictatura. Nimeni nu poate contrazice acest lucru, dar în momentul lui Mussolini în cea mai întinsă țară din lume, Rusia, era dictatură. O dictatură expansivă, care amenința să ia în stăpânire și Italia intrată într-o anarhie pe care democrația nu mai putea s'o domine. Salvarea Romei de comunism era tocmai un incalculabil serviciu adus umanității pentru că se salva și centrul celei mai mari Biserici creștine, centru universal al civilizației noastre. Iar după aceea s'a văzut calitatea concordatului cu Vaticanul, mult mai generos din partea statului decât recentul nou concordat cu Italia democratic-republicană.

Expansiunea comunistă a primit, imediat după război, două mari lovituri: una în 1919, din partea Românilor care au eliminat regimul comunist al lui Bela Kun, Ungur originar chiar din Cluj, și a doua prin venirea lui Mussolini la putere. Datorită unor mari oameni de stat, ca Regele Ferdinand și Ionel Brătianu, Românii au barbat drumul comunismului spre Sudul Europei Centrale. Dacă Românii au făcut atunci un mare bine Europei, soarta a făcut un mare rău Românilor prin moartea prematură a celor doi mari Români.

La puțin timp a venit în Europa Occidentală lovitura salvatoare a lui Mussolini. Doctrina de stat a fascismului de atunci nu avea nici sămânță de sămânță de posibilitate a crimei de care s'a făcut mai târziu vinovat național-socialismul. Doctrina de stat valabilă pentru Italia de atunci, desigur că azi fascismul lui Mussolini nu mai are nici o actualitate, decât oarecum îndepărtat prin sindicalismul, care a renăscut contra totalitarismului în Polonia. Alt comportament față de Italia, ar fi evitat constituirea viitoarei Axe, și e mai mult decât probabil că nu am fi avut al doilea război mondial. Dar nu se știe ce viciu a fost de partea viciului acestui secol, viciul totalitarismului exterminator. Acesta rămâne un secret al istoriei noastre contemporane.

După Yalta, Teheran, Potsdam, Helsinki, acest viciu de protejare a crimei contra umanității, reapare odată cu renașterea morală adusă în Statele Unite ale Americii de Președintele Reagan. Ca și în vremea lui

Mussolini, toate "intelighențiile" lumii se concentrează împotriva unui om care aduce un suflu de restaurare morală în țara lui, dar și nădejdi în lume, în vederea unei stăviliri a comunismului sovietic. Presa mondială, socializii, liberalii americani, sunt împotriva lui Reagan, pe care, mai direct, mai cu subînțeles, îl consideră aducător de război, exact în timpul în care Sovietele comit marele masacrul din Afganistan.

Există o analogie între situația dintre momentul Mussolini și momentul Reagan, cu deosebiri dimensionale: atunci era vorba de Europa Occidentală, acum e vorba de primejdia planetară a comunismului. Dar între protagoniști, în afară de revolta împotriva comunismului la distanță de 60 de ani, nu există nici o asemănare, nici în ideologie, nici în stil, după cum și ideea de stat romană era alta decât aceea americană. Atunci de ce atâtea ostilități, așa de constant și vehement exprimate față de Reagan? Nu cumva și aici dăm de același secret ca în cazul lui Mussolini, deși nici măcar argumentul democratic nu se poate aduce pentru că Reagan este produsul "democrației în sine", care este cea americană? Cum nu putem da de capăt secretului în cazul Mussolini, nu putem să deslegăm nici secretul de acum, așa că nu știm dacă sunt două secrete sau este unul și același care scapă oricărei analize, pentru că pare a fi secretul cel mai ascuns al istoriei contemporane.

Dar de ce nu există un secret defavorabil viciului acestui secol, masacrul civililor, început de Lenin în 1917, imitat de Hitler un timp, și continuat fără încetare după lichidarea renașterii austriece? Sovietele sunt conspirația mondială împotriva umanității dar o conspirație împotriva acestei conspirații nu există, așa că Reagan a spus lucrurilor pe nume. A fost un neamăpomenit scandal, cu explozia tuturor inimilor pacifiste din lume, bineînțeles așezate la stânga. Niciodată Lenin nu a fost mai actualizat ca acum, când toată lumea "pacifică" manifestă pe străzi, în țările libere, contra "fascismului". Așa s'a descoperit și "conspirația" condusă de Reagan: "fasciști" din întinerie. Oricum păcat că e secret, cum ziceam, dar dacă e secret, de ce să nu-l știm și noi?



# ISTORIE ȘI MIT

—Horia STAMATU—

Din cauza diverselor abuzuri interesante, "mit" a ajuns un termen echivoc, care se împarte între vorbirea vulgară și aceea științifică. Ca mit în vorbirea vulgară îl definește foarte bine un specialist al literaturilor comparate, Etiemble: "Pentru un foarte mare număr de oameni, mit înseamnă azi, fie o gândire confuză, fie o minciună, fie o eroare".

Aceasta este coborîrea "mitului" la "mitul-gogoase", folosit propagandistic în toate demitizările pozitivistice, materialiste, ateiste, cum se face azi și în România.

Istoricii pozitiviști, care se consideră deținători unici ai "științei", consideră "mit" orice relate care se sustrage unui control pe bază de "documente", în sensul cel mai strict al cuvântului, deci texte, inscripții, monumente, obiecte de artă sau artizanie, precis încadrabile în timp și spațiu. Rămâne însă întrebarea: numai acest fel de "documente" ne-a lăsat istoria?

Există un procedeu, cu deosebire politic, de a spune o minciună cu privire la o realitate, pentru că realitatea să fie declarată mit, deci ne-realitate. De aici se trage coborîrea mitului la minciună. Un ultim subterfugiu de acest fel, ce ne privește pe noi Români, e folosit de un Profesor, care pretinde că a înființat o "școală", în care, între altele, se arată și că Românii nu sunt niciun fel de realitate istorică, ci un mit, în sensul de minciună, ieșit dintr'un fel de a se vorbi, cum pretinde Valery că au ieșit toate miturile, din cuvinte. După această "școală" numele de Români a revenit în lipsa de altceva unei populații ne identificabile din Sudul Dunării, care ar fi năvălit în Ungaria prin secolul XIV (Profesor Gottfried Schramm, Universitatea din Freiburg i. Br., Germania de Vest). La asemenea absurditate s'a ajuns prin manipularea unor date filologice, pe cât de pedant, pe atât de diletanț, cu folosirea arbitrară a unor toponimii. Românii sunt însă o realitate istorică și tocmai de aceea au și miturile lor, care nu au nimic de-a face cu "minciuna", ci sunt rezultatul unor procese provocate de o puternică înepărgare istorică, și care intră în tradiție, oral sau scris, uneori căpătând o fizionomie de incredibil, chiar de plămădire fantastică. Diodor din Sicilia, în secolul I înainte de Christos, spune că așa s'au născut și zeii, o realitate istorică devenind "mit". Care nu este o "minciună", ci doar trece de controlabilul prin documente. Iar mitul la rândul lui, crează noi realități istorice. Intre mit și realitate este o neîntreruptă influență reciprocă. Dar ca o realitate să devină mit când se șterg urmele documentării ea trebuie să fie de o excepțională rezonanță istorică. Povestea care începe să iasă de sub controlul documentului, se mai cheamă și "legendă", termen medieval pentru lectura vieților de sfinți în biserică, în care intră și miraculosul, dar nu mai puțin "dacă n'ar fi (fost) nu s'ar povesti".

Pentru istoria concretă a unui popor prezent în istorie, mitul sau legenda sunt de o capitală importanță. Un poet francez, cu deosebire nobil și prin spirit și prin spiță, spune în acest secol: "Toate țările care nu mai au legendă / Vor fi condamnate să moară de frig" (Patrice de la Tour du Pin). Cu alte cuvinte: țările reduse la "istoria pozitivă" mănâncă până la urmă pietre și mor de frig. Popoarele care nu mai au legende să și le transmită din părinți în urmași, și nu mai au mituri care să le dinamizeze istoria, se închircesc. Este un fundamental adevăr care merge dela "sat" până la "stat". Există recente constatări etnologice care ne confirmă această afirmație, până acum, la sfârșitul mileniului doi. O cercetare în Ecuador, a dat la iveală un violent exemplu de "dare înapoi" prin pierderea mitului, a tradiției, a legendei. Carmen Bernard este autoarea unei monografii asupra satului Pingling din Ecuador. Asemenea lucrare amintește de monografiile sociologice ale seminarului de sociologie din București, între cele două războaie mondiale. Suntem convinși că o astfel de monografie făcută cu toată obiectivitatea, în libertate, azi, ne-ar duce în România la constatări foarte analoge cu acelea din satul ecuadorian. Cercetătoarea constată că un sat a intrat în ultimii treizeci de ani într'o stare letargică din cauza invaziei unei civilizații care l-a rupt de mituri și rupându-l de raporturile intime pe care tradiția le menținea cu tot cosmosul, viața satului s'a descompus, sincronia dintre realitate și cuvânt s'a rupt și identitatea se dizolvă. În mai toate satele din România se petrece acest proces de retrogradare. Cu intuiție de poet, autorul din diverse genuri Marin Sorescu, a strâns acum mai mulți ani în trei volume, toate eresurile, fantasmalele și amintirea unor întâmplări cotidiene la limită între real și magic, ca să rămână cel puțin în memoria scrisă pentru mai târziu ("La Liliici"). La drept vorbind "pozitivismul" nu se naște numai din "pozitiv", ci din real și din miraculos, inspirație, fantazie. Istoria este cu multul mitului mai mult decât se scrie despre ea, și nemăsurat mai veche ca toate documentele "sărtoare în ochi" care să cadă "mură'n gură" pozitiviștilor hămesiiți de așa zisele "documente reale".

Ce ne interesează pe noi acum, este altceva decât "mitul mitologic", religios, și anume mitul istoric, care există și el, în mai multe sensuri. Iar și mai restrâns decât "mitul istoric" în general, ne interesează și mai mult "mitul istoric românesc". Întrebarea este dacă el există într'adevăr. Cu alte cuvinte: am avut o istorie provocatoare de "legendă", care să fie altceva decât locuri comune populare, exagerări patriotice inevitabile, cum sunt orice "images d'Epinal", care supără în general firile înclinate spre estetic, dar și indispuș, pe unii moralști pentru că asemenea exagerări pot nedreptăți o eventuală "cealaltă"

parte cum ar fi de exemplu exagerarea vitejiilor unor albi contra Pieilor Roșii. Cei doi Caragiali ai noștri au fost cele mai sensibile barometre estetico-morale, față de aceste fenomene. După cum există și răstălmăciri de documente supărătoare sau folosirea insuportabilă cu adevărat a unor "erzațuri" de mit, care pot fi benigne feluri de-a vorbi, mai sunt și slogane propagandistice, care vor să ridice la mit și legendă cele mai triviale abuzuri politice, economice, morale, culturale. În Europa după antichitate, Ungurii ne dau un exemplu de istorie mitică. Ciclul mitic se încheie cu Arpad, fiul lui Almos, figură identificată istoric dar și mitologică. Redăm după o enciclopedie a miturilor în culturile antice și ulterioare: "ARPAD, mare principe al Ungariei (o megas tourkias arhon, Const. Porf. 40), din timpul luării în primire a țării Ungurilor, fiu al lui (...) Cu cei șapte Unguri, căpeteniile celor șapte triburi Ungare, el recăstiga Panonia, țara strămoșului său Attila, dela Swatopluk din Moravia, plătind cu niște daruri simbolice, un armăsar alb, o șea aurită și un harnasament complet, ceea ce însemna intrarea în posesie a teritoriului, a pășunilor și apelor țării. Cumpărarea este consacrată printr-o ceremonie a sunetului din horn și a jertfei închinată apelor, în care poporul invocă de trei ori numele zeității". Ungurii și Bulgarii sunt niște turcomani, care vin în Europa neislamizați. Cităm acest mit al originii istorice, pentru că noi nu avem nimic asemănător, afară de două "saga" ale întemeierii, studiate de Mircea Eliade: Descălecatul lui Dragoș Vodă și Mănăstirea Argeșului ("De Zalmoxis a Gengis-Khan"; mitul unguresc l-am transcris din "Worterbuch der Mythologie", de Norbert Reiter, Stuttgart, 1965). În mitul lui Arpad avem un amestec de "saga" și istorie, fiind vorba de un personaj omologat istoric, dar și cu referințe extra-istorice, întrucât regalitatea la Unguri este considerată de origine mitologică. În acest caz "mitologia" servește la "demonstrarea" unei foarte vechi origini și dă seamă de ocuparea unei țări, în care s'a petrecut istoria europeană a Ungurilor, Panonia.

În legătură cu poporul român nu avem nici "saga" prin care să se evocă "ocuparea" Daciei de către Români. Dar se încearcă inventarea "științifică" a unei "saga" prin care să se arate că Românii, numiți așa pentru că veneau din Sudul Dunării, unde fusese o Românie, adică un ținut romanizat, dând peste Unguri în secolul XIV. Dar dacă nu e nicio legendă a ocupării Daciei de către Români, numele de Român există, din timpul în care s'a compus epopeea germană "Nibelungenlied", la începutul secolului XIII. În saga germană e vorba de un Principe Ramung, însă nu al spațiului Balcanilor, ci din "Tara Valahiei".

"Valahii" au existat și în Sudul Dunării, cu Ioan Asan, numit în cronică lui Robert de Clari, din secolul XIII, Jehans li Blakis. Dar de Valahia nu se va vorbi niciodată decât ca țara dela Nordul Dunării. Ceea ce s'a numit enigma poporului român, adică lipsa de documente pentru o mie de ani, nu are o compensație mitologică, lucru ce ni-se pare foarte important, în sensul că nu a fost nicio nevoie de ea. Dar nici lipsa de documente, nici lipsa de mitologie istorică, nu înseamnă că Românii nu au existat unde sunt azi, timp de o mie de ani. Foarte frumos scrie Dimitrie Cantemir în

"Hronicul" lui: "tăcerea nici pune nici rădăcă lucrul, iar zisa îl și pune îl și rădăcă", și dă exemplul Americii care-a existat atâtea vreme nedescoperită, dar descoperirea n'a adăugat ceva la existența Americii, pentru că nu descoperirea a făcut-o să fie. O realitate istorică rămâne o realitate istorică, și dacă intră, și dacă nu intră în saga ori în documente, acestea neadăugând nimic la existența ei.

Nașterea poporului român nu este consemnată în legendă, cum este origina Romei în epopeea lui Virgiliu. Nu există niciun mit al "preluării Daciei" de către locuitorii ei de azi, ca în cazul Panoniei, nici nu există o dată a "creștinării" poporului din Dacia ca a celui din Panonia. Dacă ne întrebăm din ce cauză nu avem o legendă "globală", din "răstimpuri", putem răspunde în câteva cuvinte: pentru că Dacia nu e țara unui popor venit din altă parte și acest popor nu a fost creștinat, trecut la creștinism, de vreuna din cele două Rome. Dacă se vorbește documentar de multe invazii în Dacia, nu se vorbește de o invazie a "Românilor", decât în nălucirile unui diletanț, cum am văzut. În schimb din Dacia, s'a dus "mitul dacic" până în Spania, cum știm din cronicile spaniole.

Pentru a face legătura între istorie și mit în cazul istoriei românești, noi trebuie să vedem ce mit și-au creat Românii ei înșiși, după cum trebuie să vedem în ce măsură Românii se pot încadra în cele mai sgomotoase reactualizări de mituri în secolul XX. "Creație" de mit găsim până în vremea cea mai nouă, ca în cazul unei "corridă" mexicane, formă de poezie populară, în care se spune cum s'a născut noul popor mexican, creștin, prin arătarea Maicii Domnului, care-a cerut unui copil, în secolul XVI, să înștiințeze pe cei mari că ea dorește să i-se construiască o catedrală, pe o colină, unde-a și fost clădită catedrala Maicii Domnului din Guadalupe.

Ce ne interesează pe noi, este dacă am creat un mit românesc, sau ne-am confundat în felul nostru caracteristic cu un mit care depășește localul nostru național. Miturile de evocare a trecutului, sau chiar de justificare juridică a lui, sunt în general mituri ale unor care au nevoie de ele pentru a-și justifica prezența într'un loc sau altul. Dar actul istoric creator în sensul unui mit care depășește propriul "trib" este cu totul altceva, și pe acesta ne propunem să-l căutăm.

S'ar putea să fie semnificativ faptul că un Român a dat o deosebită importanță cercetării mitului în ultima parte a mileniului II, într'un dublu sens: mitul în propria lui istorie, și metamorfoza vechiului mit în miturile "forță" de azi. Astfel Mircea Eliade spune că "înțelegerea mitului va fi socotită cândva printre cele mai utile descoperiri ale secolului XX" ("Mythes, Rêves et Symboles", Paris, 1957).

Eliade stabilește corespondențele dintre mitul vechi, religios, și mitul profan din zilele noastre. Astfel descoperă că există două mituri profane principale în acest secol, calchiate pe două mituri vechi. Eliade găsește că omul modern, cu obsesiile, ideologiile și polemosurile lui, nu mai află în mit însuși izvorul existenței lui, ca omul arhaic, ci se regăsește "istoric" în actualitate, pe urmele unui mit vechi.

Continuare în pag. 9



PICTURĂ ÎN ACRILIC, FĂRĂ NUME, DE RADU DRAGOMIRESCU



Literatură și Istorie

# Citind Marta Bibescu

—Titus BĂRBULESCU—

A apărut recent, la Paris, o carte monumentală: un monument de informații inedite și aprecieri critice despre Marta BIBESCU (Lahovary - Mavrocordat, prințesa George Bibescu), omul și scriitorul. Se datorează unui cercetător de valoare: Ghislain de Diesbach, La Princesse Marthe Bibesco (1886 - 1973), Librairie Perrin (Plon) Paris 1986. Autorul a avut privilegiul să folosească Jurnalul inedit al acesteia, care acoperă o lungă perioadă a secolului nostru (1906 - 1973). I-a fost încredințat în primă lectură și folosință de către nepotul scriitoarei, Jean-Nicholas Ghika (ofițer superior în armata britanică). Folosește de asemenea "fondul Bibescu": 72 de cartioane cu fișe, corespondență variată, ciorne, note de lectură, depuse la Biblioteca Națională (Paris), care au fost consultate cu permisiunea executorului testamentar, savantul istoric Michel Robida. (Marta B. își scrie Jurnalul în franțuzește - "limba spiritului", pe alocuri în engleză - "limba inimii"; mai rar, din necesitate, note, copii de scrisori, documente de familie în românește: de pildă, o lungă scrisoare adresată dela Mogoșoaia doctoriței X, metresa de atunci a soțului, într-o românească viguroasă, dresă cu vitriol, "ca s'o înțeleagă", zice ea. Scrie, în 1917, la spitalul 118 din București ocupat de Nemți, scrisori pentru răniți, în românească rurală și colorată în care Constantin, soldat agonizant și senin în fața morții, își salută părinții...fiul care vă dorește, Constantin, floare frumoasă și mirositoare... Jurnalul comentează: "...niciodată n'am fost mai fericită decât la spitalul 118. Eram în comunitate religioasă cu fii de plugari și țărani, trăind cu ei în sânul durerii" (p. 260).

O întrebare: în ce limbă își scrie jurnalul intim un scriitor? Tânărul Titu Maiorescu începe la 15 ani, pensionar la Theresianum din Viena, să-și scrie jurnalul în germană. Exercițiul de limbă de studiu, care va fi însușit complet, cu toate fineturile ei de sintaxă și creație prodigioasă de vocabular. În România, tânărul bărbat de stat, scriitorul și iubitorul de cultură românească Titu Maiorescu își continuă jurnalul zilnic în românește, "codat" pentru el - romantic și vaporos -, când în latină, când în nemțește, când în franțuzește... Ca Stendhal care se amuză poliglot și mai ales italiană, după ce și-a terminat "coala" de roman în limba maternă. Hașdeu, în românește, cu trimiteri la substrat balcanic sau indo-european. Niciodată în rușește, care i-a fost limba studiilor secundare și a tineretului zvăpăiat din împărăția țarului. Limba lui de cugetare fulgurantă și de sensibilitate "mirositoare de floare" (cum ar fi spus Constandin) a moștenit-o și învățat-o dela părinți -

boieri moldoveni destărați -, dela frați, prieteni, dușmani, fire și iubiri românești...Mircea Eliade își scrie jurnalul și românele numai în românește...Marta Bibescu a învățat românește mai vârtos cu logofătul dela moșie. Mamă a răniților, cu plugari și țărani. Iubirile ei sunt europene. Avea dreptate Iorga și regele Ferdinand (de mare nobletă românească) care îi reproșau că nu scrie românește.

Opera tipărită a Martei Bibescu? Debutul literar i se situează în primăvara 1908 cu o plăchetă de esuri: Cele 8 raiuri (Les 8 Paradis), publicată de ed. Hachette, după o lectură entuziastă a manuscrisului de către Maurice Barrès. Robert de Montesquieu, amicul demoniac al lui M. Proust, îi consacră o recenzie ditrambică în Figaro. Presa pariziană o laudă pentru stilul limpede, pentru "farmecul exotic al junei autoare de 18 ani", soția prințului George Bibescu. Este o "Anna de Noailles în proză", apreciere care nu-i place nici Martei, nici Annei (aceasta ultimă verisoară cu Marta prin Brâncoveni) care este geloasă, presimțindu-și gloria amenințată să-i fie umbrită în literele franceze...Salvoanele "Faubourg-ului Saint Germain" i se deschid larg: prințesa de Greffulhe, ducesele, contesele, marchizele societății snobe - "la race rose et dorée" (Proust), adică decantată a Parisului din vremea aceea, a ajutorului primului război mondial (salvoanele ilustre dame de Cailavet - An. France, de Muhlfield, contesei de Murat, cu care este de-altfel înrudită și altele de nobletă adevărată, sau prefăcută din vremea lui Napoleon, sau de burghezie aurită și republicană) o invită și răsfăță cu un "appétit cannibale", așa cum se cuvine față de apariția unui nou și proaspăt talent, desens miruculos și exotic din Orientul Europei. Cu "Orient-Expressul, sau automobilul Mercedes al familiei, cu care a cucerit Europa dela Est la Vest, Nord - Sud, Turcia, Persia...Revenind în România, la conacul din Posada (Comarnic) - mai târziu va locui în palatul Mogoșoaia -, primește dela Marcel Proust un poem laudativ și baroc. La masa elegantă și împodobită cu țesături și odoare de calitate - românești și străine - evoluează aristocratic și în limbi străine, printre Lahovary, Mavrocordati, Bibesți (Stirbey), Ghika și alți Brâncoveni, Paul Morand, recent căsătorit cu Elena Sufo, Maruca Cantacuzino; măritată cu George Enescu. Fiecare este măgălit să comunice cu a 9-a minune-paradis (Cartea ei de debut se numește: Les 8 Paradis); Marta Lahovary, prințesa Bibescu...

Trec ani, trec decenii. Evenimente de răscare însângerează și frământă aluatul uman al Europei, răsturnând imperiile, așezând națiunile în drepturile și libertatea afirmării lor naționale. 1913: răz-

boiul balcanic, în care România apare ca arbitru ferm al "chestiunii orientale". 1916-1918: România își realizează visul secular, cu jertfa de sânge al unui milion de "plugari și țărani" căzuți din toate ținuturile românești pentru țara și focarul cultural străbun, cuprins între Nistru și Tisa superioară, între Dunăre și mare. 1941-1945: România este din nou sfâșiată și abandonată imperiului sovietic de astădată. De cine? Marta B. o spune cu amărăciune: de marii aliați ignari și nemiloși, aliați cu Uniunea Sovietică, groparii Europei orientale. (Susține aprig și zadarnic prin relațiile ei secrete, urzite dela Mogoșoaia, de altminteri cu aprobarea tacită a Mareșalului Antonescu, poziția lui Iuliu Maniu, care acoperit de aliați nu substituie de Sovietici, desigur că ar fi putut salva ființa statului românesc...)

A fost Marta Lahovary, prințesa Bibescu, o memorie lucidă și esențială a Europei întregi, aducând contribuția ei personală la cunoașterea și plângerea celor din Est, în deosebi a țării ei de bastină. Este în centrul dramelor și bucuriilor istorico-literare ale acestui secol de lacrimi și transformări tehnice uluitoare. Umbra lui Constantin Brâncoveanu, decapitat împreună cu feciorii lui la Stambul, plutește constant în Nimfa Europa (carte neterminată, o "saga" a familiei care continuă), strălucind din lăuntru unei spiritualități bizantine, strămutată în Valahia și sfîșind țara românească pentru care și cu care a fost martirizat. "Cercul de familie" s'a lărgit cu trecerea anilor și răstăcirilor în lume. Capete încoronate, bărbați de stat care dețin puterea ("i-au plăcut cu respect și fără, printii care ne conduce, personalități puternice de vișă nobilă sau rurală, cu spirit superior, mistic sau Abatele Mugnier, spoveditorul candid și tolerant al scriitorilor, A. Briand, H.de Jouvenel, Claudel, R. Mac-Donald, Kronprințul, regele Ferdinand, Alfons al XIII-lea ambasadorul Thomson...Românului îi place puterea, când este distribuită cu dreptate și dragoste, scriitorii celebri au iubit-o și prețuit-o pentru gândirea ei ageră, pentru frumusețea fizică și a cauzei românești - nu a boierilor destărați, uituci, neinteresanti - pe care a apărut-o cu grandoare și sensibilitatea ei proprie, când amestecată cu glorie străveche bizantină - care lipsește astăzi - când nutrită de plângerea unui popor de țărani făcători de civilizație și cultură umană, robiți astăzi de ticăloși indigeni sau de străini invadatori și hrăpăreți. Opera tipărită? S'a afirmat sporind în calitate și adâncime:

Isvor este romanul minunat și melancolic al unui colț de pământ românesc (Valea Prahovei) unde autoarea și-a petrecut o parte din viață printre boieri și țărani de

altădată. "Un car cu fân pe un bulevard", s'a spus despre această frescă rurală românească, cu suficiență. Rilke și-a făcut-o carte de căpătâi. Mult mai târziu, în 1968, gen. Ch. de Gaulle a citit-o și adnotat-o. A adresat o scrisoare autoarei: "Vous etes l'Europe!". Se înțelegea, printre rânduri: Dumneavoastră, domniță română... Catherine - Paris este o capodoperă anilor 1930, pe linia și calitatea Europei galante, de P. Morand, sau Siegfried de J. Giraudoux. Transpoziție de familie, se petrece pe scena mare a Europei. Papagalul verde (Le perroquet vert), o fantezie savuroasă și rafinată. Egalité este un pamflet feroce al mediului literar și politic dintre cele două războaie văzute din Paris. În sfârșit, Nimfa Europa (la Nymphe Europe) trebuia să apară în mai multe volume. A apărut întâiul, de 800 de pagini...Este istoria strălucirii bizantine strămutată în Țările Românești, răstăcitoare, de aici, în Europa, în lume...O întrebare rămâne de pus, în chip de concluzie: care este importanța operei Martei Bibescu pentru istoria contemporană a Europei (secolul XX) și pentru necăjitul popor românesc care face parte din ea? Pe care autoarea și îl reprezintă chiar dacă nu scrie în limba lui.

Căci din el se trage și despre el aduce mărturie - omagii sau critică frivolă -, fie acestea invălituite într-o identitate exotică și amestecată, așa cum în istoria culturii românești s'au amestecat fanarul cu ce el a avut nobil și bun cu boieria de țară, adică răzășească. Cu țărani care nu știu vorbi decât țărănește, dar nobil. Importanța jurnalului și vieții de bucurii și zbucium creator al Martei Bibescu este de a fi mărturisit elegant și dezinteresat cum este, mai exact care și cum era comportamentul clasei conducătoare din România, în special în contactul cu puterile europene la vreme de răscruce ale istoriei noastre: era amalgam de inteligență reală politică cu patriotism vizitor moldo-valah, umbră, din păcate, de snobismul și carierismul clasei suprapuse. Vinovați unorii de crime de stat, săvârșite contra poporului român - Carol al II-lea și camarila lui, de exemplu.

Autoarea evocă discret, episodice și parțial opoziția națională din timpul domniei acestuia și vremii invaziei sovietice. Bărbați de stat, capete luminate, martiri de extracție rurală sau viță nobilă românească, romanizată (sigur că civilizația românească este asimilatoare culturală, ca orice mare civilizație arhaică); în definitiv ei au făcut România Mare și i-au perenizat făptura ei culturală. Pe ei îi iubim, opera lor de viață și moarte și pe ei îi plângem poporul românesc din lăuntru țării, sau răstăcitor în lume, născător de valori culturale în toate limbile, și purtând pecetea duhului lor. □

## ISTORIE ȘI MIT

Urmare din pag.8

Astfel sub "scientismul" solemn al marxismului, putem găsi, spune Eliade, un mit străvechi: "Într'adevăr, societatea fără clase a lui Marx și dispariția consecventă a tensiunilor istorice, își găsesc precedentul lor exact în mitul "Vârstei de Aur", care potrivit unor multiple tradiții caracterizează începutul și sfârșitul istoriei". Dar depășirea istoriei în istorie, s'a dovedit imposibilă, și în locul fericirii paradisice marxismul n'a adus decât GULAG și cele 140 de războaie pe care le-a provocat dela al doilea război mondial încoace.

Comparând amploarea vânturării adusă în lume de marxism, prin imensa artă a propagării optimismului, Mircea Eliade constată pe bună dreptate că "mitologia pusă în mișcare de național-socialism apare straniu de stângace" (ibid.). Această stângăcie nu stă doar în foarte strâmtul mit rasist, "dar mai ales grație pesimismului fundamental din mitologia germanică. În sfârșitul de-a se aboli valorile creștine și de a regăsi izvoarele spirituale ale rasei, adică păgânismul nordic, național-socialismul a trebuit să reînsoțească mitologia germanică. Dar, în perspectiva psihologică adâncimilor, asemenea tentativă era o adevărată mișcare la sinuciderea colectivă: căci eschatonul anunțat și așteptat de către vechii Germani era RAGNAROK-ul, adică un sfârșit catastrofic al lumii; acesta presupune o luptă gigantică între zei și demoni, care se sfârșeste prin moartea tuturor zeilor și eroilor" (M.E. ibid.). Ce e cu acest "pesimism"?

Ororile național-socialismului au lăsat în umbră, în

discuțiile asupra lui, ceva foarte important, în afară de rasism, și anume: pacea de o mie de ani, anunțată de Hitler. Ce este aceasta? La Hitler, ca și la Marx se operează o "secularizare". Așa cum mitul "vârstei de aur", nu este o previziune sau amintire "istorică", fie de înainte, fie după istorie, el a existat și va exista pentru ceea ce nu poate să existe în istorie. Am spus că transformat în "istorie" mitul vârstei de aur devine GULAG și război fără capăt, chiar cu posibilitatea manicheistă a spulberării unei părți din lume considerată "rea". În cazul național-socialismului, este vorba tot de o istorizare catastrofală a mitului. Hitler când promitea o "pace de o mie de ani", nu făcea decât să temporalizeze cantitativ, "pacea eternă", pentru că în "ragna rok", care înseamnă "destinul puterilor", este vorba de distrugerea tuturor puterilor, pentru că după aceea s'a vină "pacea eternă": "Este vorba de un sfârșit absolut? Nu, și iată ce este mișcător. Această moarte nu e fără transfigurare, ci o înviere urmează apocalipsei: timpul va readuce ordinea vechilor zile. (care timp? Bine înțeles timpul invincibil, căruia nu îi zicem eternitate, n.r.). La Scandinavia lumii vikinge, ca la întreaga moștenire indo-europeană, neantul era inadmisibil. Pe pașii verzi, Viață și Ne-moarte, păstrate prin minune la adăpost de cataclism la umbra lui Yggdrasil, găsesc un nou soare și pe Baldr, în timp ce în vreme ce noui zeii buni, întorși, descoperă în iarbă, intacte, tablele lor de aur: Har a zis: Atunci pământul va ieși din mare și câmpurile vor da roada fără a fi înșămânțate." (Les Religions de l'Europe du Nord", Regis Boyer- Eveline Lot-

Falk, Paris, 1974).

Când autorul acestor rânduri spune "mișcător", nu se lasă mișcat de Hitler, ci de mitologie. Hitler a fost un nebulă care a cunoscut sau nu această mitologie, o pune secularizată în acțiune: distruge "lumea rea" și după aceea urmează o pace milenară. Cam același lucru a fost și cu Marx: distruge răul și totul va fi bine, pentru că "Manifestul comunist" nu are altă idee. În realitate este vorba și într-un caz și în altul de o "secularizare" a mitului, care în secolul XX a urmat toate celelalte desecularizări. Cât de "concretă" a fost acțiunea "secularizării" și la Marx și la Hitler, se verifică numai în ateismul unuia și anticreștinismul celuilalt.

Acum ajungem la întrebarea: ce e cu noi Românii? Si în comunismul dela Ruși, și în național-socialismul Germanilor, proiectul secularizării prin istorismul "eschatonului", a fost opera unor elite, intelectuale și de acțiune politică. Mitul românesc, nici în secolul XX, nu se încadrează în acest catastrofal proiect al secularizării absolute. La noi concomitent cu aceste planificări ale dezastrelor, a fost altceva, altă proecție istorică, în care "mitul românesc" apare în alte condiții, dar până la urmă va fi operant în condiții analoge, cu atât mai analoge cu cât ne apropiem de acest ultim timp al concluziilor secularizării catastrofale. Care este "mitul românesc"? Urmează să vedem cum este un mit istoric fără să intre în contradicție cu mitul civilizației și culturii celor două ultime milenii din istoria lumii. □

Horia STAMATU





# CRONICI

*Literare-Artistică-Culturale*  
*din exil și din țară*



## Ioan I. MIREA CALEA PIETRELOR EDITURA DRUM

"Sunt lacrimi, scria prin 1937 Emil Cioran, care sfredolesc pământul și răsar ca aștri pe alte tărâmurii. Cine ne-o fi plâns stelele noastre? Dar eu îmi caut lacrimile pe întinericul altor ceruri..." Cu aceste "lacrimi", care sub forma îngrului au sfredelit sufletul lui Rilke din faimoasele Elegii Duineze, aș putea să compar "pietrele" lui Ioan I. Mirea.

În toate timpurile și în toate religiile lumii, chiar și în creștinism (afirmația lui Iisus despre casa înțeleptului zidită pe piatră, sau sublinierea numelui lui Petru: "Tu ești Petru și pe această piatră voi zidi Biserica Mea") omul a văzut în piatră un "ceva" care e deosebit lumii acesteia. Regnul mineral prin împietrirea luminii spre deosebire de cel vegetal sau animal, amândouă supuse timpului, trecerii și morții, a atras atenția omului găsind în el, și în special în piatră, un simbol al nemuririi și ziditului, o "poartă a cerului". Bethelul lui Iacob, o poartă revelatoare de hierofanii și teofanii.

În credințele popoarelor primitive sufletul mortului sălășluiește în piatră, de unde folosirea ei în magie ca relație protectivă a strămoșilor cu cei vii. Piatra ar poseda astfel o "rămânere" sugerată și de proverbul românesc: "apa trece, pietrele rămân", o dăinuire în și deasupra timpului, unele din ele fiind puse în morminte pentru a învinge moartea celui plecat.

În acest domeniu interesant studiul au fost scris de Eliade, Seligmann, Layard, Williamson, Leenhardt, Von Heine-Geldern pentru a cita doar câțiva din savanții care s'au ocupat de această problemă. Ioan I. Mirea, poet, scriitor, pictor, sculptor și minuios colecționar de opere de artă antice și moderne vine în cultura românească dintr'un infinit lung al dorului de obârșii, scriind în sculptură "apusul" și sculptând în poezie coroane de spini și gamele taburicului din Cuvânt.

Găsind la Blaga "Pietre pentru templul meu". Frumusețea cugetărilor lui fac aceste "pietre" o rarefiere de adjectiv până unde se vede din om dincolo de om. "Pietrele" lui Mirea sunt diferite de ale lui Blaga, chiar dacă arheologia subțacărilor luminii e

comună. Când intri în grădina sublinară a liricului lui Mirea întâlnești un peisaj fantastic în care fascinația pietrelor, declinate cromatic după toate gamele subconștientului și in-conștientului, te duce pe un tărâm oniric unde atât spațiul cât și timpul sunt anihilate. Stihul devine cristal. Stea pe jumătate arsă, de unde potențările de veșnicie și cer: "Pietrele/măruntel/ Au plecat/ Cu muntele". (Călătorie, pg. 95) E curios cum în 14 silabe, catrenul de mai sus, haiku ar 17, se pot spune atât de multe lucruri. Pentru cititorul neobșnuit cu poezia lui Mirea ar părea că e vorba de un joc de copii. Să fie chiar așa? Să vedem.

În "Întoarcerea lui Zalmoxis" Octavian Viața arată cum Brâncuși căuta în lucruri esența, apropiindu-se de piatră cu un fel de sfișă sacră lăsându-o să vorbească "pietrest" ici și colo imprumutându-i câteva vocale omenești. Ca și la Brâncuși la Mirea e o încercare de a lăsa cuvântul să ne vorbească "cuvinteste", fără împodobiri inutile dându-i "personanță" orizontului inconstient, folosind expresiile lui Blaga din "Trilogia culturii", capitolul "Orizont și stil", să se reveleze în orizontul conștient și împreună formând "dubletul" cognitiv. Intuim ecuația "dubletului" cu "pietrele" atunci când ne referim la titlul "Călătorie" care ne oferă cheia metaforică a simbolurilor. Numai ființa umană este în stare să călătorească și numai omul este în stare de a sesiza în viața de toate zilele, în istorie și cultură o "cale", de unde etimologic avem cuvântul "călătorie". Ca o paranteză, începe să se întrevadă de ce autorul și-a intitulat volumul de versuri "Calea Pietrelor". Această "cale" are un caracter dialogic. Ea ne duce de la om la om, dar în același timp, face posibil și altui om să vină la noi. Eu sunt eu, numai în referință cu un "tu". Cale care să se sfârșască în cale e un nonsens. Calea are o destinație care o transcende spre o altă realitate deosebită de ea. Omul e om pentru Altul, pentru un "dincolo" unde toate cărările lumii converg în Adevăr, Cale și Viață.

Calea care trece prin noi poate degenera în monologic, a cărui tragedie

o exprimă atât de bine artiștii din secolul XX. Monologicul e posibil numai de cel care e singur, sau se "însingurează" de alții și astfel "i se face urât". Omul suferă de urât până la paroxism pentru că urâtul nu este ceva firesc naturii umane care e însetată de ordine, armonie, datorită spiritului ei creativ care tinde spre "formosus". "De-formarea" deschide în om prăpastia meonică, sentimentul de anxietate în care onticul este amenințat de ne-ființă, pierzându-se "Curajul de a fi" cum își intitulează Paul Tillich studiul celor trei anxietăți.

Dar omul este un "homo viator", este un "călător" și trebuie să rămână așa și de aceea vedem pe filosoful Gabriel Marcel pledând pentru o metafizică a speranței. "Poate că o ordine stabilă, scrie Gabriel Marcel în "Homo viator", pe pământ poate fi stabilită numai dacă omul rămâne mereu acut conștient că condiția lui este aceea de călător". Nu e vorba de un "rătăcitor" pe pământ, ci de un "călător", ca martor spiritualului și valorilor care își încrucișează axa în inima firii noastre.

"Pietrele" lui Mirea le găsim în "călătorie" de o ființă cu "muntele", un simbol al eternului și revelației divine a ceea ce este omul prin participare. Fiecare strop de rouă "călătorește" cu mările imense ale lumii în chip tainic. Fiecare particică din curcubeu este ea însăși, este curcubeu prin comuniunea tuturor cu soarele și este ocean prin fire.

"Pietrele/ Măruntel/ Au plecat/ Cu muntele". La fel "omul întinerant". Rostirea lui este legată prin participare într-o de-o-ființime cu "muntele", fie calvaric, fie taboric, dar având numitor comun pe același Om, care s'a numit și Cale.

Poate cea mai reușită sinteză a liricului lui Ioan I. Mirea o face Vasile Postecău în prefața cărții: "Mirea cunoaște prăpăstia, nimicitoare și învietoare care ne fac liberi. Poartă în sânge, pe umeri, în cuvânt, viața. O poartă ca pe o cruce prea mare pentru o mână de om. Metafora lui vrea să descrie calea. Si calea e a pietrelor. E din piatră. E piatră. Deși merge prin neam și veac, Mirea merge interior. Pietrele lui vestesc și plinesc drumul interior.

Drumul interior al omului se metaforizează'n greul și moartea pietrei. În învierea ei. Arhetip al tăcerii in-conștiente și al eternității din clipă, al unei mângăietoare rămăneri, acolo unde petrecerea ne pulverizează și ne aruncă'n vânturile devenirii, piatra ne adună'n sfânta nevinovăție a raiului. Petru

a fost piatră. Kefa. Si când a intuit "împărăția cerurilor din noi", el a confirmat-o printr'o silabă de bucurie: "E atât de bine acolo". Piatra conține "împărăția". (...) "Calea pietrelor" lui Mirea vine din România unde Dumnezeu s'a retras în piatră. Si vine spre noi cei din exil, într'na inima noastră, spre

a ne ispiți spre sfintele tăceri ale marelui adevăr." Sau cum un alt poet își sculpta gândul sub umbra unui tanka:

"Ochii pietrelor...  
Tăceri stăruitoare,  
Care vi-i spusul ?

Privirea lor m'apasa  
Din ne'neputul vremii"

Dumitru ICHIM

## TIMPUL - HAVUZ AL LUI GEORGES ASTALOS

Pe lângă orizontul spațial Lucian Blaga descoperă în culturile popoarelor și un orizont temporal al in-conștientului. Creația și stilul ei ar fi împregnate astfel și cu o spațialitate a timpului, principalele orizonturi temporale, metaforic vorbind, aparând ca: timpul-havuz, timpul-cascadă și timpul-fluviu.

Aceste categorii orizontice se pot aplica la fel de bine și sferii creative a unui artist, sau poet, în cazul nostru nefăcând altceva, decât o mișcare de translație dela sintetic la analitic, dela general la particular, ceea ce și Blaga folosește în studiul său pentru a elucida, exemplifica și consolida stălpul de pridor al teoriei.

Aplicarea genului orizontic al timpului-havuz creației dramatice și poetice a lui Georges Astalos nu numai că își găsește corespondențele respective, dar mai mult chiar. La Astalos găsim un eseu, tradus în limbile moderne, despre "Teatrul floral spațial" teoria îndreptându-ne privirea spre o pluridimensionalitate a teatrului și pulverizarea acțiunii în spațiu. Treacănd peste detalii, cele două idei

nu numai că se învecinează prin auctaitatea lor, dar converg spre același numitor comun.

Am pe masă ediția a doua bilingvă (italiană-franceză) a celor două cărți de poezii ale lui Georges Astalos "La lingua del Canarino" și "Aqua Mater" apărute în Italia la "Edizione Paralelo 38", prima prefată de Giancarlo Vigorelli iar a doua de Mario Luzi.

"Spațiile" lirice ale lui Astalos, "peștii" și "cântecel" lui fie că înfloresc conceptual sub steaua unui "eros benign", sau ursita unui "eros malign", dacă dintr'o lenie intelectuală ori superficialitate critică nu ne-am apropiat de ele în ceea ce sunt sau vor să ne sugereze rămân chiar așa niște cristale a căror geometrie ne fascinează. Dar la Astalos e vorba de cu totul altceva. El caută muchea vocalică, nuanța care potențial surprinzând clipa de etern o străfulgeră din și deasupra tărâmurilor celelalte ale ființialului. "Apa promisă" devine "apa-lumină". Monadele lui Leibnitz nu dispar, nici nu își deschid ferestrele. Individualizând rămân ceea ce sunt, dar în totalitatea lor

participă, se organizează într'un tot armonios. Zgzuțul pietrei și răzvrătirile lui unghiolare sunt ridicate la puterea pătrată a mozaicului; zbuciumurile, neliniștea, anxietățile omului modern, alunecările lui în convențional și stereotip mecanic în care cuvântul e mănăncat de viermi pe dinăuntru, atât de sens cât și de dialogic, sunt ecuații pe care Astalos și le propune. Regia regilor lor depinde de lumina noastră cu care le privim.

"Ceaiul nostru cel de toate zilele", făcând referință și la piesa lui Astalos, recent jucată în Canada, cumulează o disperare beckettiană, dacă ne gândim la tragedia "En attendant Godot", așteptare, frică, însingurizare și teama de neantul ca umbrele lui Platon pe pereții vecini cu conștientul, privită floral și pluridimensional are forma unui havuz al timpului în care tensiunea se dezlănțuie în sus până când rezolvarea se face din nou întrebare, mult mai adâncă și mai gravă, dându-ne prilej de meditație asupra Cuvântului din care am căzut.

D.I.

## CÂNTAREA PSALMILOR

—Ilie OLTEANU—

EUGENIA ADAMS-MUREȘANU, fosta mea elevă dela Sibiu, și-a legat numele de o operă care va dăinui multă vreme și de care se vor bucura generațiile viitoare ale neamului nostru. Si-a dedicat talentul ei de poetă și ostenele de o decadă, traducând toți psalmii în versuri și într-o limbă românească eminesciană.

Cartea este dedicată "Memoriei celor răstigniți pe crucea Neamului românesc." Prefața este scrisă de Vintilă Horia, iar introducerea de Aurelio Răuță.

Citez din prefață: "Cred că marea artă a Eugeniei Adams-Mureșanu este

aceea de a fi în limbaj modern tonul pe care-l găsește Mitropolitul moldovean în cadrul unei limbi și al unei contemporaneități diferite. Farmecul este același, mutat în timp de însăși evoluția limbii românești...Mi-e greu să spun cât de mult suntem îndatorați poetei pentru această podoabă a limbii românești, care grație ei devine oarecum scutită de exil."

Iar din introducerea lui Aurelio Răuță citez: "...suntem convinși că mesajul CANTARII PSALMILOR este tot atât de actual în lumea modernă cum era când răsună de pe

corzile psaltirionului făcut de mâna unui tânăr păstor, UNSUL DOMNULUI și REGELE PROFET."

Coperta cărții în pânză, desenele și literele capitale sunt opera artistului Vlaicu Ionescu. Din punctul de vedere al editării, aceasta este cea mai splendidă carte apărută până acum în exil.

Cartea a fost editată de către FUNDATIA CULTURALA ROMANA din MADRID și poate fi comandată dela Profesorul Aurelio Răuță, Montaban 5, Madrid 14, Spania, Europa.

Această operă splendidă nu ar trebui să lipsească din nici un cămin românesc.



# Suflete cu umbra pe pământ

## OVID CALEDONIU

—Vintilă HORIA—

A fost cel mai bun prieten pe care l'am avut, aici pe pământ, un fel de frate în spirit, cu care m'am văzut în fiecare zi, fie întâlnindu-ne la redacția "Gândirii", fie la "Cartea Românească", fie la "Café de la Paix", pe Calea Victoriei. Venea des și la noi acasă și devenise prieten cu întreaga familie. Se născuse la București, la 22 Martie 1914 și a murit la Tecuci, la 19 Ianuarie 1974. Ii am fotografia la îndemână și stau deseori de vorbă cu el, în singurătatea care mă înconjoară în acest loc, lângă Escorial, la umbra munților și a unui trecut care, dacă nu e al țării mele, îmi e foarte aproape. Între bulgări și stele, cum ar fi spus poetul Crevedia, mă adun dintre amintiri ca dintr'un lung naufragiu, mă concentrez asupra operei mele, încerc să schițez o concluzie, o filosofie extrasă din trăiri și lecturi, din călătorii în timp și în locuri. Lucru greu și meticulos, pentru că a trăi e greu și meticulos, o adevărată operă de artă, pe care fiecare o creează între limitele precare și riscante ale liberului arbitru. Am trecut prin multe țări și limbi, realități aprințitoare și derutante în același timp, deoarece m'au scos din matcă, m'au îndepărtat de certitudini, m'au depus pe tărâmurile socotite pentru alte destine, m'au îngustat și m'au împărțit cu aceeași generozitate existențială. Cu fiecare limbă pe care o adăugam spațiului meu cultural, orizontului meu stilistic, parcă mă îndepărtam și mai mult, dar mă și împiciorogam pe coline din ce în ce mai vaste și mai familiare. Viața mea a fost și este o luptă de cucerire. Întocmai lui Mircea cel Bătrân, am intrat și eu de mai multe ori cu calul în Marea cea Mare și am pus stăpânire pe ea. Însă, Doamne, cu ce sacrificiu, cu ce elan, cu ce durată în durere!

La fiecare pas m'am reîntâlnit cu Ovid Caledoniu, cu care, între 1935, când ne-am cunoscut, și 1944 (?) când ne-am văzut la București pentru ultima oară, am pus la cale atât colecția "13 poezi", din care a apărut numai ciclul dedicat dragostei, cât și revista "Mesterul Manole", apărută între 1939 și 1941 și editată de Miron Suru. Sub acel acoperiș tineresc am legat prietenie cu Horia Nițulescu, Ion Sugariu, Ion Frunzetti, Ion Mirea, Grigore Popa, Victor Benes, Axente Sever Popovici (marele, neuitatul Axente), Mihail Chirnoagă și alții. Chiar și Mihai Beniuc și Laurențiu Fulga au trecut prin revistă, care se voia apolitică, dedicată exclusiv genului românesc, socotit demn, de către noi toți, de a ieși din provincialismul Europei centrale și de a se face cunoscut în lumea întreagă, cu scopul evident

de a dăruir celorlalți popoare noțiunea de omenie și aceea pace sufletească pe care eram conștienți că numai Românii reușiseră să o cucerească, după o milenară îndârjire în jurul unui fel de a fi eroic și neofensiv.

Ovid Caledoniu a fost cel mai chinuit dintre noi. Studiase Teologia, la București, începuse să colaboreze la multe reviste, publicase în 1937 volumul de versuri "Endymion" și, ceva mai târziu, la Editura Fundațiilor Regale, "Vrăjitorul apelor", citea pe Rilke în original (cred că mama lui era de origine germană), ne citeam în întâlnirile noastre versurile scrise între timp, ne admiram reciproc cu aceeași generozitate a tinereții care ne depărta de invidii și resentimente, însă nu-și găsea locul căutat. Cred că era prea mare pentru timpul lui, cu atât mai mult cu cât timpul a devenit tot mai mic, după 1944, când Ovid a trebuit să-și schimbe ocupația și să devină profesor de franceză la Tecuci, de unde a început să-mi scrie prin 1969 sau '70. Apoi se pare că i s'a interzis corespondența cu mine iar în 1974, dus la groapă de tot orașul pentru că "murise poetul", cum îmi scria cineva care a asistat la înmormântare, a luat celălalt drum.

Pământul a deschis ochii să mă vadă/nu simteam în mine câte răni am avut./nimic nu era în lucruri deosebit./stele se topeau în oameni dela început./

M'am întors cu Fără-taină/unde numele mi se pierduse în ceață/ca o limbă de foc jucând peste țărături./înstrăinat între moarte și viață./

Aceste versuri aparțin volumului "Pasărea de foc", apărut la Iași în colecția "Junimea", în 1973. Un volum într'adevăr revelator. Îmi dau seama pe zi ce trece, citind și recitind admirabilele poeme, scrise dintr'un fel de contact nemijlocit între litere și suflet, că Ovid Caledoniu a fost cel mai mare poet al generației mele și că, odată și odată, atunci când critica literară va deveni în Tară tot atât de liberă, ca și posibilitatea de a critica în general, i se va recunoaște această calitate. Când spun "generația mea" mă gândesc la cei dela "Mesterul Manole", unde au colaborat mulți poeți dintre cei mai buni ai acelor ani de speranțe călitate în picioare de demonii dela Yalta.

Mă voiu întoarce șoim cu-aripile crescute/același printre oameni, strigând fără teamă./pământul mănos și cerul tău pustiu./când unul mă lasă, celălalt mă cheamă./

Avea ochii albaștri, ai mamei îmi închipui, care-i dădeau privirii o timiditate îngerescă; avea vocea puțin stinsă, parcă

formată din nuanțele albe din care-i era făcută fruntea, un om întreg și pur, incapabil de îndoile și de piedici, de trădări sau de zăzani. Ca și amorul care-l lega pe atunci de o tânără pictoriță și care a fost o pasiune, felul lui de a fi, deși înflăcărat și zelos, ca și pasiunea lui pentru literatură și artă, aceea idilă s'a consumat în cea mai admirabilă discreție, ca un filtru misterios, aproape că nepământesc. Cum putea fi un astfel de om, era greu de înțeles. Parcă nu mânca și nici nu dormea, parcă se hrănea din poezie, dragoste și prietenie. Avea un fel tot atât de discret și profund de a fi creștin și prin el am cunoscut pe Angelus Silesius și o poezie mistică germană, la care foarte puțini aveau acces. Eram împreună la un teatru, pe Sărindar, într-o noapte din 1939, când a venit să ne caute Miron Suru ca să ne spună că revista noastră câștigase la loterie o sută de mii de lei, bani din care a reușit să mai iasă încă doi ani după aceea.

Mergeam împreună la Ion Pilat acasă, rătaceam nopțile pe străzile Bucureștiului, pela șosea în special primăvara și toamna, eram obsedați de ideea păcatului, de ideea mântuirii, citeam pe Dostoievski și sufeream cu el printr' remuscări și genialități, adoram incertitudinile virile ale lui Papini și felul lui de a fi creștin, ne făceam din femeie un mit, un fel sine qua non de împlinire prin amor. Luam parte la șezători literare. Prima mea călătorie în Italia, în vara lui 1938, a fost ca o presimțire a despărțirii, pe care avea să o adâncească serviciul militar (am intrat aproape toți la armată în 1938, toamna, și deci ne-am văzut mai rar), apoi numirea mea la Roma, în vara lui 1940, apoi la Viena. De câte ori veneam la București, îl căutam pe Ovid și reluam firul prieteniei. Însă nu mai era la fel. Ne lipsea întâlnirea cotidiană din care trăisem câțiva ani și făuriseră acea legătură care descindea parcă din proza lui Rilke și din romanul lui Alain Fournier: ceva de comunicare-pentru-cunoaștere, care dădea prieteniei noastre un conținut și un aspect de dincolo de timp, așa cum s'a și păstrat, deși Ovid Caledoniu nu mai e aici de atâția ani și deși aproape o jumătate de veac ne desparte de ultima noastră întrevădere bucureșteană. Cred că, într'un fel foarte al lui și foarte concis, dar convingător, reprezenta pe Poet. Era intruchiparea poetului în lume, așa cum poate vor fi fost Holderlin sau Novalis.

Spuneam că a fost cel mai chinuit dintre noi. Într'adevăr, în loc să spurgă, așa cum era menit să o facă, frontierele localismului de până atunci, Ovid Caledoniu a

fost obligat de fantomele care s'au năpustit după 1944 peste noi, să trăiască în fundul provinciei, într'un teritoriu moldovean vecin cu "deșertul Tătarilor", de unde nu mai avea, aparent, niciun acces către ecumenic. Însă bănuiesc că din acel pustiu eremitic el n'a încetat niciodată să fie pretutindeni, grație poeziei și a muzicii, pentru care avea un fel de cult, încă depe vremea când eram

împreună, însă care s'a perfecționat la Tecuci, ajutat atât de singurătate, cât și de o soție modelică, devenită, după câte am aflat, o altă posibilitate de a fi mai sus. S'a transformat într'un altar viu, cred că acesta e cuvântul, nu numai pentru amatorii de poezie și de frumos, dar și pentru omul românesc din acel oraș marginal, om amenințat, răstignit pe o situație-limită și care, descoperit către moarte de

trădarea politică, afla în Poet o descătușare și un parapet moral. Mă întreb dacă, după moartea lui, cineva i-a luat locul. Și dacă nu, cum va fi posibil să trăiești în acea stare de abandon ontologic. Din fericire, chiar și după moarte, poezii, ca și eroii, continuă să apere în noi frântura dumnezeiască din care am fost alcătuiți și care, în Ovid Caledoniu, era valabilă nu numai pentru el.

### POEZII NEPUBLICATE DIN ÎNCHISORI

## Ucenicul

Nichifor CRAINIC

Tu, Marele Bijutier  
Al diademelor cerești,  
Tu, care pretutindeni ești,  
In cosmicul atelier,

Primește-mă ca ucenic  
Si'n nopți de taină să mă nveți  
Canonul sfintei frumuseți,  
Să scot podoabe din nimic!

Tu, care faci din robi artiști  
Si-Ti iei la glorie părtășii  
Vizionarii uriași,  
In genul cărora Te miști,

Cuvinte dă-mi să le'mpreun,  
Fierbinți ca m'ăinul suflu viu,  
Ca să le văd când nu se scriu  
Si să le-aud când nu se spun...!

Si-asa trudind la cizelat,  
Mărlul meu Stăpân și Domn,  
Să picotesc In nopți de somn,  
Cu praful de stele pe halat!

Din matca lumii să le chem  
Si'n dorul ei să le trimet,  
In constelații de sonet  
Si'n căi lactee de poem.

Transmisă de Remus RADINA

## LA MOARTEA LUI ION CARAION

Pentru cei din exil nu e deloc ușor să judece comportamentul celor scăpați mai târziu, la vârstă înaintată, din iadul comunist.

Sunt oameni care după zeci de ani trăiți fie în închisorile de stat, fie ca zis "liberi" în statul-lagăr, odată ajunși în lumea liberă se regăsesc și sunt senini. Dar sunt și alții care nici într-o lume liberă nu se pot libera de traumatismul provocat de persecuții. Probabil că asemenea traumatism a fost motivul unui poet să scrie așa cum a scris cu prilejul apariției unui volum de poezii din închisorile comuniste, despre morți care nu-i făcuseră nimic. În acel volum sunt texte în afară de orice "direcție politică", scrise de oameni care nu mai aveau nici o altă perspectivă decât fie a unor scurte răgăsură din trecutul ireversibil, fie a lumii de dincolo.

Așa se amestecă acolo nostalgii și speranțe. Era tocmai ce putea înțelege mai întâi un poet, trecut și el prin grele încercări.

Necinstirea morților este fără îndoială un păcat. Dar noi nu putem cădea în păcatul judecării păcatului cuiva, abia

trecut în puterea Atotputernicului, după ce a fost liberat de atotneputernicia de aici. Toată viața noastră este un necontenit război cu atotneputernicia istoriei care alternează între scurte scîlpări glorioase și lungi înmucări aduse de frică și ură, cum vedem azi că au făcut comunistii care generalizând frica și ura au înlocuit cu ele credința și încrederea care întemlează nădejdea învierii.

Plecând în altă lume, un scriitor lasă în urma lui opera, care trebuie considerată ca expresie a însumării celor mai înalte aspirații ale lui, dincolo de suferințele din războiul pasiunilor deslănțuite de oscilațiile atotneputerniciei noastre. Dar opera literară face obiectul de cercetare al criticii și istoriei literare. Noi cei din afara acestei profesii, nici critici nici istoriografi, ne mulțumim să sperăm că acolo unde nu e suspin nici durere, omul care aici a fost poet va învia în veșnicia păcii lui mântuitoare, pentru care se mai rugă cine crede încă în rugăciune. Dumnezeu să-l împace și să-l odihnească pe cel ce a fost poetul Ion Caraion.



# CARTEA ROMÂNEASCĂ ÎN EXIL

- trei decenii, zeci de edituri, sute de titluri -

## RĂMAS BUN LUI ION CARAION

— Ion NEGOIȚESCU —

### Poetul

### Ultimele poezii

Am aflat de boala și de starea disperată a lui Ion Caraion încă în vara trecută, dela prietenul nostru comun, pictorul George Tomaziu, care îl vizitase la Lausanne, unde marele poet trăia în exil de mai mulți ani. Eu nu-l mai văzusem încă din țară, de prin 1977 sau 1978. Locuam deja la Köln, în Nordul Germaniei, când m'a anunțat, din Washington Virgil Nemoianu, că poetul se exilase în Elveția și că era cam descumpănit, poate chiar deprimat. I-am scris lui Caraion de îndată, să-l încurajez în această situație dramatică și tristă, arătându-i rolul important ce-i revine în rândul emigrației românești, din care eu nu făceam încă parte. Apoi mi-a trimis, la rugămintea mea, o fotocopy a volumelor lui de versuri, întrucât urmam să mă ocup de poezia sa în cadrul cursurilor ce înecam atunci la universitatea din Münster. Princi fiecare cu lucrul său, n'am mai continuat totuși să comunicăm. Dar în ultimul an, informat prin alții de nenorocirea care s'a abătut asupra lui, de zilele puține ce-i mai erau hărăzite, i-am urmărit cu tulburare și admirație neîntreruptă activitate în presa exilului și la radio. Glasul lui devenea tot mai fragil, mai stins, emanând imaterială parcă postumă a unui corp obosit, înfrânt, pe cale să se risipească în țărâna din care Dumnezeu îl alcătuisese. N'am să uit niciodată acest glas prea bătrân și prea subred la vârsta încă a puterii biologice, pândind mai degrabă un îndepărtat ecou dintr-o peșteră adâncă sau dintr-o prăpastie ce-l înghițea treptat. Însă prin viul lucrurilor ce ni le împărtășea, glasul lui Ion Caraion ținea sigur parcă în sus, nu altminteri decât acela din celebrul poem al lui Clemens Orentano, *Frühlingskrei eines Knechtes aus der Tiefe*, chiar dacă cu mijloacele proprii poetului nostru: ironia, malițiozitatea, contestația insinuându-se prin luminoasă și îndărătnică inteligentă. Si nimeni de asemenea, firește, dintre ascultătorii săi din țară, nu-l va uita. De fiecare dată erai convins că-l auzi pentru cea din urmă oară și totuși el nu pregeta să-ți pălăie iarăși în ureche, de-a lungul săptămânilor și lunilor, semnalându-ți minunea tragică a unei teribile agonii ce se străduia, cu o energie neînchipuită, măcar să se instaureze ca un mod de viață. Bineînțeles, în paginile diverselor publicații, unde precaritatea trupească nu avea cum să-și strecoare chipul, condeiul poetului ce-și aștepta moartea se arăta intact, în gestulația temerară a ideilor proaspete, viguroase, uneori agresive chiar.

Pentru cine cunoștea starea desădădădită a lui Ion Caraion, toate acestea constituiau un prilej de uimire și de admirație, așa cum am mai spus, căci ceea ce triumfa prin caduc și efemer nu era doar spiritul, despre care toți știm cât de biurocrat poate fi, cât de inalterabil este, pur și pururi necorrupt, ci acum, mai exemplar ca oricând, puterea de muncă a ei-serve, ce i se dăruia fără limită, ca și cum munca ar fi fost însuși spiritul și viața însăși. Iar această formă de muncă în agonie nu era o formă de a cerși încă o fărâmă de viață hic et nunc; cum mereu a dovedit-o la Ion Caraion munca a fost însăși existența. De aceea se înscriseră la printre poezii care cu egală convingere s'au dedicat nu numai versurilor, ci și eseului și jurnalismului, ca și activității editoriale, căci a înțeles că nu rară

pasiune reviste la dispoziția condeielor de pretutindeni, adică din republica universală a literaturii.

În primăvara aceasta, Caraion a publicat în *Curentul Literar*, ce apare la München, un grupaj de poeme aproape în întregime închinat tematicii morții, zeului tutelar al poetului în anotimpul său de descompunere, Thanatos, și shujitorul său infernal, Charon, Dl. Vasile C. Dumitrescu, directorul *Curentului*, mi le-a adus, înainte de apariție, ca să le punem împreună în pagină. Întrucât erau atât de interesante, m'am hotărât să le comentez critic, gândindu-mă că astfel aş putea să-i mai fac o mică bucurie celui ce se pregătea să ne părăsească. Spre a nu mai întârzia, având în vedere iminența sfârșitului, m'am grăbit să-l anunț, pe poet, scriindu-i în același timp cât de regretabil e că pierdusem contactul dintre noi și că mai ales nu ne-am vizitat reciproc, aici, deși ne stătea la îndemână. M'am ferit să fac vreo aluzie la boala și starea lui. Curând mi-a răspuns și îmi iau permisiunea să citez o parte din scrisoarea lui, dela Lausanne, din 7 Iunie 1986:

"Scrisoarea ta datată 31 Mai am primit-o acum două zile. E adevărat că Dl. Dumitrescu mi-a transmis mai de mult reacția ta la lectura versurilor din *Curentul*, ba mai mult - mi-a destăinuit că l-ai ajutat la așezarea lor în pagină. Ți-nchipui că m'a bucurat...îndesebi acum, când sunt grav bolnav, grav și fără nici o nădejde în vreo ameliorare. Nu mai știam însă adresa ta (...). Acum, că dispun de ea, vom putea să păstrăm relații mai vii. Ceea ce spui tu cu nevednicia de a ne vedea e adevărat, însă această "satisfacție" de a călători, pentru mine vine prea târziu...Dacă observi bine, mâna mea tremură în litere - și nu la figurat, ci la propriu. Totuși tu, dacă poți și vrei, abate-te pe la noi. Va fi o revedere caldă și cât mă privește, ultima cred (...). Marta, pe care spui că ai văzut-o (copila) la Neptun pe plajă, termină peste câteva săptămâni anul întâi la Facultatea de Litere, iar apoi se duce cu o bursă la Cambridge. Viața...Bine că te-ai hotărât să alegi exilul, cu toate "fericirile" și nefericirile lui. Ce-ai mai fi putut face acolo? Iar acest acolo este, a fost țara noastră..." (...).

Între timp, am trimis autorului acestei scrisori, ce merită să fie cunoscută pentru curajul și liniștea cu care omul își așteaptă trecerea în necunoscută împărăție, micul meu comentariu critic, sugerându-i totodată în rândurile însoțitoare, să-și înregistreze versurile comentate, ca să fie transmise la radio cu propriul lui glas. N'a mai apucat să-mi răspundă. Însă mi-a comunicat prin Dl. Dumitrescu, care l-a telefonat acum două săptămâni, că e prea slab ca să mai poată face o înregistrare.

Ion Caraion, marele poet român, s'a stins în exil, departe de țara căreia i-a dăruit o operă atât de însemnată și care, prin orânduirea ei de acum, l-a răsplătit cu prea mulți ani de închisoare și suferință și apoi, ca pe toți ceilalți, cu o existență umilă și degradantă.

El se înscriseră printre acei scriitori români ce nu suportă umilirea și degradarea impuse de regimul la cheremul căruia se află astăzi țara noastră și care nu au de ales decât între a-și ridica acasă răspicat și cu orice risc glasul împotrivirii sau a porni pe drumul străinătății.

"Fermier de imagini" - o sintagmă metaforică prin care poetul Ion Caraion își ascunde orgoliul sub masca umilității profesionale: de fapt o metaforă provocatoare, căci ea afirmă drepturile de proprietate ale autorului asupra unui întreg univers, știind prea bine că ferma imaginilor se întinde până la capătul lumii și dincolo chiar, până la capătul ne-lumii, fiindcă desigur există și așa ceva - pentru poezi în orice caz. Nimic n'o poate mai lesne proba decât un oricât de mic fragment din textul său poetic, decât un petec din metafora continuă ce se întinde în discursul poetic, constituindu-l: "prin tîgva unui rege (sub-scoica spartă'n două/a cerului) deasupra tăcerii, cerul ouă/nedumeriri sau stele de zinc; la care latră/cantoanele din cîinii pădurilor de piatră./Si latră nemișcarea prin zloata ca tutunul/fugiți, cu botul umed, frenetici, câte unul-/la arborii pe labe, din cepuri, dimineața". Dar, pentru că vorbim de întinderea fermei, aș observa că, în domeniul imaginilor, spațiul este multi-dimensional: nu dintr-o concepere fantastică într-o altă ordine a realului, ci prin datele înseși ale texturii metaforice, date proprii limbajului poetic. Căci, hotărît lucru, cele trei imagini: "prin tîgva unui rege", "deasupra tăcerii" și "cantoanele din cîinii pădurilor" indică trei diferite dimensiuni ale spațiului care nu au nimic comun cu cele trei ce ne întâmpină în existența noastră cotidiană și nimic comun de asemenea cu geometria euclidiană ori cu geometria non-euclidiană ori cu teoria relativității: temeiul lor unic este realitatea limbajului, în care propoziții și adverb, cuprinse de frenezia ontologică, înfrâng dispozițiile prea schematice ale realului și irealului, două categorii brusc sărace.

După cum în imagini ca: "scoica cerului", "cerul ouă", "nemișcarea latră", "păduri de piatră" și "arborii pe labe", avem acea volubundă confuzie ontologică, proprie poeziei care, numindu-le, diversifică la infinit sensurile existentului, de sesizat numai în cadrul acestei unice manifestări a libertății, mizând pe abolirea distincției dintre ordine și haos.

Încercarea noastră mai veche, de a orându-i imaginile poeziei lui Caraion din etapa maturității în metafore inconfortabile, metafore mutilante și metafore sordide, ne relevă imanența lor tendință spre ordine, pe când ticăloșia existenței, ce le întemeiază din punct de vedere moral, este chiar haosul în care ele se dezvoltă și pe care astfel îl reprezintă; un haos bogat și impetuos, invitând sensibilitatea estetică să-l înfrunte.

Fată cu dialectica aceasta caracteristică "fermierului de imagini", stăpînit de simțul infinit al proprietății, satisfăcut ca orice fermier de a o practica, de a-și exercita posibilitățile și drepturile, versurile lui Ion Caraion recent publicate în *Curentul literar* ne descoperă o altă față a poetului, mai bine zis un alt nivel al sensibilității lui.

Primele două, din cele șapte poeme mai lungi de acum, consemnează o împușcare a lumii, a acelei lumi imaginare ce se înfățișă odinioară ca o inextricabilă aglutinare de sensuri; implicând și un mai tranșant mod de a o privi, de a o contura și delimita, ce se explică probabil prin faptul că sentimentul ticăloșiei existenței și-a pierdut considerabil din acuitate, iar dramatismul interior s'a atenuat și simplificat. Dela imagini ca "lumină ruptă", "talere sparte", "flutur sărac", "urma unui cort", "rămășiță de univers", la constatări lirice precum: "prăpastia e-n treagă, iar luna jumătate" sau "păsările alungesc orizontul și n'au umbră" sau "cineva a retras timpul relieful apa și

cerul" sau "spațiul e o bibliotecă albă fără nume", reducția sensurilor, economia a ceea ce altădată se desfăta orgiastic, sunt evidente.

Al treilea poem, intitulat *Thanatos*, dezvoltă à rebours ideea din versul lui final: "A fi mort e-o formă de teatru în teatru pentru regi", unde sintagma "pentru regi" trimite la prințul Danemarcei și la chinul său metafizic, pus dintr'odată sub semnul teatralității. Dacă însă, în cazul prințului, teatru în teatru are rostul de a contribui la descoperirea unei nelegiuri reprezentative pentru viața însăși, în toată complexitatea ei, aici moartea ca teatru în teatru înseamnă desigur denunțarea vieții, stigmatizată ca joc, ca glumă, ca farsă. Reprezentată ludic, moartea este acum o alegorie amară a vieții: "Morții-au venit cu umbra ca'n monologul interior, ca'n reflexul condiționat, ca'n principiul vaselor comunicante; sau cu bastonul pe umăr, zăbind ștrengărește-/care'n bărci, care'n docar, care'n cărucior/care'n chip de aversă, care/cu-alură de plante; unul câte unul, din curiozitate, ori doi câte doi/să se poată uita peste umări în jur, înainte, înapoi; cu-o umbră, cu-o șiretenie, cu-o broască ori un pește".

În cel de al patrulea poem, viața și moartea apar complementare, ca răspunsul și chemarea lui, simple moduri de a contacta linia despărțitoare: "În camera caldă/in pădurea de cuiere/pe culoarul încolăcindu-se veșnic/la zenit în nadir (Minunea e că nu mai sunt cu puțină minuni) /ai venit ca ploaia de vară printre-aluni/ca pasărea, ca fluturile, ca un fir/de iarbă din semințele vremii/sau din cine știe ce spații de gheață/din care laringe/unde-și au sălaşul Golemii/sau din ce semi-labirinte fără soare?/Literale mișcă sub ochii de șarpe Sare/cineva și le stinge/Si le dezgată//lată-ne față în față/orbi ce văd și văzătorii cei orbi//Două ceruri de corbi". Însă complementare de asemenea precum textul înfățișat și cifra lui: "Eu singur mai văd scrisul și cel/ce m'așteaptă de-o viață/în-cepându-și alfabetul cu al/strigărilor-mă când și când plin/de cărlige, de inscripții cum nu mi-i/în putere s-ară?/Ape grozave când ați fost ude, /că ape nu sunteți și nu știu ce-ați fost?". Urmând ca în cel de al cincilea poem, Caraion să ne propună o simbioză de-a dreptul senzuală a lor, în sensul că răspunsul vieții și chemarea morții își desăvârșesc comunicarea, într'un fel de paradizică sălaşuire amniotică, limbul făpturilor încreate: "Noptile m'au d strigat brusc/de'necatul către care imot//Mi-am udat stelele Imi usuc/uitarea Ca un bot/prostănac și amar/de habar n'am ce pui de vietele/care'necarcă să sugă/în-tinsă pe spate/soarele/întră peste tot/și-o ciuguște și-o gădă și-o scoate/goală între pietre frunzoase/ca arborii seci". Nu altminteri decât "fermierul imaginilor" de demult, dar la acest nivel sensibil actual, care substituie mălurilor vizionare o euforie edenică, Ion Caraion se lasă purtat acum, în cel de al șaselea poem al său, de claritățile ontologice celei mai simple și mai accesibile, tributară totuși aceluiași sistem figurat: "trenul trece printro minge de tenis și printro pier-sică/printro cutie de droguri printro casă de bani/printro seară de jazz ca un harburz /dela jumătatea munților te uși în jumătatea/ascunsă a paradisului regăsit".

Si iată cum, cel de al șaptelea poem, intitulat *Charon*, amfora și calul, cu toate că tratează despre sumbrul luntzar, nu pregetă a limpezi apele infernale și a lumina relațiile dintre vocalele ce se



# HYPERION

## Centrul de promovare a cărții românești

### Constantin GANE, Trecute vieți de doamne și domnițe

Vol. I București, 1932. Reprint

Fundația culturală română din Madrid, 1986

—Matei CAZACU—

S'au împlinit anul trecut 100 de ani dela nașterea lui Constantin (Costică) Gane, simpatică figură de boier moldovean mort atât de tragic în 1962 în închisoarea dela Aiud după 13 ani de temniță grea. Merită deci toată lauda inițiativa domnilor Gheorghe și Stefan Gane, în colaborare cu Fundația culturală română dela Madrid, de a reedita cartea devenită clasică a lui C. Gane Trecute vieți de doamne și domnițe care atinsese, în 1944, nu mai puțin de șase ediții.

Rareori în trecutul nostru o carte de istorie - fie ea și romanțată -, a avut succesul acestuia. Titlul, mai întâi, era în el însuși o găselniță: începea ca o poveste amintind, prin eufonie, a toarce, a depăna un fir, sau un basm, dar și pe tăcute, discrete sau acoperite de praful uitării. Apoi, modul de tratare: C. Gane nu era un simplu diletant, el avea studii de drept la Heidelberg și la Rostock și se ocupa serios de istorie și genealogie. A publicat, pe lângă cărți de amintiri din războiul balcanic și din primul război mondial - când s'a bătut foarte bine -, o excelentă lucrare despre Petre P. Carp și locul său în istoria politică a țării (1936), o serioasă monografie a omului politic care a avut curajul opiniilor sale anti-rusești și filogermane până la moarte, în 1919.

În plus, exemplul venea dela Nicolae Iorga care deschisese calea cu Viața femeilor în trecutul românesc (1910), devenită apoi Femeile în viața neamului nostru (1911). Războiul de întregirea neamului fusese apoi un revelator de mână întâia, dacă mai era nevoie, pentru locul femeilor în cea mai crâncenă încercare prin care trecuse vreedată România: dela regina Maria și până la țărâncile

analfabete, dela Ecaterina Teodoroiu și până la Maria Bălan, adevărata noastră Mata Hari, femeile s'au luptat și au suferit cot la cot cu bărbații. Și, tot ca și bărbații, unele au colaborat cu ocupații la București și în Muntenia, așa cum o poate vedea oricine citind, între altele, Memoriile Sabinei Cantacuzino, sora lui Ioan I.C. Brătianu, care le condamna cu multă asprime...

Prin urmare, societatea românească de după război era pe deplin pregătită să recunoască, în sfârșit, că femeile erau majore și egale cu bărbații. Se adăuga, în fine, tradiția din Ardeal și Bucovina, dar și din Basarabia revenite la patria-mumă, unde femeia avea (sau avusese în trecut) drepturi mai întinse decât în teritoriile formând Vechiul Regat.

Constituția din 1923 prilejuise și ea discuții aprinse asupra drepturilor civile și politice ce trebuia recunoscute femeilor prin articolul 6, dar până la urmă li s'au acordat doar drepturi civile, dreptul de vot abia prin constituția din 1938 iar apoi în 1946.

În sfârșit, România Mare își vedea destinul determinat în mare parte de energia reginei Maria dar și de intrigile Elenei Lupescu așteptând, în deceniile următoare, pe Ana Pauker și Elena Ceaușescu.

Am vorbit de modul de tratare a materiei de către C. Gane: este o adevărată istorie a Românilor văzută prin prisma frământărilor doamnelor și domnițelor noastre care au influențat în atâtea rânduri în mod decisiv viața politică. Să amintim deci portretele Chiajnei și Ecaterinei în Muntenia secolului al XVI-lea, al doamnei Elisabeta Movilă în Moldova primelor decenii ale celui următor, personalități care își dominau cu autoritate soții dar mai ales fiii, pe boieri și

pe ceilalți supuși. Alături de ele, femei cultivate și iubitoare de frumos ca Despina lui Neagoe Basarab și Elena lui Petru Rareș, Elena lui Matei Basarab, sora învățatului Udriște Năsturel. Câteva frumuseți care impresionează până azi, chiar și în portretele stilizate de pe pereții ctitorilor lor: Ruxandra a lui Radu dela Afumăț, sau Ana Racoviță, soția domnului Moldovei Mihai Racoviță. Sau destine aventuroase ca al Ecaterinei Coreckii, fiica lui Ieremia Movilă, a cărei robie la Tătari face subiectul unei cărți incântătoare datorate lui Charles de Joppécourt, un gentilom loren care împărțise și el sclavia alături de prințesa deghizată în țărăncă (Paris, 1620); ca să nu mai vorbim de Ruxanda, copila preferată a lui Vasile Lupu, cumințe, frumoasă și învățată, măritată cu Timuș Hmielnițkii cazac viteaz dar mojie nevoie mare, pe care însă Ruxanda l-a iubit atât de mult încât a refuzat să se remărite după moartea lui întâmplată la numai un an dela căsătorie. Și nici în Moldova nu a mai vrut să se întoarcă, preferând să rămână la Rașkov, pe malul stâng al Nistrului. Când, în sfârșit, se hotărî, ea se retrase la Deleni unde gândea să-și încheie zilele în pace. Însă destinul îi mai pregătise acesteia biete femei o ultimă lovitură: "În 1687, Sobieski, regele Poloniei, fiind în război cu Turcii, intră în Moldova, arzând tot ce întâlni în cale-i. Cuprinsă de groază, domnița Ruxanda, cu câteva slugi și cu aurul ce de bine de rău îl mai putuse strânge înainte de-a pleca, fugi din Deleni tocmai la Neamț, închizându-se în cetate. O ceată răzleată de Leși și de Cazaci o găsiră acolo, și cum era cetatea fără garnizoană, ei putură pătrunde înăuntrul și, zice

Ion Neculce, "cu multe munci au muncit-o pentru avuție, iar pe urmă i-au tăiat capul pe prag cu toporul. Spun cum să fi găsit la dânsa 19.000 de galbeni". (textul aparține în realitate cronicii lui Pseudo-Nicolae Costin, iar nu lui Neculce!)"

Iată însă cum comentează C. Gane: "Nu e de crezut că domnița Ruxanda să nu fi spus acelor Cazaci că ea este văduva lui Timuș Hmielnițkii, fiul fostului lor Hatman. Dar, mai întâi, se trecuseră 30 de ani dela moartea acestuia și poporul nu-și amintește lesne de eroii lui morți. Omul trăiește în prezent, iar trecutul abia doar câțiva din noi dacă-l mai scotocim cu drag. Apoi, chiar dacă ar

mai fi știut ei cine a fost marele Bogdan Hmielnițkii, ce le păsa? Umblau după pradă. Un cap mai puțin pe umerile unei femei bătrâne plătea cei 19.000 de galbeni găsiți de pe urma acestui omor. "Umerile unei femei bătrâne!" Căci Ruxanda avea acum aproape la vreo 60 de ani. Și astfel toate trec, tinerețe, frumusețe și nenorocul de pe pământ!" (p.302-3).

C. Gane a scris probabil prima mare carte de popularizare inteligentă și agreabilă din istoriografia română, recunoscută ca atare și de Academia română care i-a acordat premiul "G. Asaki" în 1933. Trecute vieți de doamne și domnițe, ca și urmarea, Amărâte și vesele vieți de iupăne și cucoane

(1942), țin atât de istorie cât și de literatură. Nicolae Iorga scria în prefața cărții că autorul "cunoaște perfect baza documentară a icoanelor pe care cu meșteșug literar le infățișează publicului capabil de a ceti, în acest vârtej de nebunie și de înșelăciune, literatura bună". Alături de Radu Rosetti, C. Gane a știut să impace severitatea documentului cu un stil de povestire propriu prozatorilor moldoveni care a atins culmile artei cu Sadoveanu.

În încheiere, un regret: nu toate greșelile de tipar ale ediției originale au fost corectate, și e păcat că o reeditare atât de îngrijită nu a beneficiat de o mai atentă revizie. □

AL XII-LEA CONGRES

AL ACADEMIEI ROMÂNĂ-AMERICANE DE ȘTIINȚĂ ȘI ARTĂ  
SORBONA, 24-27 Iunie 1987

BULETINUL DE ÎNSCRIERE

fiecare congresist este rugat să completeze un buletin și să-l expedieze înainte de 15.10.1986

NUMELE ..... PRONUMELE .....  
ADRESA PERSONALĂ .....  
TELEFONUL .....  
DOMENIUL ACTIVITĂȚII .....

Doresc să particip la congres .....  
Îmi propun să prezint o comunicare (2) .....  
Titlul provizoriu .....  
Expunerea mea se încadrează în secția (3) .....  
Veți primi rezumatul expunerii (o pagină dactilografiată) înainte de 15/12/1986 (4)

TAXA DE PARTICIPARE	plata înainte de 31/03/1987	plata după 31/03/1987
Membru al Academiei	150 F.F.	250 F.F.
Participant	200 F.F.	300 F.F.
Persoana care însoțește		75 F.F.
Student		75 F.F.

Este inclus în taxa de participare prețul biletelor la manifestările artistice (printre care "o seară cu Eugen Ionesco" și recitalul cântăreței Viorica Cortez).

Doresc să primesc informații referitoare la disponibilitățile și prețurile hotelurilor care m'ar putea interesa .....  
semnătura : .....

- (1) ... organizatorului local, L. M. Arcade, 4 rue Gen. Henrion Bertier 92000 Neuilly/Seine.
- (2) Durata expunerii nu trebuie să depășească 20 de minute.
- (3) Au fost prevăzute secțiile următoare:  
1. Istoria religiilor; 2. Literatură și critică literară; 3. Arte plastice, Muzică; 4. Filosofie, Teologie; 5. Istorie; 6. Lingvistică; 7. Antropologie, Etnologie; 8. Științe economice și sociale, Tehnologie; 9. Matematici, Fizică; 10. Biologie, Medicină, Psihologie.
- (4) ... în română, engleză sau franceză, limbile alese pentru lucrările congresului.
- (5) Ceurile prin care se va plăti taxa de participare vor fi redactate la ordinul Dlui Jean Almonino și adresate organizatorului local.

## Ultimele poezii

Unu din pag. 12

contopesc în imagini și în versuri, uneori printr'un condei idilic: "Ca pe o iapă-a sa, calu-o nechează acum/păcând-o sfelnic dela umeri către oval/dela toate în jos și'n sus"; prin mai vehemente trimiteri fabuloase câteodată: "Vidra se zbate'n sângele cântărilor din ce în ce mai bătrân./Amândoi par două amfore topite/și amestecate, pe fundul apelor, cu soarele/tulburare, dar fără copite./El o doboară sau ea îl înghite?". Ce rafinate, în cumpănirea lor, au devenit aluziile poetului! Parcă prin versurile lui Caraim s'ar prefira, împleți și despletit Metamorfozele lui Ovidiu... Tonalitatea evocatoare se învântează și se revărsă tot mai puternic în poem, versurile se succed calme, sigure de forță care conduce spre fine

imaginile: "Uităm, Se-adună'n valea din ce în ce mai sură/zăpada peste pleoape, omătul peste gură/și nu se mai aude nimic. Uităm. Luntrașul/mahmur și mitologic - de-atâtea ori o mască/a putrezit în zmărcuri sau o să putrezescă/la marginile lumii. Pe-o plută cât fărâșul./Deprius a trece Styxul (departe numai șapte...)". E o purificare metaforică pe măsura elegiei unificatoare ce se așterne între tărâmurile: "Ca frunzele maslinului într'un psalm fraged, plâpând,/printre vase, printre buze, printre jaluzele,/dând să se prindă, jucându-se'ntr'ele, rând pe rând, singure, neguroase, tocite, paralele,/toate inelele pe mâinile ntrebării au căzut /în jar, în fum, în vag, în trecut." □

Ion NEGOIȚESCU

ACESTE DOUĂ PAGINI, OFERITE GENEROS DE "CUVÂNTUL ROMÂNESC", APAR SUB ÎNGRIJIREA ȘI RESPONSABILITATEA ASOCIAȚIEI "HYPERION"



# ÎNTRE PRUT ȘI NISTRU

A rosti numele Basarabia e una cu a protesta contra dominațiunii rusești - Mihail EMINESCU

## DOUĂ SCRISORI DESCHISE

București, 11 Iulie 1986

Domnule Lupan,

Vă scriu dvs. cu pară de foc în inimă, pentru că dela dvs. a fost să fie a-mi veni vestea despre asociația "Pro Basarabia și Bucovina", activă în lumea liberă. Nu mă căutați printre cunoștințele dvs. propriu zise. Nu ne-am văzut niciodată. Căutați-mă în sufletul dvs. de Român de pe meleagurile țării ocupate de muscali, și mă veți găsi de îndată, veche cunoștință, prieten frățesc.

În numele acestei prietenii îmi permit să vă cer "și nu să vă rog" - să citiți dela tribuna Europei Libere, așadar în auzul țării întregi, scrisoarea deschisă adresată

de mine asociației "Pro Basarabia și Bucovina". Să mi-o citiți așa cum am scris-o eu, arzând de durerea urgiei, dar și de dorul luptei pentru dreptate și libertate pe Nistru și pe Ceremuș.

Si încă vă mai cer cu tărie să faceți în așa fel încât să aflăm - noi bucovinenii, basarabienii și herțenii din țară - cât mai multe despre "Pro Basarabia și Bucovina": unde se află, ce adresă are, cum să ne alăturăm luptei binecuvântate pe care o duceți.

Cu frățescă strângere de mână,

Ion PUIU

București, 11 Iulie 1986

Către Asociația, "Pro Basarabia și Bucovina"

Dragi compatrioți și frați,

Aflând de întemeierea în lumea liberă, a asociației române "Pro Basarabia și Bucovina": unde se află, ce adresă are, taină, de Dumnezeu binecuvântat, care înalță frățietatea națională la rangul de valoare transcendentă, pe deasupra noastră, eternă. Cu această cutremurare în adânc de inimă și cu imaginea clară a drepturilor, universal recunoscute, ale poporului, omului și cetățeanului, în minte vă cer astăzi să-mi acordați demnitatea de membru activ în "Pro Basarabia și Bucovina".

Mă numesc Ion Puiu. Inginer. Cetățean român, originar deopotrivă din Bucovina de Nord și Herța, amândouă cotopte de puterea sovietică. Clasele primare le-am făcut în satul Buda Mare și târgul Herța, acum și acestea sub ocupație. Liceul, în Cernăuți, la "Mitropolit Silvestru" și apoi la "Aron Pumnul". Fiu al Victoriei Puiu, născută Ungureanu, luptătoare și martiră, sub ocupație sovietică, pentru cauza românească, împușcată în 1941, la Proscurov, în URSS, de enkavediști, odată cu un întreg convoi de deportați - țărani români destinați Siberiei. După tată, viță de răzeși dela Pueni, Bucovina.

Lupt pentru cauza dreaptă a Bucovinei, Basarabiei și Herței din chiar primele zile de ocupație muscală a acelor locuri și populații române și stihue, de atunci, această luptă mai presus de orice alt rost al vieții și activității mele.

Încă în 1964, când am scăpat cu viață din iadul pucărilor comunisto-române - unde am stat 17 ani pentru vina de a fi șeful tineretului din Partidul Național-Tărănesc al lui Iuliu Maniu - militez pentru fondarea în țară a unei asociații, independente de stat, "Pro Basarabia și Bucovina," asociație, care să aibă drept îndatorire și sens ale activității sale întipărirea în memoria vie a generațiilor române viitoare drepturile consacrate și imprescriptibile ale României asupra Bucovinei de Nord, Herței și Basarabiei. Si care, totodată, să forjeze conștiința acestor generații la flacăra datoriei de a lupta pentru acele drepturi - oriunde, oricând, alături de oricine, împotriva oricui și oricât timp va fi nevoie.

În condițiile de nesimțire și absurditate incalificabile care predomină în stăpânirea țării, nu mi-a fost dat să reușesc decât prea puțin pe calea împlinirii acestor sacre obligații de conștiință ale tuturor basarabenilor, bucovinenilor și fraților din Herța, dar și ale tuturor Românilor de orice apartenență socială și politică; de aici și de pretutindeni. Cum însă aflând despre voi, am simțit că trăiți sub semnul

acelorași datorii, cu aceleași arderi în inimă și în minte; și cum, ca o prefigurare a comuniunii noastre într-o țară ale neamului, însuși numele pe care l-ați ales acolo pentru asociația voastră este identic celuiia propus de mine confrăților din țară - credința mea în viitorul luptei pentru Bucovina, Herța și Basarabia și-a găsit încă un temei și o nouă întărire.

Drept care, cerându-vă să mă primiți alături de voi, vă asigur că voi candida, în cadrul asociației, la o singură distincție ierarhică - aceea de a fi în rândul celor care își împlinesc în măsura cea mai mare cu putință o datorie transfinită.

Iar drept îmbrățișare fraternală la întâlnirea în spațiul sufletului cu voi, vă trimit cuvântul adresat colegilor din neuitatul Cernăuți la una dintre agăsele noastre din anii '70 în capitala României captive și mutilate: "Urgia uralo-siberiană a făcut ca, după Românii din Apus - ardelenii și bănățenii - să vină rândul celor din Răsărit - basarabienii și bucovinenii - a-și dovedi invincibila rezistență la instrăinare. Si cred ca în lumina soarelui că vom ști toți să fim demni de acei frați ai noștri de gîntă latină și spirit roman împotriva cărora 9 secole de opresiune nu le-au fost deajuns cotoptorilor (și nu le-ar fi fost nici încă alte nouă) ca să-i facă să își uite drepturile și identitatea națională. Pentru aceasta ne stau de cel mai mare ajutor - nouă și urmașilor noștri - neuitarea lecțiilor de geografie și istorie a țării, primite dela profesorii noștri din Cernăuți și din Bucovina, cum au fost Topa și Cuparencu, Zbiera și Zub, Uda și Grecu, Bălan și Turcanu, Costin și Onciu, care ne-au zăgrăvit și întipărit în suflet icona României întregite prin sfântă dreptate.

Doamne ajută, "Pro Basarabia și Bucovina", ca să-și poată împlini chemarea acolo, în lumea liberă, și aici, în întunericul din țară.

Ion PUIU

P.S. Nu-mi rămâne decât să adaug că scrisoarea distinsului meu corespondent bucureștean a fost expusă și comentată la Europa liberă pe larg iar cererea dumnealui de aderare la aspirațiile asociației mondiale prin corespondență "Pro Basarabia și Bucovina" a fost rezolvată în modul cel mai pozitiv: Ion PUIU este membru onorific al Asociației și titular al carnetului ce poartă imprimat pe paginile interioare numărul 500.

Nicolae Lupan

### Asociația "Pro Basarabia și Bucovina"

anunță pregătirea pentru tipar a unei cărți despre sublocotenentul ALEXANDRU CRISTESCU, fost erou și mare mutilat al celui de al doilea război mondial. Cu acest prilej, foștii ofițeri ai Armatei Regale Române, cât și compatrioții de bună credință, sunt rugați să-și aducă contribuția în măsura posibilităților, sau să comande cu finanțare anticipată cartea la adresa: Anna Tsipkina, Boite Postale 1007, 1000 Bruxelles 1.

N.L.



LA NISTRU LA MĂRGIOARĂ...

## 24 AUGUST-ZIUA ELIBERĂRII CHIȘINĂULUI

—Nicolae LUPAN—

-Si a republicii, -au zis într'un glas istoricii de acolo. Pentru că tot ce are tangență cu noțiunea de eliberare sovietică, trebuie sărbătorit pe scară "atâtnarodnică". Deși există și alte zile memorabile în viața fiecărei familii de basarabeni. Cum a fost pentru cea a lui Vladimir Cernavski din capitala Moldovei Sovietice ziua de 12 Octombrie 1940 sau pentru cele ale lui Teslaru Ion, Banu Ilie, Doroftei Dionosie, Schiba Nicolai, Truscă Ene, Guțu Teodor - ziua de 3 Iunie 1941. Zile în noaptea cărora, cu ușile zăvorâte și obloanele trase, "În numele Uniunii Republicilor - Sovietice Socialiste, Tribunalul militar în deplasare al districtului militar Odesa, îi condamnă în orașul Chișinău la moarte prin împușcare" pentru marea vină de a fi fost conducători de tren la CFR și membri ai Frontului Renașterii Naționale...

Să revin însă la lucruri

mai vesele, legate de marea zi a lui 24 August 44, când porni vântul prin țară al basarabenilor și bucovinenilor care erau duși benevol-forțat la Comisia Sovietică de Control de pe strada Teodor Aman și la căminul "Obor" din București pentru repatriere. Anime de aici, tren după tren, plecau repatriții în vagoane de clasa întâi, cu valizele pociind de lucruri cumpărate dela Taica Lazăr, pe cele 18.000 de lei din caznaua Statului Român, ca despăgubire pentru "strămutare forțată din locurile natale", cu destinația Ungheii.

Aici, opriți între linii, la cam doi kilometri de gară, repatriții scăpau, în sfârșit, de înghesuiala compartimentelor" și, cu valizele pe ei, treceau în vagoane deschise, cu aer mult și paie jos, ca omul să se întindă în voie pe ele și să cânte cât îl ține gura "Larg se întinde țara mea natală..." Ajunși la

Chișinău, și asta v'o spun din proprie experiență, repatriții erau încadrați din toate părțile de militari și duși pe jos, cu valizele grele cât piatra în mâini, patru kilometri, la "punctul de filtrare..." Repatriții intrau cuminți prin camere și își așterneau unul lângă altul, pe podea, tot ce aveau: un palion, o haină, un ziar. Valizele le serveau drept perne.

"Filtrarea" dura cam două săptămâni și, ca regulă, tinerii necăsătoriți erau trimiși sub escortă la mine de cărbuni și în batalioane de muncă. Si atunci, de comun acord cu cea care avea să-mi devină soție, am declarat la toate interogatoriile că suntem logodiți și că așteptăm deja un copil!...Ce-i drept, copilul veni pe lume abia după 9 ani de viață conjugală. Dar ce importă! Versiunea noastră fu crezută și fericirea eliberării n'avea marginii...

## O DUCE ACOLO MINUNAT...

—Sava GÂRLEANU—

Lidia era Româncă basarabeancă, originară din Sud, de prin părțile Bolgradului. De aceea, în afară de româna de acasă, grația bine și pe rusește și bulgărește. Era un "avantaș" care, laolaltă cu membră în partidul comunist, ulterior, o scutise de probleme neplăcute ce încumbau unei atari cariere de studentă, apoi asistentă. Cum era și gitaristă dotată, își asigurase bună trecere "pe colo" cu cântecul rusești la modă pe atunci: "Ciupcie, Ciupcie..." și "Katiusha".

Cu toate acestea, nici gând să se "repatrieze" sau măcar să-și viziteze mama în Basarabia. Stia ea ce stia. Si: paza bună, prudență, nu strică. Trecură astfel vreo 20 de ani. Lidia mereu singură,

însingurată, până ce se începu cu aprobări de vizite între rudeau de dincolo și de dincoace de Prut. Intr-o zi sosi în vizită și mama Lidiei, de acum ieșită la pensie. Sunt invitat și eu să fiu părtaș la bucuria revederii, mulți ani nesperată.

O întreb pe bătrână, din politețe: cum se simte acum, în această împrejurare fericită? Ea, bătrâna, fusese obligată să fie învățătoare la școală rusească, nu la una moldovenească, așa că vorbea puțin amestecat. "Bine trăim noi acolo, găsi dânsa de cuviință să-mi răspundă. Iest u nas curiță (găini) și pui na doarie; ieste că punem roșii, ardei și ceapă...aci na dvarie...Ieste vsevo u nas!"

"Întrebam însă cum vă

simțiți personal cu sănătatea și cu vizita aici la București, la Lidia?" -revin eu. "Apoi bine, bine, cum să nu, când avem acolo di toati și acum au zis că să ne dea cvartiră în zdanie nouă..."

Parolistă, cum se vedea a fi bătrâna, întru lăudarea oriunde și cu orice preț a patriei sovietice, își practica prudența intrată în sânge. O înțelegeam. O înțelegea prea bine și fiica sa care, pierzându-și răbdarea, trecu peste toate considerentele și se răsti: "Mamă! Lasă astea acum, că nu te ispitește dumnealui pentru cele de acolo! Suntem aici la mine și asta te întreabă!"

Atunci abia, vizitatoarea, mama Lidiei, comentă fericirea de a fi ajunsă să-și revadă fiica după mulți ani de zile.

Materialele pentru această pagină - articole, documente, fotografii - se trimit la adresa: Nicolas Loupan, Boite Postale 1007, 1000 Bruxelles, 1 Belgique.



# EVANGHELIA EXILULUI (Octombrie 1986)

## "IUBIȚI PE VRĂJMAȘII VOȘTRI..."

—Sergiu GROSSU—

Noi știm, din Evanghelie, că Dumnezeu este dragoste și că noi, creștinii, trebuie să trăim în dragoste, să ne iubim unii pe alții, emanând iubire din iubirea Lui, devenind, cu alte cuvinte, ambasadorii dragostei lui Dumnezeu pe pământ. Pentru că Dumnezeu este soluția unică de înlăturare a conflictelor sociale și politice, de desființare a legii anti-creștine a exploatareii omului de către om și, mai ales, de respingere a principiilor marxist-leniniste, concretizate în așa-zisa "luptă de clasă", principii izvorite din ură și dorință de răzbunare. Duhmanii Luminii și-ai Iubirii de Dumnezeu consideră religia ca pe un opiu al popoarelor, iar pe Dumnezeu drept o ficțiune, o născocire a teologilor; însă o ficțiune împotriva căreia luptă de mai bine de 68 de ani în Uniunea Sovietică, de 42 de ani în țara noastră, fără a reuși să stărpescă, în conformitate cu strategia lansată de Lenin, "rădăcinile" credinței în Dumnezeu.

Deschideți, la întâmplare, oricare din epistolele Sf. Ioan și veți vedea câtă importanță acordă el dragostei lui Dumnezeu față de oameni, față de umamitate, pe de o parte, iar pe de alta, iubirii în viața de credință, această forță explozivă, de sursă divină, capabilă să dinamiteze adăncurile noastre stăncioase, pentru a înstaura în noi hotarele Împărăției lui Dumnezeu. După cum citim: "Dragostea lui Dumnezeu față de noi s'a arătat prin faptul că Dumnezeu a trimis în lume pe singurul Său Fiu, ca noi să trăim prin El... Dumnezeu este dragoste; și cine rămâne în dragoste, rămâne în Dumnezeu, și Dumnezeu rămâne în el" (1 Ioan, 4.9. 16).

Însă și dragostea, ca și credința, are trepte, este evolutivă. Există, la începuturile diabolice ale trăirii noastre mistice, o dragoste relativă, și poate exista, dacă practicăm poruncile lui Dumnezeu, dacă trăim după exemplul Mântuitorului, o dragoste desăvârșită. Calea ne-o trasează, în nenumărate locuri, Sfânta Scriptură, și o scoate în evidență Sf. Ioan, atunci când scrie creștinilor din Biserica primitivă: "Dacă ne iubim unii pe alții, Dumnezeu rămâne în noi, și dragostea Lui a ajuns desăvârșită în noi" (1 Ioan, 4.12).

Nu este suficient să pretindem că iubim pe Dumnezeu - și să aducem tot felul de argumente abstracte în această privință - fără ca această iubire să se materializeze în iubirea noastră față de aproapele (respectiv față de toți nenorociții fugiți din țară din cauza mizeriei sau a persecuțiilor, și căutând adăpost și alinare în Occident).

Verdictul Evangheliei este teribil: "Dacă zice cineva 'eu

iubesc pe Dumnezeu" și urăște pe fratele său, este un mincinos." Si știți de ce? "Căci cine nu iubeste pe fratele său pe care-l vede, accentuează același Apostol -, cum poate să iubească pe Dumnezeu, pe care nu-l vede? Si aceasta este porunca pe care o avem dela El: cine iubeste pe Dumnezeu, iubeste și pe fratele său" (1 Ioan, 4.20-21).

Apostolul Pavel, la rândul lui, ne învață că "având rădăcina pusă în dragoste", vom putea pricepe care este "lărgimea, lungimea, adăncimea și înălțimea", vom cunoaște "dragostea lui Hristos, care întrece orice cunoștință", pentru a ajunge "plini de toată plinătatea lui Dumnezeu" (Efeseni, 3.17-19). Iar Sf. Petru ne vorbește de subtilul proces interior de evoluție spirituală, de cele șapte trepte ale înduhovnicirii, când începutul îl formează credința în Isus, continuarea ei fiind fapta, cunoștința, înfrânarea, răbdarea, evlavia, pentru ca în ultimă instanță să-și capete realizarea deplină în cele două etape complementare: dragostea de frați și iubirea de oameni (2 Petre, 1.5-7).

Nu mai prin iubirea lui Dumnezeu, care ajunge desăvârșită în noi, și care împinge resortul iubirii noastre limitate până la a cuprinde în sfera ei pe toți oamenii, numai așa este posibilă iubirea vrăjmașilor, pe care ne-o recomandă Mântuitorul în Evanghelia primei Duminici a lunii (Luca, 6.31-36).

Isus Hristos a adus lumii o lege nouă, un mesaj nou, o poruncă nouă. El zice: "Vă dau o poruncă nouă: să vă iubiți unii pe alții", pentru că "nu este mai mare dragoste decât să-și dea cineva viața pentru prietenii săi". Deci nu mai intră în discuție "să-ți iubești aproapele ca pe tine însuși." Ci "cum v'am iubit Eu" (Ioan, 15.12). Se face, astfel, un salt calitativ uriaș dela iubirea Vechiului Testament la dragostea față de toți oamenii - oameni care devin, prin dragoste, "prietenii noștri".

Desigur că putem citi în Leviticul, cap. 19, vers. 18: "Să iubești pe aproapele tău ca pe tine însuși." Chiar și în Confucianism întâlnim același principiu. Sfera acestei iubiri rămâne, până la Isus, extrem de îngustă: aproapele tău și atât. În Evanghelia după Matei, Isus subliniază aceste limite ale iubirii vechi-testamentare: "Ați auzit că s'a zis: Să iubești pe aproapele tău și să urăști pe vrăjmașul tău... Iubirea alternează cu ura. În omul Legii vechi stăruie dominantă, dualitatea iubire - ură, fiindcă există în el două realități antagoniste: aproapele (fratele, prietenul, ruda) și, am zice noi, departele, adică vrăjmașul, potrivnicul, realitatea neasimilabilă, în spre care el nu poate întinde decât antenele urii.

Acest profil psihologic al omului vechi-testamentar reprezintă un fel de anticipație a omului firesc din zilele noastre, a creștinului cu numele, mulțumit că poartă în buzunar certificatul de botez și că frecventează biserica sa parohială, dar care continuă să fie "vândut rob păcatului"; care continuă să trăiască în dualitatea necruțătoare a firii pământești, iubind aproapele (soția, copiii, părinții, prietenii), dar urând vrăjmașii, adică pe cei ce se așază fie în calea ambiției lui, fie că-l contrariiază prin activitatea lor sau nu-i cântă în strună.

De aceea, Isus pune degetul pe rană și ne cere practicarea adevăratei iubiri de oameni, a cărei apoteoză este iubirea vrăjmașilor, cuprinsă în acel cutremurător de sublim "să ne iubim unii pe alții". Deoarece în "alții" intră și aproapele și vrăjmașul, și părinții noștri și bătrânii singurateci din azile, și copiii noștri și orfani flămânzi, și prietenii cu care ne petrecem sărbătorile și huliitorii care ne bestelesc la tot pasul.

Ce înseamnă a uni "dragostea de frați cu iubirea de oameni", decât a depăși comoditatea dragostei noastre, formalismul unor stări afective domestice, pentru a ne ridica pe înălțimile iubirii în Hristos, acolo de unde vedem, cu ochi noi și cu o inimă nouă, nu prietenii și vrăjmașii, ci numai frați pe toți oamenii. Individul de viazi încetând de a mai fi vrăjmașul nostru (dat fiind că în el, altădată îndărătnic, nu mai colcăie nici o pornire violentă îndreptată spre non-eul care odinioară ne făcea să urim, iar simțămintele de vrăjmașie topindu-se în vâlvața dragostei lui Dumnezeu), noi nu ne mai lăsam biruiți de rău, ci biruim răul prin bine, după celebra formulă paulinică: "Dacă tu este foame vrăjmașului tău, dă-i să mănânce", și așa mai departe (Romani, 12.20).

Tinta poruncii creștine - îi scrie Ap. Pavel ucenicului Timotei - este dragostea. Însă ținta dragostei este "iubirea vrăjmașilor". Dacă dragostea noastră este o dragoste firească, înăscută și nu primită dela Dumnezeu, nu vom fi în stare să ne iubim vrăjmașii, și strigățul inimii noastre va fi: "Nu pot!" În schimb dacă dragostea noastră este o "dragoste frățească", o dragoste care vine "dintr'o inimă curată, dintr'un cuget bun și dintr'o credință neprefăcută" (1 Timotei, 1.5), și care este lucrarea Duhului Sfânt, atunci vom fi capabili să iubim desăvârșit pe toți oamenii, inclusiv pe cei ce ne urăsc și ne vrăjmașesc. Ca unii care credem în dragostea lui Dumnezeu și ne topim în vâlvațele acestei incomensurabile iubiri...

# VICTOR MOȘOIU NE-A PĂRĂSIT

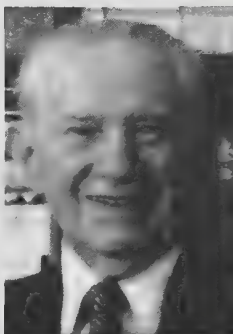
Cu adâncă tristețe am primit vestea trecerii din această viață a venerabilului domn Victor Moșoiu, în ziua de 14 August 1986, în spitalul Mount Sinai din Toronto, Canada, unde numai cu câteva zile mai înainte, fusese supusă unei operații grele scumpa lui soție Germaine.

A murit la vârsta de 89 de ani.

A fost un suflet ales, cu mare credință în Dumnezeu și un bun membru al Bisericii Sfântul Gheorghe din Toronto, dela înființarea ei în anul 1954 și până în ultimele zile ale vieții sale. A avut diferite funcții, în cursul anilor, în consiliile parohiale și cu mare însuflețire a luat parte întotdeauna la toate activitățile religioase și românești în cadrul parohiei, cât și în afară, adevărindu-se a fi un bun creștin și un bun Român, care nu s'a supărat pe nimeni niciodată și nici nu găsea motive de supărare.

Făcea parte dintr-o familie mare românească aceeași cu a generalului Moșoiu, care a jucat un mare rol în desfășurările ce au avut loc cu ocazia alipirii Ardealului la Patria Mamă, la sfârșitul primului război mondial.

A fost născut în afara granițelor românești și și-a făcut educația în școlile vieneze, unde a învățat să fie bun Român și bun creștin ortodox dela propria lui familie care nu a vrut să-l vadă înstrăinat.



În România, între cele două războaie și înainte de invazia comunistă bolșevică, a ocupat funcții înalte, ca aceea de director al celei mai mari industrii textile.

După ocuparea României de către imperialismul rusesc bolșevic, împreună cu familia a luat drumul pribegiei și după ce a trecut prin multe țări și grele peripecții, inerente pribegiei, a ajuns la Toronto, Canada, prin 1950, unde s'a stabilit și cu spiritul lui de întreprindere și dragoste de muncă, și fără să se simtă înjosit, mai ales că posedă o pregătire intelectuală aleasă și tot, mai ales că în acele timpuri oricine venea în Canada, nu primea nici un ajutor din partea guvernului canadian, ci se descurca singur cum putea și Victor Moșoiu, a reușit, prin muncă și cinste, să-și creeze o stare onorabilă, atât socială cât și materială.

Lucrul care l-a caracterizat a fost căștia să înțelea-

gă necazurile fiecăruia și, unde îi era cu putință, a fost întotdeauna gata să ajute. În cadrul comunității dela biserică, cât și în orice împrejurări, a fost frate cu oricine și după cum spunea el odată: "Doresc să-mi spun și eu cuvântul acolo unde se întrunesc Români". Îi plăcea să fie Român nu numai cu numele, dar și cu fapta. Așa a fost el.

Pe linie creștină, Biserica i-a fost întotdeauna a doua casă. A fost nelipit dela serviciile religioase și cu adâncă credință primea Sfânta Împărtășanie în fața Altarului. Pentru Biserică a fost în toți anii de mare ajutor, atât materialcește cât și moral.

În urmă rămân să-i regrete plecarea din această lume îndurerată sa soție Germaine, fiica Felicia și fiul Eugen, cât și alte rude ce se găsesc în țara de departe, ca soră, cumnat, nepotică și strănepot.

În Toronto, pe lângă familia rămasă în urmă, îl mai plâng familia nepotului său Alin Moșoiu, dimpreună cu mama sa, cât și întreaga comunitate românească, care l-a respectat și i-a apreciat atitudinea lui nobilă de adevărat creștin și de adevărat Român.

Înmormântarea a avut loc luni 18 August în cimitirul Mount Pleasant din Toronto.

Tatăl Cereș să-l învrednicească de odihna cuvenită în rândurile dreptilor în Împărăția Sa Cerească. □

# CRUCEA A ÎNVINS

—Dorina GABOR—

Unii dintre cititori își vor aminti, desigur, de un articol intitulat "Reeducarea morților". Se relatează o acțiune revoltătoare a cercurilor oficiale românești din Austria, în legătură cu un cimitir militar din ultimul război. Pentru cei neînformați, o scurtă recapitulare:

În apropierea Vienei, în localitatea Kaisersteinbruch, se află un cimitir militar din al doilea război mondial. Sunt gropi comune ale ostașilor de mai multe naționalități, între ei și Români. Cu greu, am putut obține o listă completă cu numele lor. Sunt 189.

Acum vreo 25 de ani, aflând de acest cimitir, împreună cu câțiva refugiați inimoși dela Traiskirchen - și cu permisiunea forurilor competente - am ridicat pe piatra funerară o cruce mare, de metal. În spatele unui geam mat, ardeau candele. În fața monumentului am plantat flori: un cadru, în mijloc o formă tot de cruce.

Românii oficiali (Am-basada comunistă) n'au luat niciodată notă de acești morți. Ignorarea lor era justificată printr-o expresie a preotului: "Fasciștii ăștia, nu merită!"

În toți anii, până recent, eram singurii (afară de Statul austriac), care, uneori ajutați de refugiați răzleți, ne îngrijeam de acești morți ai noștri. Până în 1985. Atunci, printr-o nouă înființată asociație de propagandă comunistă, intitulată pompos "Asociația Culturală Internațională a Etniei Române" și dimpreună (!) cu "Biserica Ortodoxă-Română din Viena (în mod vădit o filială a ambasadei), comunistii și-au manifestat adâncile lor sentimente - uitate până atunci - pentru cei înmormântați aci. Anume: au înscenat o slujbă, au aplicat un cap din metal pe piatră, înconjurat de câteva vorbe de propagandă și ... au îndepărtat crucea! Nu cum s'ar putea crede înlocuind-o cu o alta poate mai frumoasă ci de tot!!! (câlcând o interdicție ministerială).

În limbaj internațional: furt, profanare de mormânt, tâlhărie ticăloasă.

În același timp au "reeducat morții" declarându-i comuniști. (Probabil în slujba lui Ceaușescu).

Au urmat o serie de activități din ambele părți noi am zugrăvit o mică cruce pe piatră, ei au ștears-o. Noi am reclamat, ei ne-au dat în

judecată.

Rezultatul: după un aprig război birocratic, bătălii cu cereri și memorii, nenumărate audiențe și intervenții până la Presedintele Statului Austriac: izbândă pe tot frontul. Si am câștigat.

Din Iulie 1986, cu aprobarea Ministerului de Interne austriac, pe mormântul celor 189 de Români din groapa comună a cimitirului militar, multinational, dela Kaisersteinbruch de lângă Viena, în fața pietrei comunistilor străjuște o cruce mare de doi metri din lemn masiv de stejar, impondabilă cu înestăruiri ornamentale și prevăzută cu inscripția: "Închinată celor 189 suflete de Români, de fam. Gabor, Viena".

Crucea este darul nostru în sfânta lor memorie. La viitoarea vizită a Preotului Valciu, sperăm s'o putem sfinți. Simbolul creștinătății stă de veghe la capul nefericiților care au murit pentru binele nostru, al celor care am supraviețuit.

Își ridică măreț brațele către cer, parcă mulțumind lui Dumnezeu în numele lor, și aduce mărturie cu un strigăt mut:

Comunismul a fost îngrânat, Crucea a învins! □



DIN VIAȚA NOASTRĂ:

# AUZITE, VĂZUTE, ȘI PĂȚITE

George DONEV

## LA MONTREAL CU CONVENȚIA U&L

Columbus a descoperit America, Marco Polo s'a dus călare și pe jos până 'n China, iar noi, cei dela Sud de Quebec, am venit cu avionul și "carul" ca să descoperim omenia fraților din Montreal.

Dragostea cu care ne-au primit "băstinașii" adâncește tristețea despărțirii.

Dimineața și seara "soferi grațiuși" se ofereau să ducă pe drumeți, ori să ghideze pe cei care au venit cu mașina, dela hotel la biserică și vice-versa. (Cățiva "curajoși" s'au rătăcit, N.R.).

Cu aceeași bună voință vizitatorii au fost plimbați prin oraș ori duși până la Val David unde au trecut "Podul Românilor", s'au plimbat pe "strada Predeal", au văzut Câmpul Românesc cu sala culturală și casele clădite "Pe -un picior de plai..."

În cadrul aceluiași "bien venu" două mese copioase au fost oferite oaspeților. Una donată de soc. "Constantin Brâncoveanu" alta de biserica "Buna Vestire".

Pășind în mijlocul grupului din Montreal simți c'ai intrat pe poarta unei mănăstiri de altă dată când drumețul era adăpostit și ospătat timp de trei zile.

Această-s răzleală din Nordul Continentului American:

Prieteni ce și se lipesc de inimă.

## SIMPLE CONSTATĂRI

Am aflat de unde are părintele Petre Popescu o voce atât de frumoasă: a moștenit-o dela copii.

Dacă ar fi să merg la cursele de cai, aș asculta numai de dl. și d-na Niculae și Virginia Pora; ei mizează, întotdeauna, numai pe câștigători.

Când e vorba de muncă, soc. "Constantin Brâncoveanu" are doi președinți: pe d-na Sylvia Carpen și al ei partener pe viață și alter-ego, Alexandru.

Nu sunt sigur dacă studenții canadieni, care ne-au delectat cu jocurile românești, vin de pe mările. Senel ori direct de pe Mureș, și Târnave? Secretul ni-l poate spune nărașul dansator Vasile Grama, o "Ciocărlie" rămasă printre noi.

## CINE-I "CALICUL"?

Tot în sala bisericii s'a organizat, pentru prima oară, o expoziție cu zierele și revistele publicate de Românii-Americani, printre care se găsește și exemplare din revista de umor "Calicul American", intrată definitiv în istoria presei românești.

Iată ce scrie "Enciclopedia Cugetarea"

apărută la București în 1940 (pag. 155).

"Calicul American" revistă umoristică românească, 1909, la Indiana Harbor, scoasă de Ion N. Sufană, D. Niculescu și Ion Rociu. La 1915 este trecută lui Iuliu E. V. Ioanovici. La 1916 revista își încetează apariția. Revista aceasta a contribuit mult la închegarea Uniunii Societăților Culturale Românești din America. Strângerea materialului se datorește tânărului profesor Dan Fornade.

## BUCURIE ȘI TRISTEȚE

Soc. "Constantin Brâncuși" a oferit publicului o expoziție de tablouri și sculpturi cu tema "Artiștii Români în Exil". Am admirat tablourile și sculpturile cu bucurie și tristețe.

Cu bucurie că s'au întâlnit în exil și cu tristețe că sunt în exil.

## ÎNCRUSTĂRI

Delegatul din Alliance, Ohio, s'a îmbolnăvit subit, dar după ce s'a votat pentru alegerea președintelui, delegatul s'a însănătoșit...

Politețele de asigurare oferite de U&L sunt foarte bune, singurul cusur e că nu se vând. Unii tineri scotocesc U&L ca o moștenire deoarece bunică-său a fost membru, dar a uitat că bunică-său a vorbit limba română.

Cei vechi au venit să-și facă "Mia" și banii de întors acasă, cei noi au venit să lupte pentru eliberarea țării ca să se poată întoarce acasă.

Cum poți să vinzi polite unui nou venit, dacă nu-i vorbești aceeași limbă, și dacă n'ai aceleași idealuri naționale?

Unele organizații mari, bogate, n'au trimis delegați (Carpatina, Gheorghe Lazăr, etc.) în timp ce unele societăți mici, sărace (care nu plătesc diurnă) și-au spus cuvântul la Convenție.

U&L pierde membri de ani și ani de zile și tot de ani și ani de zile găsim la conducerea societăților pe aceiași funcționari care se aleg și se tot realeg. La o organizație "capitalistă" ei ar fi fost de mult dați afară!

Auzindu-se de cutremurul din România delegații au trimis telegrame la Ottawa și Casa Albă, implorând ca guvernele să trimită ajutor fraților din țară, peste capul cărora s'au "adăugat noi suferințe..."

Ne pare bine să remarcăm că la convenția marii organizații românești, Uniunea și Liga, s'a vorbit și în limba română.

# MICA PUBLICITATE

Anunțurile dela rubrica "MICA PUBLICITATE" sunt redactate de solicitanți

853 Atlantic St. N.E. Warren, OH (216) 378-4697 or 378-6608

## VIDEOMASTER

VIDEO TAPING OF WEDDINGS AND ALL SPECIAL OCCASIONS

Tom Corsatea

Cornell Corsatea

## DE VÂNZARE

La un preț rezonabil, pe malul însoțit al Mediteranei, în Spania, lângă portul Malaga, o foarte frumoasă vilă compusă din vestibul, două dormitoare, salon-sufragerie cu cămin (fireplace), două băi, terasă, bucătărie, garaj. Vila, pardosită cu marmură, are o superbă vedere panoramică spre mare și munte. E împrejmuită de o grădină cu palmieri, măslini, lămâi și portocali, într-un climat dulce, fără iarnă. Proprietarul e român.

Adresa: Casa Luz, Calle Acapulco 15, Urbanización Vera Cruz, Benalmadena, Malaga, Spain (Telefon: 443011).

*Eastern Style*  
*Wood Carving Studio*  
ICONOSTASIOS - ICONS - TRIPTICS  
AND MUCH MORE

3480 WEST 123RD STREET  
CLEVELAND, OHIO 44111

VALERIU CERCEL  
941-9697

## ANUNȚ

Teatrul românesc "MIORITA" din Toronto, caută persoane talentate, de orice vârstă, pentru punerea în scenă a unor piese din repertoriul național.

Pentru informații, vă rugăm să telefonați la

Dna NANA SFETCU - actriță lirică.

Tel. (416) 920-4438,

CATALIN REU, la același telefon.

## CĂSĂTORII

\* Om de știință cu catedră universitară, 38 ani, 1,71 m, 72 kg, înfățișare athletică, dorește să cunoască doamne serioase interesate în stabilirea unor relații trainice în vederea unei eventuale căsătorii. Răspund la toate scrisorile. Răspundeți cu fotografii în culori, la: Dr. Konrad Georghe, P.O.Box 474, Amherst, New Hampshire 03031, USA.

\* Româncă, 45 de ani, 1,67 m, 52 kg, titrată, divorțată, cu un copil, locuind provizoriu în Viena, dorește să cunoască domn corespunzător în vederea căsătoriei, acceptând stabilirea în America, Australia sau Canada. Răspunsuri la redacție, "Pentru A.R.E."

\* Român, intelectual, 53 de ani, fost campion la ciclism, dorește să cunoască o doamnă plăcută, în vederea dezvoltării și menținerii unor bune relații prietenești și stima reciprocă. Scrieți la: LUPA, 117 Whitburn Cres. apt. 315, Downsview, M3M 2S7, Ontario, Canada.

\* Doamnă româncă, stabilită în Canada, trăită în Franța și România, va pensiona în 1987. Dorește cunoștința cu un domn simpatic, de origine română. Vârsta peste 65 de ani. Răspunsurile pe adresa: Nely, P.O.Box 82, Station "T", Toronto, M4Y 2L1, Ontario, Canada.

\* Doamnă în vârstă de 45 de ani, româncă, ortodoxă, brunetă, înfățișare plăcută, cu domiciliul stabil în R.F. Germania, dorește cunoștința unui domn român din Germania sau Canada, în vârstă de 45-50 de ani, în vederea stabilirii unor relații trainice de prietenie și încredere reciprocă. Primește răspunsuri serioase la domiciliu. pe adresa: Dina Schmitt, 69 Heidelberg, Theodor Korner, 41, West Germany.

\* Coafeză 30 ani, România, dorește căsătorie. Telefonaj USA - (717) 826-1281.

\* Tânăr român, 35 de ani, brunet, 63 kg, 1,72m, profesor de matematici, având preocupări artistice (muzică, literatură), jucător de bridge, dorește cunoștința unei tinere românce corespunzătoare ca vârstă și preocupări în vederea întemeierii unei căsnicii. De asemenea, dorește stabilirea în Europa. Răspunsuri serioase, însoțite de fotografii recente se pot trimite pe adresa redacției, "Pentru Europa".

## FACEȚI RECLAMĂ PRIN ZIARUL NOSTRU

COSTUL unei reclame: \$ 25 pentru 5 cm (2 inch) înălțime pe două coloane. Ziarul are șase coloane.

Aceeași reclamă repetată de trei ori costă \$ 60, șase ori \$ 150 și douăsprezece ori \$ 250.

ANUNȚURILE DE CASATORII costă \$ 0.50 cuvântul.

NOII REFUGIAȚI care doresc să-și caute rudele și prietenii, ori cei ce vor ajutor în vederea emigrării, pot publica anunțuri gratuite.

## ÎN HOLLYWOOD CALIFORNIA

PENTRU O MASĂ BOGATĂ ÎNTR'UN LOCAL FRUMOS  
MERGEȚI LA:

## ORZA'S Romanian Restaurant

708 N. VALENTINO PLACE (NEAR PARAMOUNT STUDIOS AT MELROSE) - HOLLYWOOD, CALIF. 90038

PENTRU PRÂNZ:LUNI-VINERI 11 am.-3 pm.

SEARA: MIERCURI-SÂMBĂȚĂ 5-9 pm.

Proprietari Jean și Maria Orza

## ON-LINE REALTY LTD.

RESIDENTIAL (R.C. & I.) INDUSTRIAL  
COMMERCIAL & INVESTMENT PROPERTIES

GEORGE DONISON  
MARKETING REPRESENTATIVE



BUS.: (416) 578-0208

RES.: (416) 648-4821

160 CENTENNIAL PARKWAY NORTH, HAMILTON, ONTARIO L8E 1H9

## SE CAUTĂ

Căutăm urgent pentru complexul nostru de cabinete din Duisburg-un coleg care să lucreze în domeniul neurologiei sau psihiatriei. Există posibilități de a locui în aceeași clădire. Condiții: cetățenia germană și specialitatea recunoscută.

A se adresa D-lor Axel Molders, farmacist sau Dr. Florin Matrescu, medic practician

Gustav Adolf Strasse 5

4300 Duisburg 1, Germania de Vest

## CAUT RUDELE ȘI PRIETENII

\* Ioanna Khassawneh, de origine română, își caută fostul prieten NADLAG CONSTANTIN, care a intrat pe teritoriul USA la data de 6 Februarie 1986. Cei ce pot da relații despre acest prieten, sunt rugați să scrie la adresa: Via Cilento Nr.3, Roma, Italy sau să sune la nr.89.86.41.

\* Dedina Melis, 9431 N. Cave Creek # 228, Sunnyslope, Arizona, 85040, USA, dorește să găsească prietenul DAVID VASILE, de care s'a despărțit în Italia, când el a emigrat în Germania de Vest. Ceife pot da informații în legătură cu David Vasile, sunt rugați să scrie la adresa de mai sus.

## DORESC SĂ EMIGREZ

Caută garantori (sponsor) pentru înlesnirea emigrării:

- Cobzarul Aurel, născut la 7 Martie 1949 în Botoșani, mecanic auto și sofer profesionist; Cobzarul Maria, născută la 16 Ianuarie 1951, lucrător gestionar și Cobzarul Cătălin Eduard, născut la 24 Noembrie 1971, elev, pentru Canada. Adresa: Aurel Cobzarul, Weisenburger str. 40, 8750 Aschaffenburg, R.F.G.;

- Ciobanu Petru, 34 ani, strungar rectificator și găritor în coordonate; Ciobanu Mihai, 31 ani, lăcătuș mecanic, sudor electric și autogon, sofer profesionist și mecanic auto (trafi), pentru Canada sau Statele Unite. Adresa: I. Simionescu (pentru Ciobanu), 7 Stuttgart-50, Schnelderstr.32, West Germany.

- Hodisan Romeo, născut la 23.08.1960, în Oradea, de profesie tehnician veterinar, actualmente student la Facultatea de Medicină veterinară, nu a făcut parte din nici o organizație comunistă, pentru Canada. Adresa: Hodisan Romeo, AM Daxenberg 1, 8218 Unterwossen, West Germany.

Orice grup de persoane particulare, biserică sau organizații pot fi garantori.



# FARA ARMÂNEASCĂ

## OSPITALITATEA LA AROMÂNI

— Vasile TEGA —

Parcurgând în ultimul timp o serie de scrieri ale unor călători străini asupra Aromânilor, atenția noastră a fost reținută, printre altele, de înalta apreciere acordată de aceștia ospitalității de care ei s'au bucurat ori de câte ori s'au găsit într'un mediu aromânesc.

Cunoscută fiind proverbială ospitalitate a Romei antice, nu este deloc surprinzător că urmașii aceștia în Balcani, Aromânii, au moștenit această calitate, pe care o perpetuează încă și în zilele noastre.

De altfel, așa se și explică faptul că în dialectul nostru a supraviețuit cuvântul "oaspe" derivat din "hospes", precum și cuvintele "uspeții" (din "hospitium") care înseamnă ospăț sau banchet, "uspitedzu" (din "hospitare") a ospăta, a acorda ospitalitate și, în sfârșit, "uspitliche", adică prietenie, amicitie.

Un bun cunosător al antichității, dar și al Aromânilor, F. Pouqueville, consulul lui Napoleon pe lângă Ali Pașa din Iania, spune: "Ar trebui să citez toată antichitatea ca să fac cunoscută importanța pe care ei o acordă în zilele noastre ospitalității".

Vorbind despre felul cum el însuși a fost întâmpinat de către locuitorii comunei Călaru, când în August 1814 îi vizitează pentru prima oară, scrie: "Cea mai emoționantă ospitalitate mă întâmpină. Fratele meu a stat în aceeași casă de două ori și găseam că atât gazdele mele, cât și cei mai bogați negustori din localitate, se grăbeau să-mi manifeste nu o atenție superficială, ci o prietenie cât se poate de adâncă și sinceră".

Cu o altă ocazie, Pouqueville notează că "Hălich, singurul sat din această regiune, are trei sute de familii de Aromâni, în general săraci, dar ospitalieri și civilizați", în timp ce despre locuitorii comunei Gardichi remarcă: "... țărâni de aici fiind blânzi și ospitalieri".

Contemporan cu Pouqueville, colonelul englez W. Leake a vizitat și el de două ori comuna Călaru, dar cu câțiva ani înaintea consulului francez. La 29 Iulie 1809, are loc cea de a doua sa vizită cu care ocazie autoritățile locale, precedate de un taraf, îl întâmpină cu mare pompă la mănăstirea Sf. Gheorghe. "Călăriștii" scrie el - au adus cu ei un miel întreg fript, vin, pâine și salată și curând după sosirea lor ne-am așezat la masă. Servitorii au întins o lungă față de masă în pridvorul mănăstirii, după care au tăiat carnea, răspândind-o în bucăți pe fața de masă. Unii erau așezați pe

niște covoare, alții pe caldarâm. Tiganii au început să cânte. După masă am ascultat câteva cântece haiducești unde era vorba fie de isprăvile eroice ale sulioților, ori de legendarul "brigand" aromân Caciandoni, care a ucis pe nu mai puținul faimos Bolu-bași Veli Ghega, trimis împotriva lui de Ali Pașa. Aceste cântece au fost urmate de melodii de dragoste, unde exclamațiile po, po, po, revin foarte des".

Puțini sunt străinii care au avut prilejul să cunoască așa de bine pe Aromâni acasă la ei cum au fost călătorii englezi A. Wace și M. Thompson. Aceștia, la începutul secolului nostru, au petrecut doi ani în Pind și în Tesalia, lăsându-ne o celebră lucrare, The Nomads of the Balkans, unde găsim numeroase referințe privind ospitalitatea Aromânilor, din care iată câteva extrase mai semnificative:

"În jurul localității La Hani se găsesc principalele cafenele și magazine alimentare, precum și un han unde străinul poate să tragă dacă dorește. Dar Samarina este - așa de ospitalieră încât este considerat ca dezonorant faptul ca un străin respectabil să fie silit să doarmă la un han și să nu fie invitat într-o casă particulară".

În altă parte ei subliniază că "ospitalitatea constituie nota dominantă a vieții Aromânilor și străinul se simte fără greutate ca la el acasă, dacă este dispus să se mulțumească cu un confort modest. Uneori o zi întreagă este petrecută numai în vizite, deoarece după sosirea sa în sat, călătorul străin este de obicei dus din casă în casă, ca să se cunoască cu notabili locali".

"O invitație pentru a cina într-o casă aromânească înseamnă că musafirlor va petrece noaptea în acea casă. De exemplu, unul dintre noi, cu ocazia unei vizite de câteva zile de iarnă la Elasona, a petrecut fiecare noapte într-o altă casă, datorită invitațiilor ospitaliere ale prietenilor din Samarina care iernau aici".

Spațiul restrâns al acestui articol nepermîtându-ne să cităm toți călătorii străini, ne vom mărgini în cele ce urmează să cităm unele extrase mai semnificative din lucrările unora dintre ei.

Francezul Ami Boué subliniază că "ei (Aromânii) sunt sobri, rezistenți la oboseală, foarte economi, fără lux și ospitalieri". Constatări aproape similare face și compatriotul său M. Ubicini: "... bărbații sunt robuști, cu părul negru sau brun și cu expresia in-

teligentă. Ei sunt economi, extremi de sobri, simpli, muncitori și ospitalieri".

Geograful francez D'Onesime Reclus îi descrie astfel: "Scunzi, indesați, oacheși, rezistenți, acești tăntari, păstori, crescători de vite la munte, zidari la oraș, sunt oameni pașnici, muncitori, mândri dar fără aroganță, ospitalieri, dușmani ai vendetei. Este vorba de una dintre cele mai solide și mai simpatice rase din Turcia Europeană".

Englezoaica Lucy Garnett, după ce subliniază că de nenumărate ori s'a bucurat de "ospitalitatea Aromânilor din satele din munții Pindului și Olimp", afirmă că "ospitalitatea este un semn caracteristic al Aromânilor, care - în această privință - contrastează totalmente cu Grecii, probabil cel mai inospitalier dintre toate popoarele".

Léon Heuzey, fost membru al Scolii franceze dir. Atena și arheolog vestit, la sosirea sa în comuna Custeana din Aspropotam i se rezervă "o primire dintre cele mai strălucitoare; părsind bătrânul unchi ospitalier, oferă doamnelor din familie câteva bijuterii din Palatul nostru Regal, aduse în valiza mea; efectul a fost minunat".

Aceeași călduroasă primire i-au rezervat-o și Aromânii din Vlaholivado: "Livadiotii mi s'au părut amabili și ospitalieri. Ei s'au grăbit a-mi face onorurile orașului".

Englezul E. Spencer, în 1849, a avut prilejul să întâlnească un grup de Aromâni în comuna Cusova, lângă Berat, în Albania.

"Abia începuserăm a ne pregăti de innoptat - spune

Spencer - când pe neașteptate - își face apariția în bivacuul nostru popa Mihail, însoțit de bătrânii satului, care ne-au poftit în mod politicos la reședința celnicului. Refuzându-le invitația, acești oameni cumsecade, care consideră tot-

deauna pe un European din Apus ca pe unul de al lor, datorită asemănărilor dintre limbi, ne-au oferit - într'un mod cât se poate de ospitalier, o mare cantitate de provizii alimentare".

Exemplele citate mai sus, deși le-am putea

multiplica, credem că sunt suficiente pentru a ne îndreptăți să conchidem că ospitalitatea constituie una din trăsăturile fundamentale ale sufletului aromânesc. □

## PE MARGINEA UNUI DIALOG DESPRE ORIGINEA AROMÂNILOR

Urmare din nr. trecut

"Mult mai important este ansamblul de localități locuite de Vlăhi, de rasă română, pe care le vom găsi ceva mai la Nord, în regiunea alpestră a Aspropotamului. Este vorba de treizeci și două de așezări, dintre care cele mai multe mici burguri sau chiar orașele, cunoscute toate sub denumirea de vlahohoria" (p.104).

"Acest drum ne va duce în curând la importanta comună aromână Veternico, care prezintă un interes particular deoarece este locul de naștere al faimosului Hagi-Petru, general-șef al forțelor armate grecești formate dincoace și dincolo de frontiera turcă, în timpul războaielor din 1855. Când admirăm cu camarazii mei din Atena acest fastuos aghiotant al regelui Oton, splendidul său costum de palicar, umerii largi, pieptul său bombat și puternica sa statură herculeană, nu ne îndoiim niciodată de faptul că el nu era grec, dar că era un robust om de munte, de origine aromână, aparținând triburilor de păstori din Pind" (p.105).

Hristos Papaghianis face mare caz în articolele sale, printre altele, de faptul că

Aromânii ar avea o conștiință națională greacă. Cât de grecească este această conștiință națională a lor se poate vedea foarte bine din rândurile de mai jos semnate de Victor Bérard, apărute în Revue des Deux Mondes din August 1890. De menționat că Bérard a fost un mare filoleen, publicând numeroase lucrări în această direcție. Articolul din care extragem acest citat se intitulează A travers la Macédoine Slave.

Cum era și firesc, Chiragii cu ajutorul cărora se deplasa Bérard erau toți Aromâni "care vorbeau o grecească pe care ar fi învățat-o chiar numeroși atenieni, dar pe ei să nu-i chemați greci și evitați să discutați cu ei despre "megali idea" (marea idee). Ei nu vor să fie greci, ci aromâni. "Noi nu avem decât sânge latin" ne spune într-o seară un cafegiu... Noi, în limbajul cafegiului, însemna el și eu însumi. În școala lor nu se învăță decât turca, româna și puțin franceza... Aromân și francez, doi frați din aceeași mună, fii ai anticei Rome!"

"Ce-i Grecia? Un munte săracios, răspunde el, unde caprele nu găsesc cu

ce să-și potolească foamea. Si Grecii? O bandă de palavragii și de pungăși. Ei vorbesc și fură. Ei au pretenția de a reprezenta creștinismul și civilizația contra Turcilor barbari și necredincioși. Dar "pri-pâni, ma to psomi", în numele lui Hristos, episcopii lor exploată și omoară celelalte naționalități; în numele progresului, băcanii lor otrăvesc și împovărează cu datorii pe țărani. Incetul cu incetul începem să-i cunoaștem. Bulgarul s'a rupt deja de patriarh și de elenism. Rămâne Albanezul și Vlahul pe care acești cornuți ar vrea să-i mănânce: peștele va avea însă oase" (p.570-571).

Credem că după lectura rândurilor de mai sus cititorul va trage concluziile care se impun.

Acum câțiva ani, A. Topanachis, profesor la Universitatea din Salonic, deplăngea nivelul mediu al lucrărilor lingviștilor greci privind dialectul aromân, considerând scrierile lor drept "amatorism patriotic". În cazul prezent avem încă un bun exemplu. □

Vasile TEGA



FOSTUL REGE AL GRECIEI PAUL, (CU OCHELARD), ÎMBRĂCĂT ÎN COSTUM AROMÂNESC, ÎN MILOCUL UNOR CELNICI DIN AMINCIU



# E TĂCEREA DE AUR?

— N. STOIA —

Vorba-i de argint, tăcerea de aur, zice vorba veche, însă una și mai și glăsuiește: "Qui tacet consentis". Deci, care-i mai valabilă?

Conștient în primul rând de propriile mele greșeli și limite în mănuierea condeiului iar apoi, ocazional, și ale altora, am o adâncă admirație pentru corpul

potențialilor condeiului ai tăcerii. Între ei se află negreșit titanii. E un stil cu totul nou, concis (!) elocvent și la opusul nesofisticatului îndemna al lui Ellade: "Scrieți, băieți, numai scrieți!"

Toate ar fi bune și frumoase numai dacă profitorii actualului statu quo n'ar lua aceasta ca pe o

continuă votare: "Câți și cine e împotriva noastră? Doar o mână de oameni. Fără importanță; n'are nici o importanță pentru că majoritateaaaaa..."

Bine ar mai fi și dacă lucrurile s'ar opri taman aici. Dar nu se opresc aici, ci merg mai departe. Într-o masă amorfă și cam tulbure se pot pescui cu duimul agenți de influență. Arareori câte un pește mai mare (dar cu ficatul cirozat de...orgoliu și vanitate) mai des măruntelii susceptibili de o îngrășare forțată în creșcătorii artificiale. Tehnica pescuitului ține seama de condițiile mediului ca și de particularitățile speciei, dar se reduce în general la un fel de competiție sau duel între două inteligențe. Aceea a pescarului, care, aflat în delegație vizită la "rude" nu mai poartă uniforma și stelele de ofițer de

Securitate și nici mura gravă și amenințătoare, ci dimpotrivă e natural (în nevoie de ceva numerar pentru cumpărături) și e numai zămbete și cuvinte mieroase, chiar servile. Nada poate fi:

"De oameni ca Dum-neavoastră are acum țara nevoie. De-ați fi în țară, să mor de nu v'ar numi ministru. Explicabil c'ati părăsit țara - au fost greșeli ale Conducerii care de acum au fost îndreptate. Veniți în vizită, ca să vă convingeți singur." Si într'adevăr, ei vor fi gazde perfecte. Bănuiesc însă că merg după o formulă strictă: nivelul de naivitate și "umflare în pene", apropierea de o posibilă "țintă" cum ar fi o firmă lucrând pentru apărare, aseturile proprii, etc., determină anvergura recepției și a "cercului" ce va fi desfășurat în onoarea

vizitatorului. Si care poate include sau nu: un arc de triumf la intrarea în urbea natală, banchet la Poiana Brașovului (eventual și cu...bacanale), tura cu automobilul prin țară, poate și cu vreo oprire unde niște bătrâni în costum național vor oferi pâine și sare. Astfel condiționat, ilustrului vizitator i se poate aduce vorba de o eventuală colaborare comercială în care își poate chiar angaja propriile economii contra unui profit substanțial. (Pierderea în final). Totodată se pot trasa și alte linii de colaborare, căci vezi dumneata! Ungurii se agită pentru Ardeal, iar ei Rușii nu-s prietenii și tovarășii la care ne așteptam.

Cât de măgulitor pentru cineva trecut prin chinurile reajustării în Vest, să se vadă pe neașteptate un personaj important, ba chiar

chamat să "joece un rol în București" (proverb idios!) Mulți au căzut și vor mai cădea în plasa întinsă. Uneori tentația e și mai mare: căsuța cu livadă dela țară poate fi scoasă dela colectivă și redată familiei prietenului din Vest putând veni acolo în vacanțe. Ori alte, asemenea. Doar că prețul unor asemenea compromisiuri cu conștiința, cu statutul de cetățean al unei noi țări, cea adoptivă, e mare și acest târg aduce până la urmă invariabil disgrațierea. Din păcate cei slabi de înger mai sunt și orbi și prea fuduli, dar prea puțin deștepti. Răul pe care îl fac cu nepăsare sau inconștient în jurul lor, obligă comunitatea românească la un fel de poliție proprie, aceasta în scop de autoprotecție. Cloamba uscată trebuie îndepărtată, și cum altcumva decât prin tăiere?

## Cum vorbește "El"...

Dgați tovașăși și pghetini,

Dășchidem lăcăghilfi Plenaghei Cuomitelului Centgal al Pagtidului Cuomunist Guomân adghesându-vă vuouă tutulor un salut tovașășesc fieghiente dăn pagtea mea pegoșnală și a tovașășei mele dă veață!

Dă la ultima noastgă plenagă, țănută tot în municipiul Bucughești, în veață și secoghitatea popo'ului nostgu a avu' loc schimbăghi impogtante la caghe pghivesc cu in-dă-dă-dgheptăghita uimighe toate națiunili și popoaghili lumii! (Aplauze furtunoase, puternice, urale. Intreaga asistență se ridică în picioare aclamând minute în șir numele celui mai iubit fiu al poporului...)

Pognindu-se dă la ghezultatili dobândite pă dgumul suocietății suocialiste multilategal dezvoltate, dă la ezeemplul luminos al cuomunistilor, dag și dă la lipeughili și neajunsughili semnalate, tghebe să să acționeze cu tuată hotărighia și să facem tuotu' pentgu obțăneghea dă ghezultate și mai maghi, pentgu ghealizaghea cu suces a pghivedghilog dăn pgoamul pagtidului pghivind estindeghea și măghighea espogtului. Tghebe adică, tovașăși, să facem totu' ca să espogtăm tuotu', pentgu feghicighea popo'ului și a familiilog noastghe, pentgu pacea în lumea întgheagă, pentgu pghetinia cu toate popoaghili lumii! (Aplauze foarte furtunoase. Furtunoase rău de tot, care

durează de peste douăzeci de ani necontenit. Asistența a aplaudat atât de mult în picioare, până când, frântă, s'a prăbușit în genunchi. Dar tot mai aplaudă, sleită de puteri și trăgându-și sufletul).

NOTA: Stim că discursul a fost greu de citit, fiindcă acest text, ca toate celelalte, ar trebui re-tradus în limba română, dar este și mai greu de suportat "pe viu" pentru nervii tuturor oamenilor normali, care nu mai rezistă să asculte ore în șir, zile în șir, luni în șir, ani în șir, aceeași placă, veche ieșită din vocea răgușită și bălbăită, bolborosită, dintr'o gură băloasă și strâmbă, scremându-se să pronunțe un fel de românească batjocorită și turtită de gesturi amenințătoare care aci toacă vinete, aci bate apa'n piuă ori cuie veninoase într'o cizmă invizibilă, în timp ce doi ochi paranoici, cu priviri turbate sunt așintiiți înaintea, spre prăpastia roșie a comunismului. Dar, apropo, oare ați ghicit cine-i...El? Ei, cum să nu! Eram siguri. Stim că, dela bun început, v'ați gândit la ce ne-am gândit și altfel spus, la cel mai mare și mai Mare oratore (curat oratore!) din istoria retorismului românesc, adică la...președintele de onoare al Academiei Române. De! La așa onoare, așa președinte! (Preș e! Dintel!)

## Joacă-ți rolul tău



În fiecare an în Canada, circa 70 de copii sunt omorâți și 4000 răniți în accidente de automobil. Ultima statistică națională a arătat că aproape 80% din copiii sub 5 ani nu sunt protejați corespunzător în automobile.

Transportul Canadian impune standarde de se-

curitate severe pe care fabricile producătoare de scaune speciale pentru asigurarea copiilor mici, sunt obligate să le respecte.

Poți să acorzi cea mai bună protecție copiilor tăi, prin asigurarea lor în scaune instalate și ancorate în automobilul tău, în mod corect.

### FRAȚI ROMÂNI,

Datorită situației din ce în ce mai grele din lagărele de refugiați din Europa, se face un apel către toți Români din lumea liberă pentru ajutorarea celor ce se află acolo, prin trimiterea de colete cu îmbrăcăminte (poate fi și puțin uzată), săpun, pastă de dinți și alte articole de uz personal.

Coletele le puteți trimite pe adresele:

GABOR DORINA

A-1150 Fach 109 Wien, Austria,

sau

BUJIN NICOLAE

00198 Via Alessandria No.171, Roma, Italia.

NU UITAȚI

CĂ ȘI DVS. AȚI TRECURT PE ACOLO!

## Ține-le strâns. Asta trebuie să faci.



Transport Canada

Transporte Canada

Canada



# ȘTIRI DIN LUMEA ROMÂNEASCĂ

## O VIZITĂ DE NEUITAT

PĂRINTELE GH. CALCIU LA ROMÂNII DIN MONTREAL

Odată cu deșchiturile de primăvară și urcarea dulciei seve a "erabililor" canadieni, Românii din Montreal se întreabă: veni-vă oare vre-o oaspete și pe la noi cei ce ne găsim la capătul pământului?

Deși trăim într-un oraș mare, frumos, cu un specific european, cu două culturi universale și suntem cel mai numeros grup din Canada, Românii din Montreal par a fi în afară de lume, de lumea exilului românesc. Realizările locale superbe în variate domenii și potențialul excepțional de bogat al Românilor din Montreal, sunt puțin cunoscute în diaspora românească.

Vara lui 1986 ne-a adus printre noi pe neobositul Părinte Gh. Calciu-Dumitreasa și Congresul Uniunii și Ligii Românilor din America de Nord. Despre congres fără îndoială vor scrie mulți, eu mă opresc la vizita Părintelui Calciu.

Venit la Montreal pentru o scurtă vizită, este pândit din toate părțile de Români dorinți să-l asculte și să-i soarbă fiecare vorbă adusă cu el dela frații noștri din România și din diaspora românească.

În 3 August parohul bisericii "Buna Vestire", Părintele Petre Popescu oficiază Sfânta Liturghie împreună cu Părintele

Calciu. O adevărată zi de Înviere. Splendoarea timpului contribuie la înălțătorul eveniment, încălzind pe cei ce n'au avut loc în Sfântul Locaș.

În graba mare s'a organizat o vizită a distin-sului oaspete și a Doamnei Preotese la Câmpul Românesc din Val David, așa zisul "Predeal al Românilor", unde un numeros grup de Români le așteptau sosirea.

Apoi tot în grabă, în ziua de 4 August seara, Părintele a întâlnit presa franceză dând un interviu celui mai mare cotidian canadian francez "La Presse", publicat în ziua de 6 August 1986, sub titlul: "Un prêtre dénonce la répression en Roumanie".

În interviu acordat presei, scoate în evidență grelele condiții de viață din România, suferința Bisericii greco-catolice și a preoților ei sub regimul comunist, precum și a altor grupări religioase.

Domnia Sa își încheie interviul menționând că la ora actuală însăși armata este foarte revoltată împotriva lui Ceaușescu și că singură poliția secretă, care numără aproximativ un milion și jumătate de membri, îl susține.

A ținut apoi la "Centrul Cultural Român" din 8060, rue Christophe Colomb o conferință ascultată de o

selectă și numeroasă asistență. Sfinția Sa a vorbit despre importanța credinței în Dumnezeu în momentele de grea încercare, atât în viața individului cât și a popoarelor.

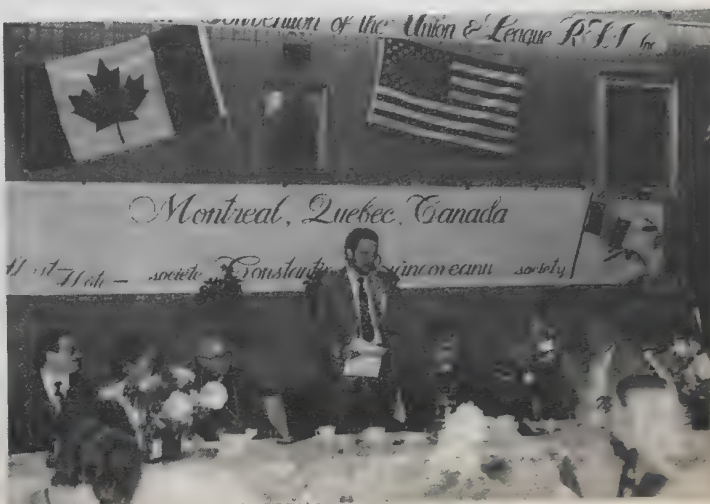
În expunere accentuează necesitatea unirii Românilor din exil, pentru ca astfel intervențiile lor pe lângă guvernele occidentale și mai ales a guvernului dela Washington, să fie cât mai eficace în problema drepturilor omului, a libertății și a independenței poporului român. Românii ori unde se găsesc, spunea Părintele Calciu, trebuie să facă un efort de lămurire a opiniei publice străine, referitor la problema românească, prin toate organele de presă pe care le au la dispoziție și în măsură în care este posibil, acest efort să fie conjugat cu al celorlalte națiuni dominate de regimul comunist dela Moscova.

După conferință, Sfinția Sa a răspuns întrebărilor puse de ascultători și a acceptat să dea un interviu pentru "Ora Românească" de radio din Montreal.

Sperăm să-l mai avem în mijlocul nostru și să ne cuminecăm împreună și pe îndelete, din cupa suferinței neamului românesc.

Vetuța POP

## CONVENȚIA UNIUNII ȘI LIGII SOCIETĂȚILOR ROMÂNEȘTI DIN AMERICA ȘI CANADA



PRESEDINTELE UNIUNII ȘI LIGII DR. JOHN SANTEIU VORBIND LA BANCHETUL FESTIV

Convenția Uniunii și Ligii ce-a avut loc în orașul Montreal, Canada, a fost, fără doar și poate, una dintre cele mai frumoase convenții din ultimii ani.

Subliniem programul artistic de sub direcția d-lui Vasile Grama, d-nei Georgeta Crainic și a pâr. Petre Popescu.

În cadrul acestui program au fost prezentați echipa de dansatori "Les Katrevants", instruiți de d-nii V. Grama și Bruno Peron, care au executat, în costume naționale dansuri din Oltenia, Quebec, Moldova și Transilvania.

Au fost răsplătiți cu aplauze pentru performanța lor artistică (în ordinea apariției) dl. Stelian Constantinescu, d-ra Corina Circa,

dl. Aurel Manolescu, d-na Katy Dumitrescu, precum și d-ra Caliopei Popescu.

Corul bisericii "Buna Vestire" a fost condus de dl. Alexandru Popescu.

Serbările convenției au fost onorate de prezența d-nei Luise Robic, Ministrul Imigrației și Multiculturalismului din Quebec.

Maestrul de ceremonii a fost ne-egalatul Nicolae Pora.

D-ra Maria Caliopei Popescu, a fost aleasă Miss Uniunea și Liga iar dl. John Santeiu, Jr. a fost reales președinte al Uniunii și Ligii.

Dl. Miron Butariu a prezentat o moțiune, adoptată în unanimitate și din care reținem:

A 51-a Convenție a

Uniunii și Ligii, ținută la Montreal, a votat următoarele:

"Condamna puternic politica de distrugere a monumentelor istorice din România, cerând încetarea distrugerii acestor monumente; de asemenea delega pe președintele Uniunii și Ligii să prezinte la fiecare convenție a Uniunii un raport în ce privește violarea drepturilor umane din România, și să ceară directorului ziarului "America" să semnaleze cazurile de nerespectare a drepturilor umane din România, cu scopul ca să completeze deciziile luate la cea de a 32-a Convenție a Uniunii și Ligii ținută în Septembrie 1948 la Youngstown, Ohio.

## 23 AUGUST - ZI DE DOLIU INTERNAȚIONAL (BLACK RIBBON DAY)

Protestul ce a avut loc pe data de 23 August anul acesta, a fost pentru noi Români, o zi cu dublă semnificație. Dacă toate țările captive din Europa de Est au protestat împotriva pactului încheiat de Stalin și Hitler în 1939, care a dus la ocuparea de către Uniunea Sovietică a Țărilor Baltice, a părții de

Est din teritoriul Poloniei, Sudului Finlandei, Basarabiei și Nordul Bucovinei noastre, noi, Românii, am avut ocazia să protestăm și împotriva instaurării regimului comunist în România.

Demonstrații similare au avut loc în aceeași zi, la aceeași oră, în Canada, Statele Unite, Australia, Suedia,

Franța și Anglia.

În Canada, protestul a avut loc în majoritatea orașelor mari, luând parte mii de Canadieni originari din Europa de Est.

Consiliul Național Român Secția Canada a fost prezent la această manifestare în Toronto, Montreal și Hamilton.



DRAPELELE NAȚIUNILOR CAPTIVE PARTICIPANTE ÎN HAMILTON

## În atenția cititorilor

Cazul Prof. univ. Alexandru Niculescu dela Sorbona IV din Paris este astăzi cunoscut de opinia publică internațională, ca multe alte cazuri privind reîntregirea familiei.

Nu mai surprinde pe nimeni că după ce sistemul comunist din România, a distrus tot ce era de distrus: economie, cultură, știință, învățământ, religie, biserici, monumente istorice, etc, aducând țara într-o stare jalnică, unde mișună mizeria, întunericul și foamea, acestui regim al distrugerii nu i-a mai rămas decât ca populația săracă să fie nimicită zi de zi, clipă de clipă până la ultima ei suflare prin infometare, prin boli și epidemii de tot felul, prin lipsa totală de libertate care a devenit o psihoză pentru fiecare om al acestei țări, o psihoză egală cu nebunia și cu moartea. După toate

aceste nenorociri și netreb-nicii nici măcar posibilitatea de a pleca din țară nu i-a rămas omului înnebunit de groază, care dorește să scape din acest infern al pârjolului comunist.

Profesorul Alexandru Niculescu dela Sorbona IV este o personalitate în domeniul lingvisticii românești, atât el cât și soția sa Prof. univ. Florica Dimitrescu-Niculescu, care se află încă în România (Str. Apusului 58, Bloc. 70, apt. 17, sectorul VI, primind viza statului francez din 10 Octombrie 1985). Prof. Alexandru și Florica Niculescu sunt cunoscuți și apreciați în lumea literelor românești și internaționale, cu toate acestea ei nu reușesc să-și reunească familia, deoarece guvernul comunist din țară îi pretinde Prof. Al. Niculescu suma de 1.200.000 de lei,

sau 200.000 de franci francezi, sau 25.000 de dolari, pentru a-i elibera soția din captivitate ca să se alăture soțului ei în capitala Franței. Este adevărat că acești doi profesori sunt niște valori intelectuale, dar a le pretinde bani sub motivarea că el a îndrăznit să aleagă libertatea, este un lucru de-a dreptul josnic, de altfel această procedură a țării de oameni din România comunistă este frecventă.

Cu toate forțele de care dispunem: presă, radio, manifestații, etc, condamnăm cu tărie acest inuman și scandalos act al guvernului român și cerem de urgență eliberarea pașaportului necesar pentru Prof. Florica Dimitrescu-Niculescu ca să poată pleca în Franța la soțul ei.

Prof. Ghe. RĂDULESCU



\*Campionatul de fotbal Divizia "A" este în plină desfășurare după întreruperile cauzate de meciul cu echipa Austriei și meciurile din cadrul cupelor europene. După cum probabil cititorii noștri știu, au retrogradat în Divizia "B" echipele Poli, Timișoara, ASA - Tg. Mureș și FC Bihor și au promovat Oțelul Galați, Flacăra Moreni și Jiul. Dintre transferările de jucători menționăm plecarea dela U. Craiova a lui Cămaru la Dinamo și a lui Ștefănescu, ca antrenor-jucător la FCM Brașov. În clasament conduce cu autoritate Steaua.

REZULTATE TEHNICE ETAPA I

F.C. Argeș	- Steaua	0-1 (0-1)
Sportul Studențesc	- "U" Cluj-Napoca	3-0 (1-0)
F.C.M. Brașov	- Dinamo	0-1 (0-0)
Gloria Buzău	- Univ. Craiova	2-0 (0-0)
Rapid	- F.C. Olt	1-0 (1-0)
Corvinul	- Petrolul	1-0 (0-0)
Oțelul Galați	- Victoria	2-0 (1-0)
Flacăra Moreni	- Chimia Rm. V.	2-1 (0-1)
Jiul Petroșani	- S.C. Bacău	1-1 (0-0)

REZULTATE TEHNICE ETAPA A II-A

Dinamo	- Gloria	10-2 (6-0)
S. C. Bacău	- Rapid	2-1 (2-0)
"U" Cluj-Napoca	- Jiul	3-1 (3-1)
Univ. Craiova	- F. C. Argeș	2-2 (1-2)
F. C. Olt	- F.C.M. Brașov	3-1 (2-1)
Chimia	- Sportul Stud.	2-1 (0-0)
Victoria	- Flacăra	2-1 (0-0)
Petrolul	- Oțelul	0-0
Steaua	- Corvinul aminor	

REZULTATE TEHNICE ETAPA A III-A

Oțelul Galați	- Steaua	0-2 (0-0)
Dinamo	- Univ. Craiova	1-1 (0-0)
Rapid	- "U" Cluj-Nap.	1-2 (1-0)
Sportul Stud.	- Victoria	1-1 (0-0)
Gloria Buzău	- F. C. Olt	1-2 (0-0)
Flacăra Moreni	- Petrolul	0-2 (0-1)
Corvinul	- F. C. Argeș	0-2 (0-1)
F.C.M. Brașov	- S. C. Bacău	1-0 (1-0)
Jiul	- Chimia	3-1 (1-0)

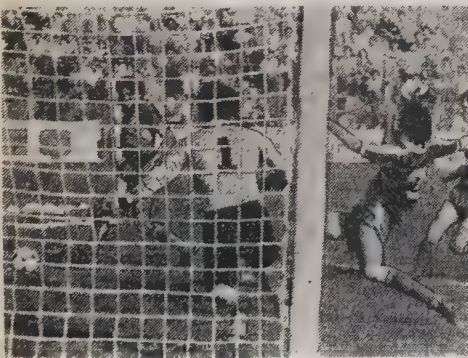
REZULTATE TEHNICE ETAPA A IV-A

Victoria București	- Jiul Petroșani	2-1 (1-0)
Univ. Craiova	- Corvinul Hunedoara	0-0
Petrolul Ploiești	- Sportul Studențesc	1-1 (0-0)
S.C. Bacău	- Gloria Buzău	3-0 (1-0)
"U" Cluj-Napoca	- F.C.M. Brașov	1-0 (0-0)
F.C. Argeș	- Oțelul Galați	1-0 (0-0)
Steaua	- Flacăra Moreni	4-0 (4-0)

Meciurile CHIMIA RM. VILCEA - RAPID și F.C. OLT - DINAMO au fost aminate.

REZULTATE TEHNICE ETAPA A V-A

Sportul stud.	- Steaua	1-2 (0-1)
Jiul Petroșani	- Petrolul Ploiești	1-2 (0-1)
Rapid	- Victoria	1-0 (1-0)
F.C.M. Brașov	- Chimia	2-0 (1-0)
Gloria Buzău	- "U" Cluj-Napoca	1-0 (1-0)
Dinamo	- S.C. Bacău	4-1 (2-1)
Oțelul Galați	- Corvinul	1-1 (1-0)
Flacăra Moreni	- F.C. Argeș	1-0 (1-0)
F.C. Olt	- Univ. Craiova	2-0 (1-0)



Piturcă - primul din stânga - înscrie cel de-al patrulea gol pentru echipa Steaua (Fază din meciul Steaua - Flacăra Moreni, etapa a IV-a).

CLASAMENTUL

1. STEAUA	4	4	0	0	9-1	8
2. Dinamo	4	3	1	0	16-4	7
3. F.C. Olt	4	3	0	1	7-3	6
4. Petrolul	5	2	2	1	5-3	6
5. "U" Clj-Np.	5	3	0	2	6-6	6
6. F.C. Argeș	5	2	1	2	5-4	5
7. S.C. Bacău	5	2	1	2	7-7	5
8. Victoria	5	2	1	2	5-6	5
9. Sportul stud.	5	1	2	2	7-6	4
10. Rapid	4	2	0	2	4-4	4
11. F.C.M. Brașov	3	2	0	3	4-5	4
12-13. Corvinul	4	1	2	1	2-3	4
14. Oțelul	5	1	2	2	3-4	4
14. Flacăra	5	2	0	3	4-9	4
15. Gloria	5	2	0	3	4-15	4
16. Jiul	5	1	1	3	7-9	3
17. Univ. Craiova	5	0	3	2	3-7	3
18. Chimia	4	1	0	3	4-8	2

# Sport



\*Maricica Puică conduce în cursa de o milă "Mercedes Mile", disputată la New York la 13 Septembrie a.c., pe care a câștigat-o, stabilind un nou record cu timpul de 4:19.48 min. Vechiul record era deținut de Wendy Sly cu 4:22.66 min. Pe locurile doi și trei s'au clasat Lynn Williams (Canada) și Yvonne Murray (Sofia). Premiul întâi a fost o mașină Mercedes-Benz.

\*Divizia "B" - Clasamentele celor trei serii:

CLASAMENTUL SERIA I

1. Poli. Iași	5	4	0	1	11-1	8
2-3 Steaua Mizil	5	4	0	1	13-7	8
4. F.C. Constanța	5	4	0	1	9-3	8
4. F.E.P.A. 74	5	4	0	1	5-3	8
5. Prog. Brăila	5	3	0	2	11-8	6
6. Prahova C.S.U.	5	3	0	2	6-6	6
7. C.S.M. Suceava	5	2	1	2	7-4	5
8. Olimpia R. S.	5	2	1	2	6-5	5
9. Unirea Focșani	5	2	1	2	4-9	5
10. Arșipile Victoria	5	2	0	3	7-6	4
11. Delta Tulcea	5	2	0	3	7-7	4
12. Dunărea C.S.U.	5	2	0	3	7-8	4
13. Ceahlăul P.N.	5	1	2	2	8-10	4
14. C.S. Botoșani	5	1	2	2	5-8	4
15. Unirea Slobozia	5	1	1	3	3-6	3
16. Minerul G. H.	5	1	1	3	4-11	3
17. Polana Ciompiu	5	1	1	3	3-12	3
18. C.F.R. Pașcani	5	1	0	4	4-8	2

CLASAMENTUL SERIA A II-A

1. Progresul Vulcan	5	3	0	2	8-2	8
2. A.S.A. Tg. Mureș	5	2	0	3	8-3	7
3. Inter Sibiu	5	3	1	1	8-3	7
4. Chimica Tim.	5	3	0	2	9-5	6
5. C. S. Tîrgoviște	5	3	0	2	10-7	6
6. ROVA Rогоr	5	2	1	2	6-5	6
7-8 Drobeta Tr. Sv.	5	2	1	2	8-8	6
Electroputere	5	2	1	2	8-8	6
9. I.C.I.M. Brașov	5	1	1	3	6-8	5
10. Gas Meian	5	2	1	2	2-2	5
11. Mec. Pînk Stău	5	2	1	2	4-6	5
12. Panduri Tr. Jiu	5	2	1	2	5-5	5
13. Automatica	5	2	0	3	4-7	4
14. Tractorul Bv.	5	1	2	2	2-5	4
15. I.M.A.S.A. Sf. Gh.	5	2	0	3	3-8	4
16. Carpați Nirga	5	1	1	3	6-8	3
17. Autobuzul	5	1	1	3	4-7	3
18. Sp. Muncii	5	1	0	4	3-8	2

CLASAMENTUL SERIA A III-A

1. Gloria Bistrița	5	4	1	0	9-1	9
2. Min. Păroeni	5	3	1	1	7-9	7
3. C.S.M. Reșița	5	3	1	1	6-3	7
4. "Poli" Tim.	5	3	0	2	8-6	6
5. Dacia Orăștie	5	3	0	2	8-6	6
6. Biruinul Arad	5	2	1	2	6-6	6
7. F. C. Marmaros	5	2	1	2	6-8	6
8. Unio Satu Mare	5	2	1	2	7-8	5
9. Steaua C.F.R.	5	2	1	2	6-7	5
10. Minerul Cavnic	5	2	0	3	11-9	4
11. Metalul Beca	5	2	0	3	6-9	4
12. Mureșul Deva	5	2	0	3	4-6	4
13. U.T.A.	5	2	0	3	3-9	4
14. Olimpia S. Mare	5	1	2	2	3-9	4
15. Aurul Brad	5	1	1	3	3-8	3
16. Armătura Zalău	5	1	1	3	4-7	3
17. F. C. Bihor	5	2	1	2	5-4	2
18. C.F.I. Sighet	5	0	2	3	2-10	2

\*) Echipă penalizată cu trei puncte.

CAMPIONATUL EUROPEAN DE FOTBAL

ROMANIA - AUSTRIA 4-0 (1-0)

\*În cadrul campionatului european de fotbal, echipa României a obținut o victorie categorică în fața Austriei. Partida s'a disputat la 10 Septembrie a.c. pe stadionul Steaua, în fața a peste 25.000 de spectatori. Austriei au avut inițiativa și au dominat jocul în primul sfert de oră, după care jucătorii români au reușit să echilibreze jocul și să înscrie un gol în min.45 prin Iovan, care a reușit în plasă mingea scăpată de portarul Lindenberger, la un corner executat de Balaci. După pauză, echipa română joacă excelent, domină partida și înscrie trei goluri prin Lăcătuș (min.61), Iovan (min.64) și Hagi (min. 90). A arbitrat o brigadă din Franța în frunte cu Gerard Biguet. Formațiile echipelor:

România: Moraru - IOVAN, BUMBESCU, BELODEDICI-REDNIC, Mateuș (min.72 Balaci), BOLONI, KLEIN, Hagi - CĂMATARU, PITURCA (min.46 LACĂTUȘ).

Austria: Lindenberger - Lainer, Messlender, Weber, Degeorgi - Baumeister, BRAUNEDER (min.66 Pacult), KIENAST (min.46 Werner), Turner - Schachner, Polster.



Iovan sutează puternic peste zid și marchează cel de-al treilea gol pentru echipa română.



Hagi - tricou de culoare închisă - marchează cel de-al patrulea gol în porta echipei austriece.

CUPELE EUROPENE LA FOTBAL

\*La 18 Septembrie a.c., s'a dat startul în cupele europene la fotbal, la care participă și patru echipe românești. Steaua, campioana europeană, s'a calificat direct în etapa a 2-a. Dinamo București, participantă în Cupa Cupelor, a jucat la Tirana (Albania) și a pierdut la limită. În cupa UEFA, Sportul Studențesc a învins la limită echipa Omonia din Cipru, după un joc nu prea inspirat, iar U. Craiova a câștigat cu 2-0 meciul cu echipa Galatasaray (Turcia) după un joc bun. Golurile craiovenilor au fost marcate de Geolgiu (min.57) și Băcu (min.86). Toate echipele românești au șanse de calificare în etapa a 2-a.

REZULTATE TEHNICE

CUPA CUPELOR

"17 Nentori" - Dinamo Buc. 1-0 (0-0)

CUPA U.E.F.A.

Sportul Studențesc - Omonia Nicosia 1-0 (0-0)

Universitatea Craiova - Galatasaray 2-0 (0-0)



Băcu - tricou alb - înscrie cel de-al doilea gol al craiovenilor (Fază din meciul U. Craiova - Galatasaray, 2-0).



# ȘTIRI DIN ȚARĂ

Din 30 în 30 de zile

## NICULIȚĂ FACE PASIENȚE CU ȚAPII ISPĂȘITORI

După Cernobil, secetă, cutremur și lipsa vizitatorilor, se apropie sezonul rece. (Cuvântul "iarnă" nu se mai întrebuințează pentru că ar sugera Gerul Bobotezii).

Cum toată vara tovarășii au fost ocupați cu aniversările mărețelor înfăptuiri, de nevoile cetățeanului nu s'a ocupat nimeni.

Perspectiva iernii rămâne aceeași: frig, foame, întuneric, plus teroarea.

Singura măsură pe care Conducătorul a găsit-o necesară a fost să-și inghesuie în grajdul cabinetului noi țapi ca să înlocuiască pe cei jertfiți pentru n'au avut grijă de fericierea proletariatului și economia RSR-ului.

Astfel, printr'un decret ministerial (menit să spună poporului: mai răbdați încă puțin ca am pus la conducere oameni noi), se fac următoarele schimbări în guvern:

Tov. Dan M. Nicolae este eliberat din funcția de viceprim-ministru iar tov. Vasile Pungan este eliberat din funcția de ministru al comerțului exterior și cooperării economice internaționale.

Tov. Ilie Văduva, părăsește postul de ministru al afacerilor externe și ia locul tov. Vasile Pungan.

Tov. Petre Gigea este înlocuit la ministerul de finanțe de tov. Alexandru Babe; iar tov. Teodor Coman este înlocuit din funcția de președinte al Comitetului pentru Problemele Consiliilor Populare de către tov. Gheorghe Pană.

Tovarășii Cornel Pacoste și Dimitrie Ancuța sunt numiți viceprim-miniștri ai guvernului.

Hora încălțită și bătuța pe loc a tov. Nicolae!

## ȚARA DIN NOU ZGUDUITĂ

Un cutremur cu epicentrul în Munții Vrancei a fost resimțit dela Moscova până la Neapole, Italia.

N'au fost pagube însemnate, spun oficialitățile din București, dar agenția Reuther transmite că ar fi morți și răniți în regiunea din jurul epicentrului.

Cutremurul a fost resimțit în toată țara, în special în N-W și S-E, cauzând pagube orașelor Focșani, Bărlad, Vaslui, Iași, Buzău, Ploiești, București și Zimnicea.

Cutremurul a avut loc în noaptea de Sămbătă spre Duminică (1 Sept.) orele 12,28 și a durat 12 secunde. El a fost resimțit de 9 ori în următoarele 14 ore.

Unii bucureșteni (ingrozii de amintirea cutremurului din 1977) au dormit prin pereuri. Oficialitățile afirmă că telefonul, apa și curentul electric au reintrat în "normal".

În unele cartiere circulația a fost întreruptă din cauza dărâmurilor. Clădirea Ambasadei americane din București n'a fost avariata, dar circulația în jurul ei a fost oprită.

Convorbirile telefonice cu țara au fost posibile în unele regiuni și cartiere din București, dar când se cereau detalii despre pagubele cutremurului conversațiile au fost întrerupte.

## LA CE-S BUNE VACANȚELE

În timpul lunilor de vară, 300 de excursioniști din RSR au cerut azil politic în Austria. Numărul celor care vor să treacă în Vest s'a mărit în ultimul an cu 27. În afară de condamnații de drept comun, Austria oferă azil oricui.

## LA PRINS IEPURI

O nouă campanie, de speranțe, dacă te apuci să crești iepuri de casă.

În anul 1990 iepurii vor furniza 64.000 tone de carne dintre care 31.400 vor fi pentru beneficiul orașenilor.

## NE VORBESC STRĂBUNII

La gura izvoarelor, în preajma com. Dobrești, Doji, au fost scoase la iveală vestigii arheologice deosebit de importante. Acestea erau orânduite de milenii care le despart de noi în mai multe orizonturi de cultură materială, începând dela cultura neolitică de tipul Boian 5, până la cea de a doua vârstă a fierului din timpul strămoșilor geto-traci.

S'au dezgropat: un material ceramic bogat, două fibule de fier și o pafă (încheietoare la haină sau cingătoare) tot de fier și cu o foită de bronz ca ornament. Vestigiile datează din sec. I, înainte de Hristos.

## TEHNICA DACILOR

Automobilele "Dacia" au avut-o și cumpărătorii din Canada. S'a constatat că produsul RSR-ului are meritul de a fi primul din coadă în ce privește durabilitatea.

Totuși numele de Dacia se potrivește unor mașini construite pe principiile tehnice din timpul dacilor. Aceeași experiență au avut-o și cumpărătorii din Canada. S'a constatat că produsul RSR-ului are meritul de a fi primul din coadă în ce privește durabilitatea.

## LEGUME CÂTE VREI, DAR SUNT PE CÂMP

Compilăm din ziarul "România Liberă (827):

Anul acesta recolta de legume a fost bună, dar recolta stă pe câmp. Se dau exemple din jud. Brăila, dar același lucru se întâmplă și în celelalte județe.

"Eu am zece tone de cartofi, recoltate de 10 zile-spune șeful fermei nr. 13 din Brăila-și n'a venit nimeni să-i ia. Săptămăna trecută am recoltat vinete care, dacă n'a venit nimeni, s'au depreciat".

Tone de varză, roșii, ardei, vinete stau pe câmp pentru că nu vin cei însărcinați cu transportul

## Simfonia legumelor

## CU BOSTANI LA CHEIE



Foto "România Liberă"

Cetățeanul așteaptă să cumpere legume dela prăvălie, prăvălia așteaptă să-i vină legumele de pe câmp, iar legumele de pe

## APĂRAȚI-VĂ DEMASCÂNDU-I!

Nu se știa de mult de soarta părintelui Alexandru Pop și familia lui habar n'avea unde este. Dar părintele, pe căi ascunse, a reușit să trimită la Radio Europa Liberă o scrisoare prin care condamna acțiunea ateistă a guvernului, afirmând că în țară mulți proeți iau exemplu dela părintele Calciu. După denunțarea autorităților, părintele Pop a reapărut dând dovadă căi comuniștii dau înapoi, atunci când sunt demascați.

## REALITATE ȘI REALITATE

Doi tineri-Octavian Paler și Anghel Mănăstire- au fost "cenzurați" de "Tribunalul Literar Oficial din București" pentru că în nuvelele lor ("Ei nu împușcă noaptea, împușcă ei?" și "Un om norocos", N.R.) autori n'au reprezentat realitatea socialistă, care pune ochelari verzi la capre ca să pască iarba de pe stâncile goale.

## SE CAUTĂ CLIENȚI

Nu s'a realizat nici 10 din traficul proiectat pe canalul Dunărea Marea Neagră. Taxele nu acoperă cheltuielile de întreținere. O scuză patriotică a fost că noul canal ocolește hotarul cu Rusia.

În total se găsesc 200 de lagăre de muncă voluntară. Aci tinerii își petrec vacanța și tot ce li se asigură e o mâncare la timp.

Cenzura scrisorilor și interceptarea convorbirilor telefonice interne și cu străinătatea, se face acum cu o mare rigurozitate. Corespondența se deschide, se fac copii, și apoi se înmânează scrisoarea adresantului. Dacă din conținutul scrisorii se poate interpreta ceva suspect, "vinovatul" e chemat la securitate, etc., etc.

O nouă dispoziție limitează și mai mult contactul cetățenilor cu străinii. Fiecare cetățean trebuie să raporteze ce-a vorbit cu "dușmanul poporului".

Pe malurile lacului Razim din Dobrogea (Herodot îl numea Peazimus) se construiește prima instalație solară de produs gheață precum și o unitate de prelucrare a peștelui.

Rația cetățeanului, care nu face munci grele, este de 300 gr. pe zi. De multe ori nici pe aceste 300 de grame nu le poate găsi.

În timp de doi ani, exportul de alimente către Rusia a crescut de două ori. În 1983 valoarea alimentelor era de 158 milioane ruble, ca în 1985 să atingă 349 de milioane.

Alimentele de bază din prăvălii sunt cutiile de sardele și de pătlăgele roșii.

Din numărul celor înșcriși în partid, doar 5 sunt comuniști convinși; ei comit toate crimele și abuzurile, (după o statistică ajunsă pe ascuns în Vest).

40 % din totalul personalului muncitor îl formează femeile: iar o treime din deputații Marii Adunări Naționale și circa 40 % din deputații consiliilor populare îl formează "sexul slab."

La 15 August s'a sărbătorit "Ziua presei române"; data a fost aleasă pentru că în acea zi a apărut primul număr al ziarului "Scinteia" scos în "ilegalitate".

"Cernavodă" și "Mag" sunt numele date celor două crescătorii de pește din județul Sibiu. Românii vor continua să mănânce pește congelat.

"Drumețind prin București" este titlul unui film de lung metraj ce va arăta, pe bază de statistici și planuri cinciinale, cât de fericiți vor fi bucureștenii într'un "viitor nu prea îndepărtat."

Un aparat de radio, "Gloria", care poate prinde pe unde lungi, medii, scurte și ultra scurte, costă 1362 de lei. (O pensie pe trei luni a țaranului).

Pe litoral se găsesc multe camere la hotel ce se oferă la preț redus. Ziarele îndeamnă pe Români să facă excursii la mare. Înainte, Românul n'avea voie nici să treacă pragul hotelurilor ce erau destinate doar străinilor.

Scorniceștii iarăși sunt "fruncia": de data asta cu 8592 kg. grâu la hectar. Orice însumare că Scorniceștii și-au câștigat renumele pentru că acolo s'a născut tov. Nicolae, este o coincidență neînțenționată.

Există o singură autostradă, București-Pitești, care se poate asemăna cu autostrăzile din Apus.

Între 15-20 Septembrie s'a organizat în București un "Concurs de vitrine". Produsele realizate de industria indigenă, se găseau și în vitrină și în prăvălie, în schimb alimente se găseau mai mult în vitrină și mai puțin în prăvălie.

Pentru pâinea pe care o puteai cumpăra dela brutăria din cartier pe baza înregistrării, acum trebuie să faci coadă și s'o cumperi de unde o găsești.

S'au pus taxe speciale pentru înfrumusețarea orașelor, plus 6 zile de muncă voluntară. Dacă nu te prezinți la munca "voluntară" ești supus la o amendă care de multe ori întrece leafa pe șase zile.

Rația lunară de benzină pentru cei din provincie ce posedă automobile, este de cca. 20 litri (circa 5-6 gal.).

Suncile care se vând sunt cam juma-juma: 500 g., carne și restul gelatină și soia.

Pe distanțele unde merge metroul, liniile de autobuze au fost aproape desființate.

Ultima armă de protest al celor care vor să plece este greva foamei. Individul anunță că va intra în greva foamei și în jurul lui se face valvă, printre vecini, ba mai aude un ziarist străin, etc. E singura armă ce-a mai rămas puțin efecă.

Scăpați, cu bună voință autorităților, și acum în lagărul din Traiskirchen, se găsesc o mulțime de indivizi a căror ocupație este să fure. Mulți se întorc acasă cu prada ca să revină, după câteva săptămâni, înapoi în lagăr. Aceste știri au fost menționate de ziarul vienez "Die Presse".



# DIN CELE TREI COLȚURI ALE LUMII



Rubrică întocmită de ARGUS

## EGIPTUL ȘI ISRAELUL



SHIMON PERES ȘI HOSNI MUBARAK

După 5 ani de "prietenie răcită" premierul Shimon Peres al Israelului s'a întâlnit cu președintele Egiptului Hosni Mubarak. Mărul discordiei este o plajă de 700 m.p. modernizată de Evrei și care cade în zona teritoriului cedat

Egiptului de Israel. De notat că au lipsit dela întâlnire Regele Hussein al Iordanului și ministrul de externe al Israelului Yitzhak Shamir, care îl va înlocui la președinție pe Simon Peres.

## "SOLIDARITATEA" A RĂMAS SOLIDĂ

50.000 de Polonezi veniți în pelerinaj la Mănăstirea Jasna Gora l-au aplaudat pe Lech Walesa, liderul organizației Solidaritatea astăzi interzisă de guvernul din Varșovia.

La serbarea religioasă au participat și șefii mișcării muncitorești ce au fost recent eliberați din pușcărie.

Autoritățile au cerut ca Biserica Catolică să nu se amestece în politică deoarece ar duce la noi arestări.

Walesa, ca și ceilalți lideri din mișcarea muncitorească Solidaritatea n'au făcut nici o declarație publică. Ei nu voiau să calce ordinul dat de ministrul de interne Czesław Kiszczak. Dar credincioșii polonezi n'au ținut seama de amenințările autorităților și au purtat placarde și și-au arătat suportul pentru mișcarea sindicală ce este astăzi interzisă.

## VORBA DULCE

### MILIOANE ADUCE!

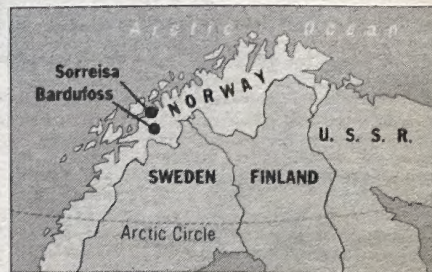
Filipinezii au nevoie de dolari și Unchiul Sam are nevoie să-și mențină bazele militare în Filipine.

Președintele Corazon Aquino, după un discurs în fața Corpurilor legiuitoare din Washington, a obținut un ajutor suplimentar de \$200 milioane. În ce privește situația bazelor militare, d-na Aquino n'a spus nici da și nici nu.

Americanii au cerut ca guvernul din Manila să fie mai sever cu comuniștii și să pună capăt răscăleii din Nordul țării.

Președintele Aquino a cerut comuniștilor să renunțe la războiul de guerilă și să activeze în cadrul noii democrații. Comuniștii au refuzat și acum d-na Aquino are nevoie de ajutorul militar și economic al Statelor Unite.

## ÎNTRU APĂRAREA LUMII LIBERE



Timpe de șase zile, luna trecută, frotele militare ce formează NATO, au făcut manevre în Nordul Norvegiei, 400 de km. mai sus de Cercul arctic.

Pregătirile au durat doi ani de zile, și au costat \$20 milioane. 5500 de soldați canadieni au luat parte la exerciții, debarcând la Sorreisa și Bardufoss.

Coasta de Nord a Norvegiei este prima linie de

apărare a Vestului. Avioanele rusești sunt la o depărtare de 4 minute de zbor.

Pentru o mai bună fortificare se discută acum posibilitatea de a se trimite echipamentul militar înainte, ca în caz de vreun conflict armat, forțele militare să fie transportate urgent cu avioanele.

Rușii au supravegheat tot timpul manevrele.

## KGB-UL S'A DUS IARĂȘI CU ULCIORUL LA APĂ



JURNALISTUL NICHOLAS DANILOFF AJUNS ÎN LIBERTATE LA FRANKFURT

Rusia e o țară bogată în petrol, aur, cărbune...disidenți, spioni fabricați, etc.

Cu aurul, petrolul și alte bogății naturale Moscova își acoperă falimentul economic al sistemului, iar spionii și disidenții sunt întrebuințați ca valută pentru cumpărarea agenților KGB prinși peste hotare cu mâna n' turbină.

Cum aude KGB-ul că unul dintre agenții ei a fost demascat și arestat, imediat arestează un cetățean nevinovat și fabrică din el un agent al CIA-ului.

Odată cu ostatecul în temniță ei propun un târg "haraso":

"Dăvai minea spionul" și eu "dăvai înapoi ostatecul". S'au făcut multe schimburi.

Rusia e o țară bogată în petrol, aur, cărbune...disidenți, spioni fabricați, etc.

Cu aurul, petrolul și alte bogății naturale Moscova își acoperă falimentul economic al sistemului, iar spionii și disidenții sunt întrebuințați ca valută pentru cumpărarea agenților KGB prinși peste hotare cu mâna n' turbină.

Cum aude KGB-ul că unul dintre agenții ei a fost demascat și arestat, imediat arestează un cetățean nevinovat și fabrică din el un agent al CIA-ului.

Odată cu ostatecul în temniță ei propun un târg "haraso":

"Dăvai minea spionul" și eu "dăvai înapoi ostatecul". S'au făcut multe schimburi.

Rusia e o țară bogată în petrol, aur, cărbune...disidenți, spioni fabricați, etc.

Cu aurul, petrolul și alte bogății naturale Moscova își acoperă falimentul economic al sistemului, iar spionii și disidenții sunt întrebuințați ca valută pentru cumpărarea agenților KGB prinși peste hotare cu mâna n' turbină.

Cum aude KGB-ul că unul dintre agenții ei a fost demascat și arestat, imediat arestează un cetățean nevinovat și fabrică din el un agent al CIA-ului.

Odată cu ostatecul în temniță ei propun un târg "haraso":

"Dăvai minea spionul" și eu "dăvai înapoi ostatecul". S'au făcut multe schimburi.

## RĂMÂI, O NU PLECA RĂMÂI!

TV Moscova vrea să convingă pe Evreii ruși că-i mai bine să rămână în Rusia decât să emigreze în Statele Unite.

Comentatorul Genrika Borovik, stă de vorbă cu câțiva imigranți evrei din New York. Unul din aceștia "Michael" spune că în Rusia nu-i comunism, deoarece legal te obligă să muncești, în timp ce în

Statele Unite este comunism deoarece ți se oferă o casă adecuată, mâncare și asistență medicală gratuită dela stat, și fără obligația de a munci. Cu alte cuvinte binefacerile în lume ni le aduce comunismul.

Ca încheiere Borovik arată câțiva imigranți bătrâni, plângând atunci când li se arată niște filme

vechi din Rusia.

Ei nu plâng că le-a venit dorul de Rusia, ci plâng pentru că și-au pierdut viitorul plecând din Rusia - precizează Borovik.

Un alt necaz al emigranților e că având deplină libertate ei nu pot decide singuri de viitorul lor. În consecință Evreii să rămână în Rusia unde vor avea un viitor mai bun.

## PACEA E DEPARTE

Israelul își va intensifica atacul contra sectei Shiite a Musulmanilor. Incăierările în Libanul de Sud au devenit din ce în ce mai dese, Shiites atacând trupele Națiunilor Unite menite de a ține ordinea; de asemenea au făcut incursiuni în Nordul

Israelului. Ministrul Yitzhak Rabin a declarat că va suporta trupele miliției creștine din Sudul Libanului. Totodată Israelul va ataca cu avioane, elicoptere și tancuri fortificațiile unde se adăpostesc Shiites.

## ACCIDENTE CU RACHETE

Se raportează că în ultimele săptămâni Rușii au suferit o serie de accidente.

O rachetă SS-18 a explodat imediat ce a fost lansată, o altă rachetă SSN-8 s'a prăbușit în China.

Sovietele doresc să-și modernizeze armele atomice și să-și înlocuiască vechile rachete cu altele noi care-și găsesc mai cu precizie ținta.

## 1000 DE POLIȚIȘTI

Pentru a menține ordinea în unele orașe de negri, guvernul din Africa de Sud a angajat 1000 de polițiști negri. După o pregătire de 3 săptămâni ei vor avea deplină putere ca să asigure liniștea. Cei mai mulți provocatori sunt tineri. Aceeași politică de a trimite polițiști negri în orașele locuite de negri, au dat în trecut rezultate bune.

## PRIMI 25 DIN 105

Pentru a curma actele de spionaj guvernul american a cerut ca Moscova să-și reducă funcționarii atașați pe lângă Națiunile Unite.

Washingtonul a precizat că lotul sovietic să fie redus cu 105 persoane care vor trebui să plece în timp de 18 luni.

Dintre aceștia 25 au fost siliți să se imbarce pe data de 1 Oct. a.c.

## O SURPRIZĂ DE 11 MINUTE

Iranienii au fost tratați cu o surpriză. Luna trecută, în timp ce se uitau la televizor, a apărut pe ecran Reza Pahlavi, băiatul fostului Sah.

El a cerut cetățenilor să răstoarne guvernul lui Ayatollah Khomeini și s'a declarat lider al poporului iranian.



# Cronica internațională

## TINERETUL LA CEASUL RĂSPUNDERILOR

—George AUGUSTIN—

Rodul nefastei împărțiri a Europei și capitularea necondiționată a Germaniei au început să coacă fructele mănii.

Stimulat de anacronica pasivitate a Apusului liber, comunismul internațional nu lasă nici o ocazie pierdută fără să înainteze cu perseverență de termită.

Folosind cele mai antagonice mijloace, falsul internaționalism proletar, practica naționalismului până la rasism și din cel mai feroce ateism, apare în fruntea unor organizații religioase, cu vădite scopuri revoluționare.

Paralizat de tratate internaționale sub care și-a pus -cu o condamnabilă ușurință- semnătura Apusul nu știe, sau poate mai grav, nu vrea să se aplece. Cât despre contrata, își sculpă în sân de frică.

Alternativa Apusului la năvala bolșevică, a fost după război, abundența de bunuri pe piața lumii libere. Paleativ care i-a adus mai multe dureri de cap, fiindcă opulența nu aduce implicit și ideologie.

Tineretul de după război, bine hrănit, nu și-a îndreptat privirile nici spre studiu, nici spre producție, nici spre performanțe sportive. El și-a consumat energia prin baruri și a lenevit în visări de opiu și hașis. Acest tineret -lăsat de capul lui- n-a învățat nici frumusețea nopților cu luna plină alături de frăgezimea unei adolescente. Nici fetele nu au învățat că marea lor cinste este rolul de a deveni mame.

Din mocirla năclăită a trecutului omenirii au fost scoase urdile pasiunilor sexuale cu împerecheri de bărbați și leșinături feminine din Lesbos.

Armonia supraumană a muzicii a fost azvârlită la gunoi și înlocuită cu tam-tamul junglei în mersul îndărăt către timpul omului gol, cu frunza de viță în față.

Oare chiar pentru acest fel de viață au murit milioanele de soldați pe front, luptând pentru înlăturarea tiraniei?

Prin firea naturii, tineretul este generos și dornic de fapte mărețe dar dacă nu are cine să-l îndrume de copil, își faurește el singur idealul lui, după puținătatea sau prea multa acumulare de cunoștințe. Nu a fost scutit nici tineretul de după război, de această regulă, cu rezultatele pe care le culegem astăzi.

Interzisă cu cea mai mare strictețe educația naționalistă, tineretul apusean a fost supra



Tineri "briganzi" aduși din Germania de Vest să ajute (voluntar) la strângerea recoltei de cafea din Nicaragua.

îndopat cu educație internaționalistă, anti-națională și ateistă, într-un amestec de marxism-leninism-troțkist-maoist, din care nu s'a ales decât cu ideea că actuala societate nu este bună și trebuie distrusă, fără a se gândi cu ce poate fi înlocuită.

Adversarul -pentru că trebuie să fie și un purtător al răului- a fost simplificat până la maximum și a fost identificat în...imperialismul american, iar Americanii, oameni de bună credință, nu știu cum să facă pentru a se dezvinovăți că ei, săracii, nu sunt nici imperialiști nici agresori. Si pentru a fi mai convingători, sar imediat cu ajutor material.

Nu există țară pe glob să nu fi primit ajutor american, din banii plătiți de conștiinciosul și muncitorul contribuabil american, într-un sistem de impozite care nu sunt de loc, ușoare. Cu toate acestea, nu există nici un stat mai atacat decât Statele Unite. Impotriva nici unui alt stat nu s'au format atâtea echipe de teroriști și nimeni n'a dat mai multe victime nevinovate ca Statele Unite.

Dacă privim în urmă cu 25 de ani, avem sinistrul tablou al zecilor de mii de oameni pierși în războaiele civile din Angola și Mozambic, din Ciad și Sudan și aproape un milion de victime în Nigeria. Alte sute de mii au murit în masacrele tribale din Ruanda, Burundi și Uganda. Un număr necunoscut au dispărut de pe urma barbarismelor din Guinea Ecuatorială și "Imperiul" Africii Centrale. Alte milioane au murit de foame în Sahel și cel mai groaznic holocaust -după Cambodgia- n'a încetat încă în Etiopia. Acestea numai în Africa.

Nu este un secret pentru nimeni că toate aceste acțiuni de destabilizare a lumii, sunt rodul infiltrațiilor sovietice, prin agenți africani, crescuți la școala terorismului comunist sub nevinovatul nume de studenți africani. Impotriva acestui monstru sovietic nu se ridică nimeni în Apus.

Tineretul apusean se înrolează în brigăzi roșii sau partide ecologice, zise "verzi". Ca o reacție împotriva umilirii în care a fost crescut, tineretul german înclină spre anarhism înrolându-se în "brigăzi internaționale".

Această stare de spirit a tineretului, a fost urmărită îndeaproape de Sovietici și a fost canalizată în folosul lor. Astfel, pe Valea Ruhr-ului, există centrul industrial Wuppertal. În acest centru industrial, comuniștii-sandinisti au înființat un centru de recrutare intitulat "Biroul de informații Nicaraguan". Acest centru încorporează tineri germani pentru a-i încadra în "brigăzile internaționale", nume rămas după asinistele brigăzi de tristă amintire a războiului civil din Spania, care au devenit celebre prin învățarea trasului la țintă, trăgând asupra statuielor de sfinți și a moaștelor de martiri, scoase din sicriele lor.

La 21 Decembrie 1983, un prim eşalon de "briganzi" în număr de 150 tineri germani, a fost imbarcat din Germania Federală pe un avion sovietic "Aeroflot" și dus în Nicaragua să întărească revoluția sandinistă.

Alarmati de acțiunea americană de eliberare a Grenadei, comuniștii din Nicaragua au făcut apel la toate scursurile comuniste din Europa, cerând ajutor.

De atunci, numai din Germania Occidentală au

venit în Nicaragua peste 1000 de stângiști, pentru a lupta contra... "imperialismului american". Ei își plătesc drumul cu avionul, lucrează intens și se expun la pericole, luptând într-o țară contra cetățenilor ei, care își cer dreptul la libertate.

Din 1983, doi Germani au fost uciși, două femei germane au fost violate de "tovarăși" iar alți 10 au fost prinși de trupele naționaliste, identificați și puși în libertate.

În primăvara acestui an, opt vest-Germani din "brigăzile internaționale" au fost făcuți prizonieri de trupele naționaliste. Pentru eliberarea lor a intervenit însă...guvernul german dela Bonn. Este de-a dreptul de neînțeles cum guvernul cancelarului Kohl, a stărnit o criză diplomatică față de guvernul Statelor Unite, cerând intervenția Washingtonului pentru eliberarea brigadierilor, care în ultimă instanță nu sunt altceva decât niște teroriști bine instruiți.

Ce fac "brigăzile internaționale" în Nicaragua, unde s'au întâlnit: brigăzile roșii din Germania apuseană, Palestinenii, Irlandezii din IRA și alții, ne spune Rita Muckenbin, teroristă la cei 22 de ani ai ei: "Am venit în Nicaragua pentru a învăța mai bine cum trebuie să activez în Berlinul de Vest".

Stefan Franke, tot din Berlinul de Vest declară: "Părinții mei au fost șocați când au aflat că plec (în Nicaragua). Ei au luptat în timpul celui de al Treilea Reich și au înțeles că eu merg în Nicaragua și declar că sunt împotriva războiului care se desfășoară acolo".

Iată unde a dus politica "liberală", care a lăsat tineretul în ghiarele celui mai crud anarhism. □

## Efemeride

La jumătatea lunii Septembrie, 71 deținuți politici din Cuba și o parte din membrii familiilor au sosit în Statele Unite ca refugiați politici.

Întrearea lor în America a fost aprobată de Președintele Reagan ca un gest umanitar, pentru cei aflați în suferință, ca o excepție în relațiile americano-cubane în cazul emigrației.

Așa cum s'a mai scris în această publicație, tratativele privind emigrarea anuală a unui număr de Cubanezi în Statele Unite și expulzarea în Cuba a criminalilor de drept comun -împinși masiv de Castro în Statele Unite pe vremea nevinovatalui Președinte Carter- s'au întrerupt din cauza înființării în America a postului de radio-emisie Jose Marti, varianta postului Europa Liberă, pentru informarea ascultătorilor din Cuba.

Cresțerea șomajului în Cuba a alarmat în așa măsură pe Castro și pe Ruși, încât au căutat imediat o ieșire din impas. Tineretul din Cuba când ajunge la vârsta recrutării este pus să aleagă din înfricoșarea alternativă: ori lagărele de muncă forțată (patriotică) ori trimiterea pe fronturile internaționale comuniste, în focarele de guerilă aprinse de Sovietici în toate colțurile lumii. Din Angola în Filipine și din Asia în America Centrală, tineretul cubanez a plătit cu vieți peirdate inutil, o cauză străină lor și împotriva lor. Demonica figură a dictatorului roșu, cu barbă, din Havana, trece sinistru peste cadavrele unei întregi generații, mână de același orgoliu orb ca și scorniceșteanul de pe malul Dâmboviței.

Betia de putere a drogului comunist, este mai nocivă decât orice narcotic!

71 deținuți politici din Cuba au găsit un adăpost într-o țară străină, dar traumele suferite nu au vindecare și anii pierduți în închisori nu se mai întorc niciodată. Dar cei care se mai află încă în spatele gratiilor?

"Sunt fericit! Dar eu voi fi mai fericit când toți deținuții vor fi eliberați" a declarat Domingo Suarez Espinoza la sosirea în America. El a atins vârsta de 72 de ani din care 27 de ani și opt luni, i-a petrecut în închisorile castriste.

Despre holocaustul acut din închisorile comuniste, presa, radio și televiziunea tace. Când bagheta magică a vrăjitorilor de popoare a scos pe estradă "Beatless-i", în imperiul roșu de pretutindeni se umpleau închisorile cu oameni nevinovați. Tineretul limii trebuia mințit și scos din făgașul normal, pentru a fi devorat de societatea de consum.

"Suntem mai populari decât Iisus Hristos" se laudau cu nerusinare netușii porniți de pe malul Tamisei și regina Angliei i-a înobilat cu titluri pentru care cavalerii medievali mureau pentru eliberarea Mormântului Sfânt. Si acea înobilare era făcută numai pentru că din zbenguiala lor au umplut vistieria Angliei, golită până la fund de politica oarbă a grăsunului cu trabuc, care a găsit un imperiu când a venit la putere și a lăsat o insulă goală când a plecat.

Surplusului de energie fizică a tineretului -hrănit mai bine după terminarea războiului, i s'a găsit un antidot. Pentru a fi consumată această energie a apărut "Rock and roll"-ul și s'au dat premii pentru cei care rezistă în joc neîntrerupt zi și noapte în ritm de tam-tam și urlete de junglă.

În internul comunist în acest timp, creștea satanică experiență pe studenții dela Pitești, se săpau canale, cu victime îngropate în albie și se mitraliau pe stradă cei ieșiți să ceară pâine și dreptate.

Pentru toate acestea nu a existat nici hârtie de scris, nici microfoane de difuzat, nici peliculă de imprimat. Scenariștii, regizorii, romancierii, ziariștii, orbi, surzi și muți la realitate, își storceau creierii pentru a difuza crime imaginare, orgii sexuale și povești de groază și mister, cu stafii de mucava, interpretate sinistru de niște ratați iremediabili.

Un infim număr de supraviețuitori a găsit azil într-o țară spre care sunt îndreptate toate privirile deznădăjduitorilor de pe glob. Ce se întâmplă însă cu cei care nu au căpătat azil? Nu unul, doi, o sută, o mie, sau un milion, ci peste un miliard de oameni apăsați de festul comunist?

Ei nu pot fi aduși nici în America și nici în altă parte a lumii. Pământul lor -cât mai multe Americi la un loc- le-a fost furat de bandele de criminali, pe drept numiți anti-oameni. Vatra le-a fost pângărită, mormintele străbunilor întoarse sub brazdă de tractoare, altarele dărâmate, codrii despuiați, vitele ucise, rodul muncii lor, luat dela gura copiilor.

COEXISTENTA-croncănesc corbii politici, cioclii vremurilor noastre de azi.

Cu cine?

Cu vipera nu poți dormi în același pat și nici lupul nu poate iarbă în aceeași livadă cu mielul, ori se adapă la același izvor. Unul tulbură apa chiar când se află la vale iar celălalt la deal. Ne-a spus-o bietul La Fontaine care nu știa nimic nici de lupta de clasă, nici de revoluția mondială a proletariatului...

Umflate cu "pompe de optimism" agențiile de presă ne prezic o nouă conferință la nivel înalt, unde caprele vor semăna varză...

În România foame, cutremur, radiații și Fiul Iubit cu academișcana, au pornit în urmărire contrarevoluționarului Nastradin Hoge pentru toate câte face...Bulă!

**Pentru orice schimbare de adresă, anunțați redacția ziarului cu cel puțin 4 săptămâni înainte.**



CRONICA VREMII

# SENATORUL RIEGLE INTERVINE PENTRU ROMÂNIA

—Ion BOIERU—

Senatorul Riegle, democrat din Statul Michigan, a introdus o Rezoluție în Senatul american, referitor la libertatea religioasă din țările captive, după cortina de fier. Această rezoluție, Nr. 454, a fost înregistrată în Recordul Congresului, pe data de 25 Iulie, 1986, în volumul 132, și în ultimă instanță cere "restaurarea completă a Bisericii Catolice de rit bizantin și libertatea religiei pentru toate popoarele din țările captive".

În expunerea de motive; senatorul Riegle arată cu o documentare impecabilă modalitatea brută, întrebunțată de partidul comunist, de a anihila Biserica Catolică de rit bizantin din România, Ucraina și Cehoslovacia. Brutalitatea regimurilor comuniste a întrebunțat toate "mijloacele posibile, incluzând temnița și uciderea ierarhiei bisericești, care singură avea autoritatea să ia decizii pentru credincioși" - Aceasta, în special față de Biserica Catolică de rit bizantin. Cu toate torturile, amenințările și restrângerea libertăților, Biserica Catolică de rit bizantin nu a dispărut. Trăiesc în catacombe și "continuă să consacreze episcopi și preoți și să servească nevoile spirituale ale credincioșilor".

"Deși Uniunea Sovietică și sateliții ei doresc ca lumea să creadă că nu mai există catolici de rit bizantin în interiorul granițelor lor, milioane rămân credincioși Sfântului Scaun și sunt conștienți, catolici practicanți și au cerut fraților lor din Vest să pledeze pentru libertatea lor religioasă și pentru restaurarea bisericilor lor".

Este de a dreptul impresionantă luarea de atitudine a acestui senator american, care are luciditatea și curajul să meargă la esență. Problema fundamentală a regimurilor comuniste este anihilarea libertăților religioase, și apoi, instaurarea unui climat ateist, unde nu mai există preocupare și nevoi spirituale; nu mai

există Dumnezeu, mistică religioasă și dogme de credință. Principala piedică, în calea comunismului din Rusia Sovietică și țările satelite au fost Biserica Catolică de rit bizantin; în România Biserica Unită, din Blajul renașterii naționale și al unei culturi creștine autentice și originare.

Prin Biserica Unită a Blajului, poporul român își păstra identitatea sa latină și elementele originare ale unui creștinism străvechi și ireductibil la alterările marxiste sau importate de pe țărâmură străine de spațiul românesc, străine de suflul și aspirațiile neamului mioritic. Biserica Unită a Blajului nu îngăduia invazia barbarică a marxistilor și a pan-slavismului. De aceea, sub încălcarea cismelor sovietice, regimul comunist din România s'a angajat în procesul de eliminare abuzivă a Bisericii Unite dela Blaj, ca să deschidă porțile unei slavizări accelerate, prin genocidul comprehensiv al poporului și neamului românesc.

Același proces de lichidare națională s'a întâmplat în toate țările dominate de Moscova, în mod deosebit față de Biserica de rit bizantin, unde germină perspectiva unei eumenicități creștine, naturale și roditoare.

Ieșirea în arenă a senatorului Riegle, nu numai în apărarea libertăților religioase din țările captive (au făcut acest lucru și alți senatori) dar prin cererea de restaurare a Bisericilor catolice de rit bizantin, este un semn întremător pentru refugiații de după cortina de fier. Este un act de luciditate și răspundere politică și morală. Este un act de realism politic. Căci libertatea religioasă este o chestiune mai delicată decât celelalte libertăți sociale. Spiritualul se găsește pe altă dimensiune decât problemele sociale, politice și statale. Rusia Sovietică poate pretinde că poporul rus și-a ales forma de guvernământ pe care o are astăzi; deși această preten-

ție este o balivernă moscovită. Nu poate pretinde însă că existența catacombelor în care trăiesc românii uniți sau catolici de rit bizantin din alte țări captive, sunt expresia unui act de libertate. Adevărul este că Moscova pretinde că nu există catacombe și că libertățile religioase sunt respectate în imperiul ei cismăresc. Totuși în problemele religioase, Sovieticii se găsesc permanent în defensivă și într-o permanentă dilemă, care li afectează în toate confruntările internaționale.

Senatorul Riegle a avut intuiția clară a acestei situații și a intervenit cu o claritate masivă, cerând intervenția Senatului, a Departamentului de Stat și a Comisiei dela Helsinki, care se va întruni în luna Noembrie a acestui an, la Viena, pentru a verifica aplicarea prevederilor din Tratatul dela Helsinki. Una dintre prevederi este respectarea drepturilor și a libertății religioase. În acest sector al libertății religioase, Sovieticii sunt vulnerabili și un atac frontal, la nivelul Senatului american, va produce clătinări incomensurabile în sistemul sovietic de apărare. Senatorul Riegle a avut intuiția poziției ireconciliabile, a Bisericilor catolice de rit bizantin, cu marxismul vulgarizator al condiției umane. A avut intuiția martirajului creștin din țările captive, prelungit din 1944 și până în zilele noastre. Și s'a asumat răspunderea de a spune lucrurilor pe nume și de a apăra o cauză dreaptă, marea și plină de demnitate pentru orice om politic. Așa se poate combate comunismul și fanteziile lui anti-umane.

Rezoluția Nr. 454, introdusă în Senatul american, de către Senatorul Riegle, pentru libertatea religioasă, în general, și pentru restaurarea Bisericilor catolice de rit bizantin, în special, este o recunoaștere limpede a adevăratelor stări de lucruri după cortina de fier și o cerere legitimă de îndreptare a lor. O cerere legitimă pe care numai

America o poate prezenta în fața lumii întregi, fără să poată da naștere vreunei suspiciuni, de orice natură ar fi aceasta.

Dacă ne oprim, pentru moment, la Biserica Blajului românesc, ne dăm seama că odată cu restaurarea acestei Biserici, șansele de supraviețuire ale ființei românești se multiplică miraculos. Procesul de dezagregare națională se oprește brusc și deschide-rile spre o adevărată eumenicitate românească se luminează pe largi dimensiuni spirituale și istorice.

Întregul neam românesc se va regăsi în adevărata lui existență și puterile creatoare ale sale vor da măsura originalității și adreptului de a fi ceea ce l-a făcut Dumnezeu să fie. Creațiile sale vor legitima Dreptul de a trăi liber, independent și suveran.

Românii Catolici din lumea liberă în special din Statele Unite li se oferă un prilej unic de a intensifica lupta lor pentru eliberarea neamului românesc de urgența Sovietică. În fața Rezoluției senatorului Riegle, ARCA și ziarul Unirea sunt obligate să răspundă cu o prezență categorică, pentru a susține temeinicia cererilor de restaurare a Bisericilor Unite și a Libertăților religioase din țară. Prea Sfinția Sa, Episcopul Românilor Uniți, din America, are astăzi acces direct la Conferința Episcopilor americani și, deci, poate antrena forțele unite ale acestei conferințe în marea bătaie care se deschide, în incinta Senatului american și la întrunirea Conferinței Helsinki dela Viena, pentru renașterea spirituală a românității, odată cu ieșirea la suprafață din catacombe, a Bisericii Blajului. O mare mulțime senatorului Riegle, pentru admirabila sa viziune, intervenție și luciditate morală, de a restabili ordinea spirituală și ideologică din țările captive, unde se găsește și România, cea așezată în "calea tuturor răutăților".

NOTE SI COMENTARII

## EDITURA ION DUMITRU LA ZECE ANI DE ACTIVITATE

Despre destinul tragic al cărților de limbă românească de peste hotarele țării noastre de baștină, am mai scris în trecut, în cadrul acestei rubrici, răspunzând atunci unor acuzații absolut neîntemeiate din partea unor noi compatrioți veniți în lumea liberă, că anume le-ar lipsi "hrana spirituală", din lipsă de cărți românești, de istorie și literatură. De adevărată istorie, nepartinică și literatură necondiționată satrapilor și cozilor de topor ai guvernului infam al lui Nicolae Ceaușescu.

Dacă revin pe această temă, aceasta se datorește simplului fapt că, în luna aceasta, se împlinesc zece ani de când a luat ființă în orașul München din Germania de Vest, EDITURA ION DUMITRU, care a tipărit și difuzat în acești ani, un număr important de cărți, atât pe teme istorice, cât și de literatură. Cărți, ce, fără doar și poate, fac cinste Exilului nostru. Și, în același timp, fac cinste editorului.

Post de mare sensibilitate și idealist, cum puțini alții, Ion Dumitru, și-a sacrificat nu numai timp ci chiar și bani, pentru a da pribegilor români ceea ce le lipsea, adică, cărți românești.

Că nu toate cărțile pe care le-a dat în vileag în acești ultimi zece ani în editura pe care o conduce cu entuziasm, sunt și vor rămâne la înălțime, asta-i o altă poveste pe care istoria o va judeca, atunci când va fi cazul. Până atunci însă, jertfelnicia lui de a umple un gol în diaspora noastră, este și trebuie să fie admirată. Fiindcă, ceea ce face el, n-o face nici din ambiție personală și nici pentru a se îmbogăți, ci din pură și sinceră dragoste pentru scrisul românesc de peste hotare.

Editura ION DUMITRU din München, merge pe drumul trasat de Biblioteca din Freiburg, care a scos primele cărți românești pentru pribegii români, la mimeograf, și la fel de "Editura Cartea Pribegiei" din Valle Hermoso din Argentina și mai apoi de editura "Carpații" din Madrid, Spania.

Este, desigur, cazul, că să amintim cu această ocazie și alte întreprinderi editoriale din Exil, și anume: "Sparanta" și "Rigmor" (N.S. Govora); "Dacoromania" din Madrid, Spania; "Fundatia Regală Universitară Carol I", "Caietele Inorogului" și editura "Ion Cusa" din Paris, Franța; "Colecția Lectoratului Român" a Universității din Lisabona, Portugalia; "Mele" din Honolulu; "Drum" și editura Traian Golea, în Statele Unite; și, desigur, "Cuvântul Românesc" și "Romanian Canadian Herald" din Canada și "Coresi" din Freiburg, Germania de Vest, precum și încă multe altele, mult prea multe pentru a le aminti pe toate în cadrul acestui articol.

La ora actuală, cele mai prolifiche edituri de cărți românești de peste hotare, sunt: "Carpații", din Spania, "Coresi" și "John Dumitru - Velag", din Germania de Vest.

Cu alte cuvinte: avem edituri de cărți în limba maternă ce se străduiesc cu mari sacrificii să umple un gol adânc simțit în diaspora noastră. Ce cu adevărat lipsește; sunt cumpărătorii de cărți și sprijinitorii unor asemenea întreprinderi, fapt remarcabil și subliniat de dl. Ion Dumitru, în editorialul din 31 Iulie, în "Săptămâna Muncheneză", închinat acestei frumoase sărbătoriri de 10 ani de activitate a editurii pe care a înființat-o și o conduce.

Că nu toate cărțile publicate până acum de dânsul, sunt la înălțime și că multe din ele, au provocat controverse, asta-i adevărat și el însuși își dă seama de această crudă realitate. Dar, cine oare, ca om, n'a făcut greșeli în viața lui?...Cu toate acestea, trebuie să-i admirăm perseverența și sacrificiile de timp și bani, pentru a da Exilului cărți în limba română. Asta o poate face numai un poet, atins de o "sfântă nebuime", cum spunea, pe bună dreptate, regretatul Vasile Postoeacă.

Indiferent deci de ceea ce a realizat sau n'a realizat "Editura Ion Dumitru" din München, Germania de Vest, se cade ca la acest popas sărbătoresc să dăm Cezarului, ceea ce este al Cezarului, adică, aprecierile noastre pentru munca depusă în acești ultimi zece ani, pentru a da Exilului nostru cărți în limba română.

Greutățile financiare prin care trece editura Ion Dumitru, la ora actuală le înțelegem, căci se datoresc nepăsării Românilor de peste hotare, ce, odată ajunși în lumea liberă, au uitat că sunt și trebuie să rămână Români, lăsându-se cancerați de Mamon, adică, de a face bani, bani și iarăși bani, neglijând astfel sfintele lor datorii de a participa la lupta de preservare a culturii românești de peste hotarele țării noastre de baștină, singura ce mai graiește, pentru Neam și țară.

Cinste Editurii ION DUMITRU, la acest popas aniversar de 10 ani.

Nicolae NOVAC

CUVÂNTUL ROMÂNESC

THE ROMANIAN VOICE

ISSN 0705-8365

Redacția și administrația:

P.O. BOX 4217  
STATION D.  
HAMILTON, ONTARIO  
L8V 4L6  
CANADA  
TELEPHONE:  
(416) 387-1832

CUPON DE ABONAMENT

(COMPLETAȚI CU LITERE DE TIPAR)



NOU



REÎNNUIRE

NUMELE DE FAMILIE .....

PRENUMELE .....

STRADA/Nr. ....

ORAȘUL .....

STATUL/PROVINCIA .....

COD POȘTAL .....

ȚARA .....

PREȚUL UNUI ABONAMENT PE AN ESTE:

\$30 ÎN SUS -ABONAMENT DE SPRIJIN-

\$25 PENTRU EUROPA ȘI INSTITUȚII

\$20 CELELALTE CONTINENTE